

Accord Pelagos  
relatif à la création en Méditerranée  
d'un Sanctuaire pour les mammifères marins



Accordo Pelagos  
relativo alla creazione nel Mediterraneo  
di un Santuario per i mammiferi marini

10<sup>ème</sup> Réunion ordinaire des Parties  
Monaco, 12 et 13 novembre 2025

IX Riunione ordinaria delle Parti  
Monaco, 12 e 13 novembre 2025

**Pelagos\_MOP10\_2025\_Compte-rendu  
Français  
Distribution: 20/03/2026**

**COMPTE RENDU DE LA Xe RÉUNION DES  
PARTIES À L'ACCORD PELAGOS**  
**- 12 et 13 novembre 2025 -**

## SOMMAIRE

<b>POINT 1 DE L'ORDRE DU JOUR – SEGMENT INTRODUCTIF DE LA MOP10 .....</b>	<b>4</b>
POINT 1.1 ALLOCUTIONS INTRODUCTIVES DES ETATS PARTIES A L'ACCORD.....	4
POINT 1.2 PASSATION DE POUVOIR ENTRE LA PRESIDENCE SORTANTE ET LA PRESIDENCE ENTRANTE.....	5
POINT 1.3 SIGNATURE DU PROTOCOLE AVEC REMPEC.....	5
<b>POINT 2 DE L'ORDRE DU JOUR– PRESENTATION DES PARTICIPANTS ET INFORMATIONS PRATIQUES .....</b>	<b>5</b>
<b>POINT 3 DE L'ORDRE DU JOUR – EXAMEN ET APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR.....</b>	<b>6</b>
<b>POINT 4 DE L'ORDRE DU JOUR- COMPTES-RENDUS DU BIENNIUM 2024- 2025 .....</b>	<b>6</b>
POINT 4.1 PRESENTATION DU COMPTE-RENDU D'ACTIVITES 2024-2025 (PROVISOIRE).....	6
POINT 4.2 PRESENTATION DES COMPTES-RENDUS DES DEPENSES 2024-2025 (PROVISOIRE) .....	6
POINT 4.3 PRESENTATION DU RAPPORT FINAL DU BIENNIUM 2024-2025 (PROVISOIRE) DU “FONDS VOLONTAIRE PELAGOS” .....	7
POINT 4.4 PRESENTATION DES COMPTES-RENDUS D'ACTIVITES EFFECTUEES AU NIVEAU NATIONAL POUR LE BIENNIUM 2024-2025 .....	7
<b>POINT 5 DE L'ORDRE DU JOUR–THEMATIQUES TECHNIQUES ET SCIENTIFIQUES : PRESENTATION DES RECOMMANDATIONS DE PROJETS.....</b>	<b>8</b>
POINT 5.1 DISTRIBUTION ET ABONDANCE DES ESPECES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	8
POINT 5.2 REVUE DES ETUDES ET RAPPORTS SUR LES ESPECES DE MAMMIFERES MARINS ET LEURS HABITATS DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	8
POINT 5.3 ÉVALUATION DE LA DISTRIBUTION DU TRAFIC MARITIME ET DU BRUIT SOUS-MARIN ANTHROPOGENIQUE DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS ET CONSIDERATIONS INITIALES DE LEUR IMPACT POTENTIEL SUR LES ESPECES PRIORITAIRES .....	8
POINT 5.4 PRESENTATION DE LA REVUE DES INITIATIVES DE PREVENTION DES COLLISIONS ET DE LA CLE DE CLASSIFICATION DES EVENEMENTS DE COLLISION (SGdT COLLISIONS & TRANSPORT MARITIME).....	8
POINT 5.5 CARACTERISATION SPATIALE ET TEMPORELLE DES BATEAUX DE PLAISANCE ET RECOMMADATIONS POUR L'ÉVALUATION PERIODIQUE .....	9
POINT 5.6 LIGNES DIRECTRICES POUR L'ATTENUATION DES PERTURBATIONS CAUSEES PAR LA NAVIGATION DE PLAISANCE AUX CETACES .....	9
POINT 5.7 ANALYSE ET MESURES DE GESTION DES PORTS DURABLES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	10
POINT 5.8 ÉVALUATION DES IMPACTS LIES A LA PECHE SUR LES ESPECES DE CETACES ET LEUR HABITAT DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	10
POINT 5.9 ÉVALUATION DE L'ÉTAT DE LA POLLUTION CHIMIQUE ET BIOLOGIQUE DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	10
POINT 5.10 PROTOCOLES ET EFFETS PATHOLOGIQUES DE LA CONTAMINATION CHIMIQUE ET BIOLOGIQUE CHEZ LES CETACES DU SANCTUAIRE PELAGOS .....	10
<b>POINT 6 DE L'ORDRE DU JOUR – PROGRAMME DE TRAVAIL ET BUDGET PREVISIONNEL 2026-2027 .....</b>	<b>10</b>
POINT 6.3 PRESENTATION ET EXAMEN DE LA PROPOSITION DE BUDGET PREVISIONNEL 2026-2027.....	11
POINT 6.1 PRESENTATION ET EXAMEN DE LA PROPOSITION DE PROGRAMME DE TRAVAIL 2026-2027 .....	11
POINT 6.2 PRESENTATION ET EXAMEN DU SCHEMA DIRECTEUR DES MISSIONS DU SECRETARIAT PERMANENT EN DEHORS DE LA REGION MEDITERRANEEENNE POUR LE BIENNIUM 2026-2027 .....	12
<b>POINT 7 DE L'ORDRE DU JOUR - FONCTIONNEMENT DE L'ACCORD PELAGOS.....</b>	<b>13</b>
POINT 7.1 MODIFICATION STATUT PERSONNEL DU SECRETARIAT PERMANENT : ARTICLE 3 RESOLUTION 6.4 .....	13
POINT 7.2 ÉVALUATION DE L'ÉTAT D'AVANCEMENT DU PLAN DE GESTION 2026-2027 .....	13
POINT 7.3 PRESENTATION DE L'ÉVOLUTION DES OUTILS DE COMMUNICATION.....	13
POINT 7.4 PROPOSITION DE CONGRES PERIODIQUE DE L'ACCORD PELAGOS.....	14
POINT 7.5 PRESENTATION ET REVUE DE L'ÉVOLUTION DE L'OUTIL AMBASSADORS PEALGOS (GdT GOUVERNANCE) ..	14
POINT 7.6 GROUPES DE TRAVAIL DE L'ACCORD PELAGOS .....	15
POINT 7.6.1 PRESENTATION DES ACTIVITES MENEES PAR LES GROUPES DE TRAVAIL.....	15

<b>POINT 8 DE L'ORDRE DU JOUR– ADOPTION DES RESOLUTIONS.....</b>	<b>15</b>
<b>POINT 9 DE L'ORDRE DU JOUR–DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE REUNION ORDINAIRE DES PARTIES.....</b>	<b>16</b>
<b>POINT 10 DE L'ORDRE DU JOUR – DIVERS.....</b>	<b>16</b>
POINT 10.1 POINT INFORMATIF SUR LE DOCUMENTAIRE “DAUPHINS : REGARDS D’HUMAINS”.....	16
POINT 10.2 POINT INFORMATIF SUR LE PROJET “PELAGOS CONSORTIUM”.....	16
<b>POINT 11 DE L'ORDRE DU JOUR – DISCOURS DE CLOTURE.....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEXES.....</b>	<b>18</b>
ANNEXE 1 – LISTE DES PARTICIPANTS.....	19
ANNEXE 2 – ORDRE DU JOUR.....	23
ANNEXE 3 – RESOLUTION 10.1 – ÉVALUATION DE L'ABONDANCE, DE LA DISTRIBUTION ET DES HABITATS DES ESPECES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS, AVEC UNE PRIORITE DONNEE A LA BALEINE A BEC DE CUVIER, AU RORQUAL COMMUN, AU CACHALOT ET AU GRAND DAUPHIN .....	27
ANNEXE 4 – RESOLUTION 10.2 – NUISANCES ISSUES DU TRAFIC MARITIME COMMERCIAL ET PLAISANCIER.....	29
ANNEXE 5 – RESOLUTION 10.3 – PORTS DURABLES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS .....	32
ANNEXE 6 – RESOLUTION 10.4 – ÉVALUATION DES IMPACTS DE LA PECHE SUR LES ESPECES DE CETACES ET LEUR HABITAT DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS : ETAT DE L'ART.....	35
ANNEXE 7 – RESOLUTION 10.5 – ETAT DE LA POLLUTION CHIMIQUE ET BIOLOGIQUE ET PROTOCOLE PARTAGE DE SUIVI DE SES EFFETS PATHOLOGIQUES SUR LES CETACES DU SANCTUAIRE .....	38
ANNEXE 8 – RESOLUTION 10.6 – PROGRAMME DE TRAVAIL ET BUDGET PREVISIONNEL POUR LE BIENNIUM 2026-2027.....	40
ANNEXE 9 – RESOLUTION 10.7 – MODIFICATION DU STATUT DU PERSONNEL DU SECRETARIAT PERMANENT DE L'ACCORD PELAGOS.....	86
ANNEXE 10 – RESOLUTION 10.8 – EVOLUTION DES OUTILS DE COMMUNICATION DE L'ACCORD PELAGOS.....	90
ANNEXE 11 – RESOLUTION 10.9 – MISE A JOUR DE L'OUTIL « AMBASSADEUR PELAGOS ».....	92
ANNEXE 12 – RECAPITULATIF DES DECISIONS.....	103

## Point 1 de l'ordre du jour – Segment introductif de la MOP10

### Point 1.1 Allocutions introductives des Etats parties à l'Accord

1. Mme Nora Susbielle, au nom de M. Olivier Poivre d'Arvor, Ambassadeur et Président de la Réunion des Parties à l'Accord Pelagos, ouvre les travaux de la Xe Réunion des Parties à l'Accord Pelagos (MOP10) à 9 heures, le mercredi 12 novembre 2025. Elle souhaite la bienvenue aux participants, les remercie de leur présence et du travail accompli ensemble au cours de ces deux années de présidence française qui touchent à leur fin. Elle invite ensuite les chefs des délégations monégasque, italienne et française à prononcer leurs allocutions.
2. Mme Céline Van Klaveren-Impagliazzo, chef de la délégation monégasque, se réjouit de retrouver à Monaco toutes les délégations, observateurs et partenaires engagés depuis plus de vingt-cinq ans dans la protection des mammifères marins en Méditerranée. Elle rappelle que les deux dernières années ont été marquées par des changements, des adaptations et certaines difficultés, mais que malgré cela, les travaux se sont poursuivis grâce à la mobilisation collective et au soutien constant de la présidence française. Monaco assumera la présidence de l'Accord pour les deux prochaines années, réaffirmant ainsi l'engagement de la Principauté à fonder ses actions sur la science, la coopération et l'éducation, conformément à la vision de S.A.S. le Prince Albert II.
3. M. Roberto Giangreco, chef de la délégation italienne, remercie le Secrétariat permanent pour l'organisation de la Xe Réunion des Parties et la présidence française sortante pour son engagement, et adresse ses meilleurs vœux à la présidence monégasque entrante. Il rappelle le 25e anniversaire de l'Accord Pelagos, soulignant l'importance de la coopération entre l'Italie, la France et Monaco dans la protection des mammifères marins et de la biodiversité de la zone du Sanctuaire Pelagos, aujourd'hui menacée par le changement climatique, la perte de biodiversité, la pollution et les pressions exercées par les activités maritimes, touristiques et extractives. L'Italie croit en la valeur de l'accord, notamment en tant que laboratoire d'expérimentation de nouvelles politiques de gestion plus efficaces, au niveau national et transnational, fondées sur le dialogue, la participation et le partage. Elle rappelle le rôle fondamental des communes, des aires marines protégées, des parcs nationaux et de tous les acteurs locaux, ainsi que des groupes de travail mis en place pendant la présidence italienne, en tant qu'instruments de dialogue, de participation et de gestion partagée.
4. **La délégation italienne annonce le changement du point focal national pour l'accord Pelagos : Mme Silvia Sartori, qui a très bien rempli cette fonction, quitte le ministère de l'Environnement pour occuper un nouveau poste. Le nouveau point focal pour l'Italie sera M. Riccardo Piraccini.**
5. Mme Silvia Sartori, point focal italien sortant, connectée à distance, remercie toutes les parties, le secrétariat et ses collègues points focaux de France et de Monaco pour leur collaboration pendant son mandat au sein de l'Accord Pelagos, une expérience professionnelle enrichissante et formatrice. Elle souligne que l'Italie s'est efforcée de donner une empreinte dynamique et opérationnelle à l'Accord, notamment dans le domaine technico-scientifique, en rappelant l'importance du travail d'équipe de la délégation italienne, avec la contribution de l'actuelle présidente du Comité scientifique et technique, le Dr Caterina Fortuna, et des membres du CST. Elle souhaite donc bonne chance au nouveau Point focal italien.
6. Mme Nora Susbielle, en tant que chef de la délégation française, réaffirme l'importance que la France accorde à l'Accord Pelagos, considéré comme un véritable laboratoire d'idées et d'innovations. Elle remercie tous les membres de sa délégation et rappelle le rôle du Parc national de Port-Cros dans le soutien à l'animation du Sanctuaire sur le territoire national. Parmi les nombreuses initiatives menées au cours de ces deux années, elle souligne la sensibilisation, notamment à travers le programme des Ambassadeurs Pelagos, l'implication croissante des territoires, avec 50 communes françaises ayant signé la Charte de Partenariat, les actions pour la protection des cétacés et des écosystèmes, à travers l'extension des sites Natura 2000, les mesures de réduction des impacts en collaboration avec les autorités maritimes et l'interdiction des courses de bateaux à moteur rapides, inspirée de l'expérience italienne et appliquée concrètement au cours de la dernière saison estivale. Enfin, elle rappelle l'importance des travaux en cours pour la mise en œuvre de la Zone marine particulièrement sensible du nord-ouest de la Méditerranée (PSSA-NW Med) et invite à participer à l'événement parallèle, consacré à ce sujet, et qui se tiendra le lendemain de la clôture de la MOP10.

## Point 1.2 Passation de pouvoir entre la Présidence sortante et la Présidence entrante

7. À l'issue des allocutions de bienvenue, la Présidente sortante invite la Partie monégasque à assumer la Présidence de l'Accord pour les deux prochaines années.
8. Mme Isabelle Rosabrunetto, nouvelle Présidente de la Réunion des Parties, remercie les participants pour leur présence à Monaco et souligne l'honneur et la responsabilité que représente cette fonction, qu'elle s'engage à assumer avec dévouement et dans un esprit de collaboration, véritable force de l'Accord. Elle rappelle également le soutien constant de S.A.S. le Prince Albert II et l'engagement de la Principauté de Monaco en faveur de la protection des mammifères marins et invite les personnes présentes à écouter le message vidéo enregistré pour l'occasion par le S.A.S. Prince Albert II.
9. S.A.S. le Prince Albert II souhaite la bienvenue à la Xe Réunion des Parties à l'Accord Pelagos, rappelant que celui-ci représente un symbole fort de collaboration environnementale en Méditerranée avec la création de la première zone internationale dédiée à la conservation des mammifères marins. Il souligne l'actualité et l'importance de l'Accord face aux menaces croissantes - pollution sonore, collisions, contamination et changements climatiques - et réaffirme le rôle fondamental de la science, de la responsabilité partagée et du dialogue. Il met en évidence les progrès récents réalisés sous la Présidence française, notamment le renforcement de la coopération régionale, la participation à la Conférence des Nations unies sur les océans et les avancées en matière de bruit sous-marin, de trafic maritime et de sensibilisation des acteurs territoriaux. Il félicite Mme Maria Betti pour sa récente nomination au poste de secrétaire exécutive, soulignant le rôle essentiel du Secrétariat permanent dans la gouvernance de l'Accord. Il confirme enfin que la Principauté de Monaco assumera la Présidence pour les deux prochaines années dans le but de consolider la coopération, de renforcer la mise en œuvre des mesures et d'intensifier les activités de sensibilisation, en particulier auprès des jeunes générations.

## Point 1.3 Signature du protocole avec REMPEC

10. La Présidente de la réunion des Parties invite la Secrétaire Exécutive, Mme Maria Betti, et le Directeur du Centre régional de réponse aux urgences marines pour la mer Méditerranée (REMPEC), M. Ivan Sammut, à signer le protocole d'accord de coopération entre les deux entités.
11. M. Sammut, connecté à distance, adresse un message de bienvenue et souligne que la signature du protocole d'accord entre le REMPEC et l'Accord Pelagos constitue un engagement concret en faveur du renforcement de la coopération régionale pour la protection du sanctuaire Pelagos et, plus généralement, de la Méditerranée. Il souligne que ce partenariat est pleinement conforme à la Stratégie méditerranéenne pour la prévention et la lutte contre la pollution causée par les navires (2021-2031), adoptée par la Convention de Barcelone, notamment en ce qui concerne la promotion d'un environnement marin sain et d'un secteur maritime durable fondé sur des normes rigoureuses et une coopération multisectorielle. Le protocole établit un dialogue structuré afin d'identifier les priorités communes et de coordonner les actions concrètes, en accordant une attention particulière au bruit sous-marin causé par le trafic maritime, un sujet sur lequel le REMPEC soutient activement les parties et qui représente une menace croissante pour les mammifères marins du sanctuaire.
12. Avant d'apposer sa signature sur le document, Mme Betti remercie les Parties, la Présidente du CST ainsi que les membres de l'ancien Secrétariat permanent d'avoir mis en place cette importante collaboration au profit de la Méditerranée.

## Point 2 de l'ordre du jour – présentation des participants et informations pratiques

13. La Présidente de la réunion des Parties demande aux chefs de délégation de présenter les membres des délégations nationales et les coordinateurs et co-coordinateurs des groupes de travail Pelagos, ainsi que les observateurs présents. La liste des participants figure à l'[annexe 1](#) du présent compte-rendu.

14. La Présidente Isabelle Rosabrunetto explique également le déroulement de la réunion et demande aux participants de faire preuve de concision dans leurs interventions afin que tous les points à l'ordre du jour puissent être traités dans les délais impartis. Elle souhaite donc que les travaux se déroulent, comme d'habitude, dans un climat de collaboration constructive.

### Point 3 de l'ordre du jour – Examen et approbation de l'ordre du jour

15. La Présidente invite les participants à examiner l'ordre du jour provisoire en vue de son adoption.
16. La délégation française demande que le point 10.1 « Point d'information sur le documentaire « Dauphins : regards d'humains » inscrit dans la rubrique « Questions diverses » à la fin de la réunion, soit avancé à la fin de la journée afin de permettre au membre de la délégation qui doit le présenter d'être présent en personne.
17. **Les participants acceptent cette modification mineure et adoptent à l'unanimité l'ordre du jour tel qu'il figure à l'[annexe 2](#) du présent compte-rendu.**

### Point 4 de l'ordre du jour- Comptes-rendus du biennium 2024- 2025

18. La Présidente de la Réunion des Parties invite le Secrétariat à présenter les documents relatifs aux rapports pour la période 2024-2025.
19. **Le Secrétaire exécutif annonce que le rapport d'activité 2024-2025, le rapport sur les dépenses pour les années 2024-2025 et le rapport final pour la période biennale 2024-2025 du « Fonds volontaire Pelagos » sont des documents provisoires, car ils ont été mis à jour au 31 août 2025, et précise qu'ils seront donc révisés et mis à jour au 31 décembre 2025 avant d'être envoyés aux Parties pour approbation finale.**

#### Point 4.1 Présentation du compte-rendu d'activités 2024-2025 (provisoire)

20. Mme Milena Tempesta, consultante chargée d'assister le Secrétariat dans ses activités, rappelle la contribution déterminante de l'ancienne Secrétaire exécutive, Mme Costanza Favilli, et de l'ancienne Vice-Secrétaire exécutive, Mme Viola Cattani, à la mise en œuvre des nombreuses actions lancées au cours de la période, conformément au Programme de travail 2024-2025 adopté lors de la MOP9 (25-26 janvier 2024, Nice). Parmi les nombreuses activités, il convient de mentionner : les protocoles d'accord signés avec l'INFO/RAC, la Commission baleinière internationale (CBI) et le REMPEC ; le renforcement de la collaboration avec les universités et les instituts de recherche ; le projet éducatif transfrontalier European Blue School ; l'organisation d'un événement lors de l'UNOC3 à Nice consacré aux 25 ans de l'Accord Pelagos et au renforcement de la coopération aux niveaux local, national et international ; 2 événements de formation consacrés aux communes signataires de la Charte de partenariat, aux ambassadeurs Pelagos et aux gestionnaires d'aires marines protégées et de parcs nationaux ; une nouvelle plateforme numérique pour faciliter le dialogue entre les communes et télécharger les nouveaux supports de communication qui leur sont dédiés ; un module de formation vidéo sur le thème des échouages ; un jeu éducatif « Pelagos Sanctuary » destiné aux plus jeunes ; la coordination des activités liées aux 6 projets scientifiques achevés en juin et le lancement de nouvelles études approfondies ; la coordination des 6 groupes de travail et des 6 sous-groupes de travail ; la révision des termes de référence des ambassadeurs Pelagos ; la soumission des documents pour le renouvellement du statut ASPIM ; l'organisation des réunions institutionnelles (MOP et CST) et la procédure de sélection du nouveau secrétaire exécutif et du vice-secrétaire.

#### Point 4.2 Présentation des comptes-rendus des dépenses 2024-2025 (provisoire)

21. Le Secrétaire Exécutif rappelle que le document relatif aux recettes et aux dépenses de l'année 2024 a été envoyé aux Parties, conformément à la pratique habituelle, en avril 2024. En présentant le budget pour l'année 2025, il rappelle qu'il s'agit d'une version certifiée par l'expert-comptable jusqu'au 31 août 2025 et que, par conséquent, le budget actualisé et certifié au 31 décembre 2025 sera envoyé aux Parties avant le mois d'avril 2026.

### Point 4.3 Présentation du rapport final du biennium 2024-2025 (provisoire) du “Fonds volontaire Pelagos”

22. Le Secrétaire Exécutif présente le rapport financier du Fonds volontaire Pelagos mis à jour au 31 octobre 2025. Grâce aux contributions volontaires des Parties contractantes et aux dons des administrations territoriales, des associations actives dans la protection de l'environnement et de particuliers, il a été possible de réaliser les principales actions prévues dans le programme de travail 2024-2025, notamment des activités de communication, des études scientifiques, des formations, des prix universitaires et des initiatives liées au 25<sup>ème</sup> anniversaire de la signature de l'Accord.
23. Mme Betti précise en outre que les contributions volontaires qui n'ont pas été utilisées au cours de la période 2024-2025 feront l'objet d'une réorganisation avec les Parties contractantes afin de les affecter aux activités prioritaires du programme de travail 2026-2027.
24. **Les délégations approuvent la proposition d'affecter les reliquats du Fonds volontaire à la couverture des actions prioritaires à réaliser au cours de la période 2026-2027.**

### Point 4.4 Présentation des comptes-rendus d'activités effectuées au niveau national pour le biennium 2024-2025

25. La Présidente invite les représentants des délégations à présenter les activités menées au niveau national au cours de la période 2024-2025.
26. M. Roberto Giangreco, chef de la délégation italienne, explique comment l'Italie a concentré ses efforts sur la création de synergies entre les politiques élaborées dans le cadre de l'Accord Pelagos et celles déjà en cours dans d'autres contextes nationaux, tels que la directive-cadre sur la stratégie marine, notamment sur des questions telles que les collisions, le bruit sous-marin et la conservation des espèces. Parmi les priorités figurent la question de l'impact des bioplastiques et des microplastiques sur les cétacés et le développement du label High Quality Whale Watching®. Un élément central de la stratégie italienne est le rôle de Pelagos au sein de la PSSA en tant que laboratoire potentiel d'outils innovants permettant de fournir des informations en temps quasi réel sur la présence de cétacés aux navires, afin de pouvoir adopter des mesures plus efficaces pour éviter le risque de collisions potentielles.
27. M. Riccardo Piraccini, point focal national pour l'Italie, évoque la volonté forte à renforcer le réseau national d'échange et d'adhésion à l'accord, en impliquant les communes et les zones protégées. En 2024, le Ministère a publié un appel d'offres pour financer des projets présentés par les communes adhérant à la charte de partenariat, dans le but de mettre en œuvre les domaines prioritaires de l'Accord. Le résultat s'est avéré très positif, permettant de consolider la participation et le dialogue entre l'administration nationale et les communes signataires.
28. La chef de la délégation monégasque, Mme Céline Van Klaveren-Impagliazzo, mentionne le soutien, notamment financier, apporté aux actions de l'ACCOBAMS et de la CMS (Convention sur les espèces migratrices), en particulier en ce qui concerne la question du bruit sous-marin et des perturbations causées aux mammifères marins. Monaco soutient la deuxième édition de l'ACCOBAMS Survey Initiative (ASI-II), qui permettra d'obtenir des données sur la répartition et l'abondance des cétacés dans le sanctuaire. De nombreuses actions de sensibilisation et de formation sont menées, notamment un programme sur la pollution marine destiné aux fonctionnaires, la création d'un brevet d'initiation à la mer pour familiariser les jeunes avec la culture maritime et la protection de l'environnement marin et, dans le cadre de l'objectif « zéro plastique à usage unique » d'ici 2030, plusieurs campagnes de sensibilisation destinées au grand public et aux acteurs économiques. Enfin, le Centre scientifique de Monaco mène des études sur les microplastiques qui, bien qu'elles ne soient pas directement axées sur les cétacés, contribuent à anticiper et à comprendre les impacts potentiels sur les écosystèmes marins.
29. M. Florian Expert, point focal national pour la France, explique comment, grâce à une convention mise en place pour la période 2024-2027, plusieurs projets de recherche sont financés dans la zone française du sanctuaire Pelagos. La France est très active sur la question du bruit sous-marin, participant à des groupes de travail communautaires et contribuant à la définition des seuils de bruit prévus par la directive-cadre sur la stratégie marine, ainsi que sur celle des collisions, grâce à des initiatives en collaboration avec l'association

Miraceti et à l'utilisation du dispositif REPCET. Le Ministère a également pris des mesures pour réduire les perturbations, notamment l'interdiction des compétitions de bateaux à moteur rapides. En matière de sensibilisation, de nombreuses actions ont été menées à l'intention du grand public et des communes françaises afin de promouvoir l'adhésion à la Charte de partenariat.

## **Point 5 de l'ordre du jour–Thématiques techniques et scientifiques : présentation des recommandations de projets**

30. La Présidente du CST présente brièvement les résultats des consultations scientifiques financées par l'Accord, qui ont servi de base aux recommandations approuvées lors du CST17 qui s'est tenu à Riomaggiore (Italie) les 3 et 4 juin 2025. Les détails sont présentés ci-dessous.

### **Point 5.1 Distribution et abondance des espèces dans le Sanctuaire Pelagos**

31. L'étude relative à l'évaluation de l'abondance et de la répartition des habitats et des espèces dans la zone du sanctuaire a été réalisée par le Dr Floriane Plard. La consultation, qui s'est achevée en juin, a permis d'obtenir une estimation numérique des populations en retravaillant les données des suivis nationaux de la France, de l'Italie et de l'Espagne, complétées par celles de l'ICCAT et de l'ACCOBAMS, afin de réaliser des cartes de répartition saisonnière des espèces. Les cartes ainsi produites montrent la densité des espèces associée à la fiabilité des données dans chaque cellule spatiale, ce qui permet de vérifier en temps réel où les informations sont les plus fiables et où elles font défaut.

### **Point 5.2 Revue des études et rapports sur les espèces de mammifères marins et leurs habitats dans le Sanctuaire Pelagos**

32. Cette consultation, toujours en cours, est confiée à Mme Marina Costa et porte sur l'analyse et le catalogage de la littérature scientifique relative aux mammifères marins du sanctuaire. Ce travail permettra d'identifier les lacunes dans les connaissances, y compris pour des espèces telles que le phoque moine. Les résultats seront mis à la disposition du CST et du Secrétariat et constitueront un outil utile pour la rédaction du rapport sur l'état de la qualité de l'accord, prévu pour les deux prochaines années.

### **Point 5.3 Évaluation de la distribution du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropogénique dans le sanctuaire Pelagos et considérations initiales de leur impact potentiel sur les espèces prioritaires**

33. L'objectif principal de l'étude, menée par le Dr Thomas Folegot, est de créer une base scientifique commune pour comprendre et atténuer les pressions anthropiques dans le sanctuaire, en accordant une attention particulière à la répartition spatiale et à la saisonnalité du trafic maritime, ainsi qu'aux niveaux de bruit sous-marin. L'analyse, qui porte sur la période 2019-2023, a permis de produire une première estimation intégrée du risque de collision avec les navires et de définir des indicateurs spatiaux et des mesures de base utiles aux parties pour la planification et l'adoption de mesures d'atténuation. L'étude joue également un rôle important dans le cadre des activités des pays participant à la PSSA de la Méditerranée occidentale.

### **Point 5.4 Présentation de la revue des initiatives de prévention des collisions et de la clé de classification des événements de collision (sGdT Collisions & Transport maritime)**

34. Mme Aurelie Moulins, coordinatrice du groupe de travail sur les impacts, présente les deux documents préparés par le groupe de réflexion Collisions et transport maritime. Le premier dresse un inventaire des initiatives déjà réalisées ou en cours et fournit une vue d'ensemble structurée et actualisée des travaux menés sur ce thème. Le second document s'appuie sur une clé de décision, la « Collision Classification Key », élaborée à partir de différentes sources d'information dans le but de faciliter une évaluation correcte des événements, en distinguant de manière cohérente les collisions des non-collisions. Cet outil permet une classification uniforme des preuves de collisions sur les animaux, qu'ils soient morts ou blessés, et peut être officiellement adopté par les réseaux nationaux de échouages.

35. Le Dr Fortuna souligne que la Collision Classification Key a été rédigée avec la participation d'experts de la Commission baleinière internationale (CBI) et que le document n'a pour l'instant été partagé qu'avec le Président du sous-comité de la CBI, mais qu'il pourrait être présenté au Comité Scientifique et à la réunion des parties de la CBI l'année prochaine pour une reconnaissance mondiale.
- 36. Les délégations conviennent de l'opportunité d'une collaboration avec la Commission Baleinière Internationale (CBI) afin d'intégrer toutes les informations dans une base de données mondiale, garantissant ainsi l'uniformité dans la collecte et la gestion des données, y compris dans le cadre de la PSSA N-W Med.**

### Point 5.5 Caractérisation spatiale et temporelle des bateaux de plaisance et recommandations pour l'évaluation périodique

37. Le travail de conseil effectué par le Centre thématique européen de l'Université de Malaga (ETC-UMA) est présenté par Mme Mar Otero. Le système portuaire de la zone du sanctuaire Pelagos a été mis à jour et classé par catégories. À l'heure actuelle, 217 ports sont répertoriés, avec plus de 90 000 bateaux enregistrés. Les mesures d'atténuation en vigueur ont été évaluées, notamment en ce qui concerne les mouillages, la pêche, les restrictions de navigation et les plongées ; à ce jour, environ 5,5 % du sanctuaire est couvert par des mesures d'atténuation, dont 1,5 % concerne spécifiquement les restrictions de navigation. Sur la base des données disponibles, des recommandations ont été formulées pour la surveillance et l'approfondissement des études dans les zones hautement sensibles.

### Point 5.6 Lignes directrices pour l'atténuation des perturbations causées par la navigation de plaisance aux cétacés

38. Le Dr Tempesta présente l'étude menée par le Groupe de Recherche sur les Cétacés (GREC) dans le département français des Alpes-Maritimes (06), où le trafic de plaisance est concentré à moins de trois milles de la côte, avec des pics estivaux pouvant atteindre un bateau par minute, dont plus de 75 % sont à moteur. Les impacts sur les cétacés comprennent les collisions, les nuisances sonores, la perte de contact entre la mère et son petit, des modifications dans la répartition et le comportement, une efficacité réduite de la chasse et une augmentation du stress, la Stenella étant l'espèce la plus exposée en raison de sa présence dans les zones à forte circulation. Parmi les mesures d'atténuation suggérées figurent : la réduction de la vitesse, afin de limiter à la fois les collisions et la pollution sonore, dans le but d'équilibrer l'exploitation touristique et la protection des espèces, de garantir une surveillance continue et l'application efficace des règles.
39. Mme Fortuna rappelle que toutes les informations relatives aux projets scientifiques présentés sont disponibles et consultables sur la plateforme K-MaP (Knowledge Management Platform) d'INFO/RAC, sous forme de couches d'informations complètes, conçues pour permettre des traitements supplémentaires. Elle précise en outre que la plateforme permet d'effectuer des recherches ciblées dans des zones circonscrites, rendant ainsi possible l'analyse de portions plus petites du sanctuaire à l'appui d'études et d'approfondissements spécifiques.
40. La directrice d'INFO/RAC, Mme Lorenza Babbini, intervient ensuite pour souligner l'importance de la collaboration dans le cadre du protocole d'accord signé en décembre 2024. La plateforme, qui sera finalisée et présentée à la COP24 UNEP/MAP au Caire en décembre prochain, sert de point d'accès unique aux informations sur la Méditerranée, comprenant des cartes interactives, des documents et des outils de sensibilisation. KMaP est un exemple vertueux de collaboration, fournissant des données concrètes et des connaissances utiles aux décideurs politiques et aux parties à l'Accord Pelagos et à la Convention de Barcelone, évitant les doublons et soutenant la conservation des ressources marines.
41. La coordinatrice du PNUE/PAM, Mme Tatjana Hema, souligne que Pelagos est désormais un partenaire à part entière, avec une collaboration renforcée et de larges perspectives de développement futur. Elle souligne l'importance stratégique des aires marines protégées pour la réalisation des objectifs 2030, en particulier en termes de gestion efficace, et reconnaît l'opportunité d'élargir la coopération par l'échange d'expériences et de savoir-faire dans le but de parvenir à des évaluations intégrées de l'état de l'environnement.
42. Mme Dania Abdul Malak, directrice de l'ETC-UMA, reconnaît l'importance des bases de données partagées et exprime l'intérêt de son institut à collaborer pour fournir des données et des cartographies supplémentaires à partager sur la plateforme KMaP.

## Point 5.7 Analyse et mesures de gestion des ports durables dans le Sanctuaire Pelagos

43. Le Dr Caterina Lanfredi présente les conclusions d'une étude sur les ports durables dans la zone Pelagos, réalisée par une équipe multidisciplinaire. L'analyse a montré que les ports constituent une source de pressions cumulatives, notamment par l'introduction de déchets, en particulier de plastique, et de bruit. Bien qu'il existe de bonnes pratiques au niveau méditerranéen et international, il est apparu que les mesures étaient peu harmonisées et que l'attention accordée à la protection des mammifères marins était limitée. L'étude a donc formulé des recommandations transversales, mettant en valeur le rôle des ports en tant qu'acteurs clés pour promouvoir des pratiques durables, la collaboration entre les parties prenantes, l'atténuation des impacts et les actions de sensibilisation.

## Point 5.8 Evaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos

44. L'étude commandée à l'université de Gênes a évalué les impacts de la pêche sur les cétacés et leur habitat dans le sanctuaire Pelagos, en analysant les filets fantômes, la pression de la pêche commerciale et récréative, l'état des stocks halieutiques et les interactions avec les grands dauphins. Il en ressort une prédominance de la pêche artisanale avec une réduction récente de la flotte et des lacunes dans les données sur la pêche récréative. Les interactions avec les grands dauphins comprennent la prédation des prises, la réduction des captures et les dommages matériels, avec des impacts potentiels sur la survie des animaux. La quantification des dommages économiques reste complexe et les mesures d'atténuation recensées (indemnités, dispositifs acoustiques dissuasifs) présentent des limites en termes d'efficacité.

## Point 5.9 Evaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire Pelagos

45. L'étude menée par les chercheurs de l'université de Sienne et de l'IFREMER montre une pollution chimique et biologique diffuse et principalement côtière dans les eaux du sanctuaire, liée aux rejets urbains et industriels, au trafic maritime, aux activités agricoles et portuaires. Les espèces les plus exposées sont le Stenella et le Grand Dauphin, mais il subsiste un manque de connaissances sur les contaminants dans les zones au large et donc sur les impacts sur les espèces pélagiques telles que le cachalot et la baleine. La valeur ajoutée de l'étude réside dans l'intégration des données et des suivis dans un cadre géospatial unique, accessible via la plateforme KMaP, qui constitue une base solide pour de futures discussions et pour la mise en œuvre de mesures d'atténuation spécifiques, en priorité dans les zones côtières.

## Point 5.10 Protocoles et effets pathologiques de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos

46. La consultation confiée conjointement à l'Université de Sienne et à MIRACETI a porté sur les protocoles d'évaluation des effets pathologiques, y compris la mortalité, dus à la contamination chimique et biologique. L'objectif est de passer en revue la littérature et la réglementation existantes et de créer un protocole transfrontalier pour la France, l'Italie et Monaco, en vue d'un suivi à long terme. Ce protocole, fruit de la collaboration entre des experts des trois pays, vise à uniformiser la collecte des données, afin de les rendre comparables et applicables dans les systèmes nationaux de surveillance et d'échouage, et pourrait devenir une référence officielle pour les évaluations futures.
47. **À l'issue du point 5 de l'ordre du jour relatif aux questions techniques et scientifiques, les délégations félicitent les consultants pour le travail accompli et se réjouissent de la collaboration étroite entre les pays dans l'élaboration du protocole transfrontalier.**

## Point 6 de l'ordre du jour – Programme de travail et budget prévisionnel 2026-2027

48. La Présidente de la réunion des Parties ouvre la session consacrée au budget prévisionnel et au programme de travail pour la période 2026-2027 et invite le Secrétaire Exécutif à présenter d'abord le document relatif à la proposition de budget prévisionnel (point 6.3), puis celui relatif à la proposition de programme de travail (point 6.1), inversant ainsi l'ordre prévu dans l'ordre du jour.

### Point 6.3 Présentation et examen de la proposition de budget prévisionnel 2026-2027

49. Le Secrétaire Exécutif présente le projet de budget prévisionnel 2026-2027, qui s'inscrit dans la continuité du budget biennal précédent et tient compte d'une approche conservatrice conforme aux orientations des points focaux nationaux. Les contributions ordinaires restent inchangées et aucun ajustement salarial n'est prévu pour le personnel du Secrétariat permanent. Afin de limiter les coûts, il a été décidé de tenir les prochaines réunions du Comité scientifique et technique de l'Accord uniquement en anglais, réduisant ainsi les frais d'interprétation. Grâce à ces économies et compte tenu de la disponibilité d'environ 30 000 euros provenant des reliquats des contributions ordinaires à la fin de 2023 (comme décidé lors de la MOP9), en plus des reliquats des contributions volontaires et des dons reportés de la période 2024-25, un solde positif d'environ 60 000 euros est prévu en 2026 et d'environ 30 000 euros en 2027.
50. Dans ce scénario, 30 000 euros par an sont alloués à la couverture des activités du programme de travail, à affecter uniquement aux actions jugées hautement prioritaires. Il appartient toutefois aux parties de décider d'utiliser à l'avance les ressources restantes prévues pour la période 2028-2029, si des priorités à mettre en œuvre dès la période 2026-2027 sont identifiées.
51. Les délégations s'accordent à considérer que le montant de 30 000 euros par an est trop faible pour mener à bien les actions du programme de travail 2026-2027. Elles demandent donc au Secrétariat de présenter la proposition de programme de travail afin d'en évaluer les priorités et de décider de l'affectation des fonds restants pour les couvrir.
52. **Les délégations conviennent d'affecter les reliquats prévus à la fin de l'année 2027 à la couverture des actions prioritaires du programme de travail à réaliser en 2026-2027.**

### Point 6.1 Présentation et examen de la proposition de programme de travail 2026-2027

53. **Le Secrétariat permanent présente la proposition de programme de travail pour la période 2026-2027. La proposition a été élaborée sur la base des actions prioritaires qui ont émergé au cours de la période biennale et qui ont été redéfinies par la Présidente du CST et les délégations au CST, des actions non réalisées ou non encore finalisées au cours de la période biennale précédente, et des actions prévues dans le programme de travail préliminaire 2022-2027 qui doivent être finalisées pour mettre en œuvre le plan de gestion et le plan d'action correspondant 2022-2027. Il en ressort une forte différence négative entre le budget nécessaire à la réalisation des activités jugées prioritaires et le budget disponible pour la période 2026-2027.**
54. Afin de réexaminer les priorités d'action à la lumière du budget disponible, le Secrétariat propose une liste d'activités, extraites du programme de travail, jugées fondamentales et donc finançables grâce à l'utilisation des fonds garantis répartis entre 60 000 euros en 2026 et 30 000 euros en 2027. Il reste environ 1 000 euros de ressources résiduelles à reporter sur la période 2028-2029.
- **Rapport Pelagos Quality Status Report (E-23)** – Priorité considérée comme fondamentale ; il est proposé d'allouer 20 000 euros en 2026 pour une consultation d'experts.
  - **Rédaction et approbation du plan de gestion 2028-2033 (L-36)** – Activité sous la responsabilité du Comité scientifique et technique, avec le soutien d'un consultant ; budget proposé : 10 000 euros en 2026 pour préparer le plan en vue de sa discussion et de son approbation lors de la prochaine MOP11 (fin 2027).
  - **Communication (B13)** – Activités proposées à réaliser avec un budget de 5 000 euros en 2026.
  - **Cartes sur la répartition des espèces et les menaces potentielles (D-18)** – Activité jugée très importante, pour laquelle un budget minimum de 25 000 euros est demandé en 2026.
  - **Organisation d'événements de communication (B-13)** – Activité incluant le Congrès Pelagos qui se tiendra en 2027 avec un budget minimum nécessaire de 20 000 euros.
  - **Amélioration de la coopération avec les autres ASPIM (A-9)** – Budget proposé de 7 000 euros à allouer aux opérations de coopération internationale en 2027.

- **Collaborations avec les universités (A-2)** – 3 000 euros alloués aux prix de thèse en 2027, conformément à la cadence biennale établie.
55. **Les délégations approuvent les priorités proposées par le Secrétariat pour l'affectation des fonds disponibles pour la période biennale 2026-2027.**
56. **La Présidente de la MOP demande au Secrétariat de tenir compte également des actions moins prioritaires qui pourront être financées lorsque des contributions de tiers seront versées au Fonds volontaire.**
57. M. Florent Champion, Secrétaire Exécutif de l'accord RAMOGE, attire l'attention sur le manque de fonds consacrés à la collaboration entre les deux accords, collaboration officialisée par la signature du protocole d'accord en mars 2024, et qui a déjà permis la mise en œuvre d'actions concrètes de sensibilisation. Il invite donc les parties à envisager la possibilité de prévoir un financement à partir de 2027 afin d'assurer la continuité des activités conjointes.
58. La Présidente du CST fait remarquer que le programme de travail actuel comprend exclusivement les activités qui doivent encore être réalisées au cours des deux prochaines années, tandis que celles qui ont déjà été menées à bien, y compris les actions relatives à la signature des protocoles d'accord avec d'autres organisations, n'y figurent pas. Elle suggère donc de récupérer ces éléments et de les reformuler en termes de mise en œuvre des mémorandums actifs, afin de disposer d'un tableau complet des collaborations en cours. Cette proposition reflète l'intérêt du Secrétariat et du Comité scientifique et technique à opérer dans le cadre des protocoles d'accord.
59. La Présidente du CST et les délégations demandent au Secrétariat permanent d'inclure dans les actions du programme de travail 2026-2027 les points relatifs à la mise en œuvre des activités prévues dans les protocoles d'accord signés avec les organisations internationales.

## **Point 6.2 Présentation et examen du schéma directeur des missions du Secrétariat permanent en dehors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027**

60. Le Secrétaire exécutif présente les missions que le Secrétariat permanent pourrait mener en dehors de la région méditerranéenne au cours de la période 2026-2027. Il précise qu'il s'agit d'une liste non exhaustive d'événements auxquels participer, si les ordres du jour et/ou les programmes de travail correspondants présentent un intérêt pour l'Accord. La participation à ces événements est donc soumise à l'accord préalable des Parties, afin d'éviter que le Secrétariat permanent ne doive solliciter à plusieurs reprises les points focaux nationaux à ce sujet.
61. **Les délégations conviennent de l'importance de la présence d'un représentant de l'Accord Pelagos à des événements internationaux, tels que la 70e session de la Commission Baleinière Internationale et le 6<sup>ème</sup> Congrès international sur les aires marines protégées (IMPAC6) de l'UICN, mais précisent que les restrictions budgétaires imposent de privilégier la participation uniquement si elle est associée à l'organisation d'un événement Pelagos. Elles conviennent également que l'événement présentant le plus grand intérêt pour l'Accord est le Congrès IMPAC6 de l'UICN prévu en février 2027 à Dakar (Sénégal).**
62. Les Parties confirment l'importance d'une participation active au VI<sup>e</sup> Congrès international de l'UICN sur les aires marines protégées (IMPAC6), qui se tiendra au Sénégal en février 2027. Cet événement permettra de porter à l'attention de la communauté internationale les résultats des travaux réalisés, par exemple au cours de la période 2022-2027, et constituera une occasion importante d'évaluation conjointe entre les trois pays des objectifs atteints.

## Point 7 de l'ordre du jour - Fonctionnement de l'Accord Pelagos

### Point 7.1 Modification statut personnel du Secrétariat permanent : article 3 résolution 6.4

63. La Présidente Isabelle Rosabrunetto évoque la nécessité de stabiliser le secrétariat permanent, étant donné que le poste de Vice-Secrétaire est vacant depuis six mois. Elle remercie également la consultante Milena Tempesta pour son soutien au travail du secrétariat pendant cette période de transition.
64. La délégation française présente les modifications visant à améliorer le poste de vice-secrétaire exécutif qui, si elles sont approuvées, pourront être incluses dans le nouvel appel à candidatures prévu pour les premiers mois de 2026. Conscients des difficultés rencontrées ces derniers temps, les points focaux nationaux proposent de porter la durée du mandat de 3 à 4 ans et de supprimer la limite de deux mandats, en modifiant en conséquence le texte du statut du personnel du Secrétariat permanent (Rés. 6.4, art. 3).
- 65. Les Parties approuvent la modification de l'article 3 de l'annexe à la résolution 6.4 - « Statut du Secrétariat permanent de l'Accord Pélagos » comme suit : « Le mandat du personnel du Secrétariat permanent est d'une durée de quatre ans et peut être renouvelé, sans limitation et pour la même durée, sauf avis contraire des Parties à l'Accord et conformément à l'article 6 du présent statut ».**
66. Isabelle Rosabrunetto annonce également que Monaco à l'attention d'apporter un appui au fonctionnement du Secrétariat en mettant à disposition un fonctionnaire administratif à temps plein pour une période transitoire jusqu'à la nomination du nouvel Adjoint au Secrétaire Exécutif.
67. Le secrétaire exécutif remercie la délégation monégasque pour son soutien administratif et attire enfin l'attention des parties sur le problème soulevé par certains candidats intéressés concernant le niveau de rémunération prévu pour le poste de secrétaire adjoint, qui risque de rendre ce poste moins attractif.

### Point 7.2 Evaluation de l'état d'avancement du plan de gestion 2026-2027

68. Mme Tempesta présente le document relatif à l'état d'avancement du Plan de gestion 2022-2027, évalué en fonction du degré de mise en œuvre des actions des programmes de travail biennaux. Ce document a été élaboré à la suite de la MOP9 et est disponible [en ligne](#) afin d'être mis à jour par le Secrétariat et les Parties en fonction de leurs activités.
69. Il représente une évaluation globale du Plan de gestion et comprend toutes les actions et sous-actions prévues, tant celles déjà réalisées au cours des deux années précédentes que celles prévues pour les deux prochaines années. Dans l'ensemble, le niveau de mise en œuvre du plan est élevé, avec 85 % des actions réalisées dans les domaines « Coopération » et « Communication », plus de 55 % dans le domaine « Coexistence » (où de nombreuses activités étaient toutefois déjà prévues pour la dernière période biennale) et 75 % dans le domaine « Gouvernance ».
70. Mme Fortuna souligne qu'il s'agit d'un document de travail en constante évolution dans lequel sont consignées les éventuelles difficultés apparues lors des discussions du Comité scientifique et technique, avec la confirmation du Secrétariat. Ce document servira de base de réflexion au cours des deux prochaines années pour l'élaboration du prochain Plan de gestion et du prochain Plan d'action.

### Point 7.3 Présentation de l'évolution des outils de communication

71. Le Secrétariat présente les actions de communication mises en œuvre au cours de la période 2024-2025, notamment grâce au soutien d'un contrat de consultation avec Triton ETS (ToR3) qui, au cours des dix derniers mois, a géré et mis à jour les réseaux sociaux de l'Accord Pelagos (Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn et YouTube) en publiant des informations relatives à l'Accord et aux résultats des projets scientifiques. Les consultants ont également réalisé un kit de communication composé de supports d'informations numériques (un panneau rigide, une brochure sur les bonnes pratiques pour un éco-port, un dépliant pour les plaisanciers, un spot vidéo et un pack téléchargeable pour une campagne sur les réseaux sociaux avec des publications personnalisables). Ces supports, tous liés aux résultats du projet scientifique « Call 5 - Ports durables », sont destinés aux communes signataires de la Charte de partenariat et aux gestionnaires de ports et de marinas de la zone du sanctuaire Pelagos.

72. Le prototype de la plateforme internationale des communes signataires de la Charte de partenariat Pelagos, un espace en ligne conçu pour valoriser leurs activités et servir de lieu d'échange de matériel et d'informations, est également brièvement présenté. Avant d'être mise à disposition, la plateforme fera l'objet d'une phase de test au cours des prochains mois avec le soutien des représentants de certaines communes.
73. Le Dr Tempesta explique ensuite le jeu éducatif « Pelagos Sanctuary » destiné aux enfants de 11 à 14 ans, réalisé grâce à une expertise financée par une contribution volontaire du Département 06 Alpes Maritimes. 400 boîtes du jeu (200 en italien et 200 en français) ont été produites pour être distribuées aux écoles, associations et communes de la zone Pelagos. Une version « Print&Play » est également disponible sur le site web de l'Accord, enrichissant ainsi l'offre d'outils de diffusion destinés aux plus jeunes.
74. Le Secrétariat rappelle que tous ces outils ont été soumis au Groupe de travail sur la communication pour validation avant leur rédaction finale.
75. **Les Parties félicitent le Secrétariat pour l'excellent travail accompli et espèrent que cette collaboration avec le Groupe de travail sur la communication se poursuivra au cours des deux prochaines années.**

#### Point 7.4 Proposition de congrès périodique de l'Accord Pelagos

76. Le Dr Eric Beraud, membre de la délégation monégasque, rappelle que l'idée d'un « Congrès Pelagos » est née pendant son mandat de Président du CST au cours des deux années précédentes. L'objectif est d'organiser un événement périodique (tous les 3 à 5 ans) au cours duquel toutes les parties prenantes peuvent échanger, discuter de points spécifiques, communiquer sur leurs activités, partager leurs expériences et découvrir les initiatives des autres.
77. Le Secrétariat présente donc une estimation des coûts d'organisation d'un congrès périodique, comme demandé par le CST. D'après un sondage réalisé auprès des parties intéressées, le congrès devrait se dérouler sous la forme de tables rondes thématiques avec restitution en plénière, dans un format hybride et dans les deux langues de l'Accord ainsi qu'en anglais. Le lieu devrait être choisi à tour de rôle dans les trois pays.
78. Mme Armelle Roudaut-Lafon, membre de la délégation monégasque, rappelle que lors du CST17, il avait été question d'envisager l'organisation d'un congrès d'une journée en complément de l'événement du CST afin de limiter les coûts organisationnels et d'optimiser les déplacements des représentants de l'Accord.
79. **Les délégués conviennent d'allouer un budget de 20 000 euros à l'organisation du premier congrès Pelagos, qui devra prévoir une participation gratuite afin de favoriser une plus grande présence. Les parties soutiennent la proposition de commencer par un événement d'une journée ajouté au CST19, qui se tiendra au printemps 2027.**

#### Point 7.5 Présentation et revue de l'évolution de l'outil Ambassadors Pelagos (GdT Gouvernance)

80. Le Secrétariat rappelle que le Groupe de travail sur la gouvernance a été chargé de mettre à jour les termes de référence du poste d' « ambassadeur Pelagos » afin de raviver l'intérêt pour cet outil mis en place il y a plus de 10 ans.
81. Les nouveaux termes de référence révisés par le Groupe de travail sur la gouvernance décrivent les nouvelles procédures d'adhésion, parmi lesquelles :
  - Expiration de l'adhésion tous les 3 ans et donc nécessité de soumettre une demande de renouvellement ;
  - Acceptation que les données personnelles issues de l'inscription soient traitées par le Secrétariat permanent conformément à la législation monégasque et par les États parties à l'Accord conformément à leurs législations respectives en la matière ;
  - L'absence de demande de renouvellement dans les 3 mois suivant l'expiration entraîne la radiation de la personne de la liste des Ambassadeurs Pelagos ;
  - Possibilité de mener certaines activités de promotion du rôle d' « Ambassadeur Pelagos », également en collaboration avec les communes adhérant à la Charte de partenariat Pelagos.

- 82. Les Parties approuvent la mise à jour des termes de référence du poste d' « ambassadeur Pelagos » telle que proposée par le groupe de travail sur la gouvernance. En conséquence, elles demandent au Secrétariat de mettre à jour la base de données en conséquence, en demandant à tous les membres de renouveler ou non leur intérêt à en faire partie.**
- 83. Les délégations conviennent de la nécessité pour le Secrétariat de se doter d'un système informatique automatisé permettant de transférer régulièrement les données des Ambassadeurs Pelagos aux Parties, conformément à la législation relative à la protection des données à caractère personnel.**

## Point 7.6 Groupes de travail de l'Accord Pelagos

84. La Présidente de la réunion invite les coordinateurs et co-coordinateurs des groupes de travail Pelagos présents dans la salle et à distance à présenter brièvement le travail accompli au cours des deux dernières années et les problèmes rencontrés afin d'améliorer l'efficacité, dans la mesure du possible.

### Point 7.6.1 Présentation des activités menées par les Groupes de travail

85. Mme Maddalena Jahoda, coordinatrice du groupe de travail sur la communication, rappelle le travail accompli pour soutenir la révision du jeu éducatif et des outils de communication destinés aux communes. Elle regrette le fait d'être sollicitée lorsque les projets sont en phase finale et qu'il y a donc peu de possibilités de changements. Elle espère qu'à l'avenir, le groupe pourra intervenir dès les premières phases des projets qu'il est appelé à réviser afin d'avoir un impact plus significatif.
86. Mme Elena Tagliani attire l'attention des parties sur le travail de haut niveau accompli par le groupe de travail « Lois », dont elle est la coordinatrice. Les membres ont travaillé à la synthèse des législations en vigueur dans les différents pays en matière de réglementation de l'observation des baleines et de perturbation intentionnelle des cétacés. Le document a été présenté au CST17 en juin dernier et la prochaine étape consistera à le partager avec le groupe de travail sur la gouvernance.
87. Le Dr Leonardo Tunesi, coordinateur du Groupe de travail sur les aires marines protégées (Groupe de travail AMPA-ASPIM), a constaté certaines difficultés à mobiliser tous les membres du groupe. Les activités ont porté sur la collecte d'informations visant à harmoniser les mesures de gestion au sein des aires protégées du Sanctuaire. Ces mesures ont ensuite été examinées lors de l'atelier organisé par le Secrétariat à Savone le 6 mai.
88. Mme Aurelie Moulins, coordinatrice du groupe de travail sur les impacts, informe les parties de la décision de M. Maxime Sèbe, coordinateur du sous-groupe de travail Collisions et transport maritime, de renoncer à son rôle en raison d'obligations professionnelles qui l'empêchent de continuer à s'investir de manière proactive. Elle rappelle que Mme Laurine Gounot, co-coordinatrice du sous-groupe, n'a pas accepté d'assumer le rôle de coordinatrice ; par conséquent, en attendant de trouver un nouveau candidat parmi les membres du groupe, cette fonction sera assurée à titre intérimaire par Mme Moulins elle-même.
- 89. Les délégations remercient les groupes de travail pour les activités menées à l'appui de la mise en œuvre du programme de travail 2024-2025 et espèrent que cet engagement sera maintenu pour les deux prochaines années.**

## Point 8 de l'ordre du jour– Adoption des résolutions

- 90. La Réunion des Parties adopte les résolutions suivantes, telles que modifiées au cours de la réunion :**

**Résolution 10.1** – « Évaluation de l'abondance, de la répartition et des habitats des espèces dans le sanctuaire Pelagos, en accordant la priorité au globicéphale noir, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin », telle que figurant à l'[annexe 3](#)

**Résolution 10.2** – « Perturbations causées par le trafic maritime commercial et de plaisance », telle que figurant à l'[annexe 4](#)

**Résolution 10.3** – « Ports durables dans le sanctuaire Pelagos », telle que figurant à l'[annexe 5](#)

**Résolution 10.4** – « Évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le sanctuaire Pelagos : état des lieux », comme indiqué dans l'[annexe 6](#)

**Résolution 10.5** – « État de la pollution chimique et biologique et protocole commun pour la surveillance de ses effets pathologiques sur les cétacés dans le sanctuaire », comme indiqué dans l'[annexe 7](#)

**Résolution 10.6** – « Programme de travail et budget prévisionnel pour la période 2026-2027 » comme indiqué dans l'[annexe 8](#)

**Résolution 10.7** – « Modification des statuts du Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos » comme indiqué dans l'[annexe 9](#)

**Résolution 10.8** – « Évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos », telle que figurant à l'[annexe 10](#)

**Résolution 10.9** – « Mise à jour de l'outil « Ambassadeur Pelagos » », telle que figurant à l'[annexe 11](#)

## Point 9 de l'ordre du jour–Date et lieu de la prochaine Réunion Ordinaire des Parties

91. La Présidente de la Réunion précise que lors de la prochaine Réunion des Parties (MOP11), la Présidence sera transférée à la Partie italienne et que, par conséquent, cette réunion se tiendra probablement en Italie entre novembre et décembre 2027.
92. **La délégation italienne, estimant qu'il est prématuré de fixer des dates précises à ce stade, s'engage à communiquer aux Parties et au Secrétariat permanent les informations nécessaires à l'organisation de la prochaine réunion des Parties (MOP11) suffisamment à l'avance.**

## Point 10 de l'ordre du jour – Divers

### Point 10.1 Point informatif sur le documentaire « Dauphins : regards d'humains »

93. La Présidente donne la parole à Alexandra Gigou, de l'équipe de médiation culturelle de la partie française du Sanctuaire Pélagos (Pelagos France), pour la présentation du documentaire « Dauphins : Regards d'humain », tourné dans les eaux du Sanctuaire Pélagos.
94. Alexandra Gigou explique que ce documentaire propose une approche sociale et humaine de la relation entre l'homme et les cétacés, en analysant cette relation complexe et parfois conflictuelle. Destiné au grand public, le documentaire a reçu plusieurs prix et a été projeté dans différentes villes, souvent suivi de discussions avec l'équipe scientifique. L'objectif est de poursuivre sa diffusion dans tout le Sanctuaire Pélagos, notamment en Italie et à Monaco, comme outil de sensibilisation et de dialogue, en identifiant les lieux et événements susceptibles d'accueillir de nouvelles projections.

### Point 10.2 Point informatif sur le projet « Pelagos Consortium »

95. La Présidente a invité le Dr Simone Panigada, président de l'Institut de recherche Tethys, à présenter le projet « Consortium Pelagos », financé par l'Initiative Pelagos.
96. Le Dr Panigada a expliqué que ce projet quadriennal (2025-2028) est axé sur la conservation de l'écosystème du Sanctuaire de Pelagos et réunit des partenaires stratégiques possédant une expertise reconnue en matière de conservation marine. Il les a assurés de leur volonté de travailler de concert à la mise en œuvre des activités, à la mobilisation des parties prenantes et à l'efficacité à long terme du projet, et a exprimé son espoir d'une future collaboration dans le cadre de l'Accord de Pelagos.

## **Point 11 de l'ordre du jour – Discours de clôture**

97. La Présidente invite le Secrétariat permanent à transmettre le projet de procès-verbal aux participants à l'issue de la réunion.
98. La Présidente remercie les participants pour leur contribution à la réunion, ainsi que le personnel du Secrétariat permanent, l'équipe technique et les interprètes.
99. Les délégations remercient la Présidence, le Secrétariat permanent, les participants à la réunion, les interprètes et les techniciens.
100. Le Secrétaire exécutif remercie la Présidence, les délégations, les coordinateurs et co-coordinateurs des groupes de travail Pelagos, les observateurs, ainsi que le service d'interprétation et d'assistance technique.
101. La réunion s'est achevée le jeudi 13 novembre à 18 h 15.
102. Un résumé des décisions figure à l'[annexe 12](#) du présent rapport.

# **Annexes**

## Annexe 1 – Liste des participants

NOM <i>COGNOME</i>	PRENOM <i>NOME</i>	FONCTION / <i>FUNZIONE</i>	ORGANISME/ <i>ENTE</i>	PRESENCE/ <i>PRESENZA</i>
<b>PRESIDENCES / <i>PRESIDENZE</i></b>				
ROSABRUNETTO	Isabelle	Présidente de la MOP <i>Presidente della MOP</i>		Confirmée / <i>Confermata</i>
FORTUNA	Caterina	Présidente du CST <i>Presidente del CST</i>		Confirmée / <i>Confermata</i>
<b>DELEGATION MONEGASQUE / <i>DELEGAZIONE MONEGASCA</i></b>				
VAN KLAVEREN-IMPAGLIAZZO	Céline	Cheffe de délégation <i>Capo delegazione</i>	DREC	Confirmée / <i>Confermata</i>
ROUDAUT-LAFON	Armelle	Membre/ <i>Membro</i>	DAM	Confirmée / <i>Confermata</i>
GIANFORTE	Estelle	Membre/ <i>Membro</i>	DAM	Confirmée / <i>Confermata</i>
AQUILINA	Ludovic	Membre/ <i>Membro</i>	DE	Confirmée / <i>Confermata</i>
BERAUD	Eric	Membre/ <i>Membro</i>	Centre Scientifique de Monaco <i>Centro Scientifico di Monaco</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
<b>DELEGATION FRANCAISE / <i>DELEGAZIONE FRANCESE</i></b>				
SUSBIELLE	Nora	Cheffe de délégation <i>Capo delegazione</i>	MTEBNICN	Confirmée / <i>Confermata</i>
EXPERT	Florian	Membre/ <i>Membro</i>	MTEBNICN	Confirmée / <i>Confermata</i>
GIGOU	Alexandra	Membre/ <i>Membro</i>	Parc national de Port-Cros <i>Parco Nazionale di Port-Cros</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
CANCEMI	Maddy	Membre/ <i>Membro</i>	Parc naturel marin Cap Corse-Agriate <i>Parco naturale marino Cap Corse-Agriate</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
DAVID	Léa	Membre/ <i>Membro</i>	EcoOcéan	Confirmée / <i>Confermata</i>
MATHEVON	Barbara	Membre/ <i>Membro</i>	MIRACETI	Confirmée / <i>Confermata</i>

<b>DELEGATION ITALIENNE / <i>DELEGAZIONE ITALIANA</i></b>				
GIANGRECO	Roberto	Chef de délégation <i>Capo delegazione</i>	MASE	Confirmée / <i>Confermata</i>
LOMBARDI	Giusy	Membre/ <i>Membro</i>	MASE	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
LOZZI	Francesco	Membre/ <i>Membro</i>	MASE	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PIRACCINI	Riccardo	Membre/ <i>Membro</i>	MASE	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
<b>COORDINATEURS GdT / <i>COORDINATORI GdL</i></b>				
JAHODA	Maddalena	Co-coordinatrice GdT Communication <i>Co-coordinatrice GdL Comunicazione</i>	Tethys Research Institute	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
LANFREDI	Caterina	Co-coordonateur SGdT Impacts-Bruit <i>Co-coordinatore SGdL Impatti-Rumore</i>	Tethys Research Institute	Confirmée / <i>Confermata</i>
MOULINS	Aurélie	Coordinateur GdT Impacts <i>Coordinatore GdL Impatti</i>	CIMA Research Foundation	Confirmée / <i>Confermata</i>
TAGLIANI	Elena	Coordinateur GdT Lois <i>Coordinatore GdL Leggi</i>	Region Emilia-Romagna <i>Regione Emilia-Romagna</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
TUNESI	Leonardo	Coordinateur GdT AMP-ASPIM <i>Coordinatore GdL AMP-SPAMI</i>	ISPRA	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
<b>OBSERVATEURS / <i>OSSERVATORI</i></b>				
ABDUL MALAK	Dania	Directeur <i>Direttore</i>	ETC-UMA	Confirmée / <i>Confermata</i>
ARCANGELI	Antonella	Chercheur <i>Ricercatore</i>	ISPRA	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
BABBINI	Lorenza	Directeur <i>Direttore</i>	UNEP/MAP INFO/RAC	Confirmée / <i>Confermata</i>
CASADO	José	Technical Advisor on Maritime Safety and Environment	Directorate General for the Merchant Marine (Spain)	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
CHAMPION	Florent	Secrétaire exécutif <i>Segretario esecutivo</i>	RAMOGE	Confirmée / <i>Confermata</i>

GLATRE	Léa	Coordinatrice Initiatives Pelagos et DIMFE <i>Coordinatrice Iniziativa Pelagos e DIMFE</i>	Fondation Prince Albert II de Monaco	Confirmée / <i>Confermata</i>
FRICANO	Clara	Adjointe Secrétaire exécutif <i>Vice Segretario esecutivo</i>	RAMOGE	Confirmée / <i>Confermata</i>
HEMA	Tatjana	Coordinateur <i>Coordinatore</i>	UNEP/MAP Barcelona Convention Secretariat	Confirmée / <i>Confermata</i>
MITCHELL	Alex	Chercheur <i>Ricercatore</i>	Ocean Wise	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
MONDIELLI	Philippe	Directeur scientifique <i>Direttore scientifico</i>	Fondation Prince Albert II de Monaco	Confirmée / <i>Confermata</i>
OTERO	Mar	Senior Expert NbS and Marine Biodiversity	ETC-UMA	Confirmée / <i>Confermata</i>
PANIGADA	Simone	Tethys President and Chair of the ACCOBAMS Scientific Committee	Tethys Research Institute & ACCOBAMS	Confirmée / <i>Confermata</i>
PENALBA	Milena	Coordinatrice de projet <i>Coordinatrice di progetto</i>	Université de Toulon - Lab'Homère	Confirmée / <i>Confermata</i>
SALIVAS	Maÿlis	Secrétaire exécutif <i>Segretario esecutivo</i>	ACCOBAMS	Confirmée / <i>Confermata</i>
SAMMUT	Ivan	Head of office	REMPEC	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
TERRISSE	Arnaud	Biodiversity Programme Officer	Plan Blue	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
<b>SECRETARIAT PERMANENT / <i>SEGRETARIATO PERMANENTE</i></b>				
BETTI	Maria	Secrétaire exécutif <i>Segretario esecutivo</i>	SP Pelagos	Confirmée / <i>Confermata</i>
TEMPESTA	Milena	Consultante <i>Consulente</i>	SP Pelagos	Confirmée / <i>Confermata</i>
<b>INTERPRETES / <i>INTERPRETI</i></b>				
BERGALLO	Daniela	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>
BOTTAN	Lorena	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>

BRUNO	Eva	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
COLA	Alessandra	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
<b>TECHNICIENS / <i>TECNICI</i></b>				
PRESSOTIN	Mirco	Technicien <i>Tecnico</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>
	Enrico	Technicien <i>Tecnico</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>

## Annexe 2 – Ordre du jour

**Mercredi 12 novembre 2025 (8h30 – 17h45)**  
**Salle Vasarely, Auditorium Ranier III, Boulevard Louis II, Monaco**

<i>Accueil des participants</i>	<i>8h30</i>
<b>1. Segment introductif de la MOP10</b>	
<b>1.1. Allocutions introductives des Etats partie à l'Accord</b>	<i>9h00</i>
Mots de bienvenue	<i>9h10</i>
Allocutions des Chefs de Délégation	<i>9h20</i>
<b>1.2. Passation de pouvoir entre la Présidence sortante et la Présidence entrante</b>	<i>9h50</i>
<b>1.3. Photo officielle</b>	<i>10h00</i>
<b>2. Présentation des participants et informations pratiques</b>	<i>10h15</i>
<i>(DOCUMENTS: Inf01, Inf02_Rev01, COP3_Doc01)</i>	
<b>3. Examen et adoption de l'ordre du jour</b> <i>(DOCUMENTS: Doc01, Inf03)</i>	<i>10h30</i>
<b>4. Comptes-rendus du biennium 2024-2025</b>	
<b>4.1. Présentation du compte-rendu d'activités 2024-2025 (provisoire)</b> <i>(DOCUMENT: Inf04)</i>	<i>10h40</i>
<b>4.2. Présentation des comptes-rendus des dépenses 2024 et 2025 (provisoire)</b> <i>(DOCUMENT: Inf05)</i>	<i>10h50</i>
<b>4.3. Présentation du rapport final du biennium 2024-2025 (provisoire) du "Fonds Volontaire Pelagos"</b> <i>(DOCUMENT: Inf06)</i>	<i>11h00</i>
<i>Pause café</i>	<i>11h15</i>
<b>4.4. Présentation des comptes-rendus d'activités effectuées à niveau national pour le biennium 2024-2025</b> <i>(DOCUMENTS: Inf07, Inf08, Inf09)</i>	<i>11h30</i>
<b>5. Thématiques Techniques et Scientifiques : Présentation des recommandations de projets</b>	
<b>5.1. Distribution et abondance des espèces dans le Sanctuaire Pelagos</b> <i>(Pelagos MOP10 2025 Res10.1 DRAFT)</i> <i>(DOCUMENT: Inf10)</i>	<i>12h00</i>
<b>5.2. Revue des études et rapports sur les espèces de mammifères marins et leurs habitats dans le Sanctuaire Pelagos</b> <i>(Pelagos MOP10 2025 Res.10.1 DRAFT)</i> <i>(DOCUMENT: Inf11)</i>	<i>12h30</i>
<i>Pause déjeuner</i>	<i>13h00</i>
<b>5.3. Evaluation de la distribution du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos et considérations initiales de leur impact potentiel sur les espèces prioritaires</b> <i>(Pelagos MOP10 2025 Res.10.2 DRAFT)</i> <i>(DOCUMENTO: Inf12)</i>	<i>14h30</i>
<b>5.4. Présentation de la revue des initiatives de prévention des collisions et de la clé de classification des événements de collision (sGdT Collisions et Transport Maritime)</b> <i>(Pelagos MOP10 2025 Res.10.2 DRAFT)</i> <i>(DOCUMENTS: Inf13, Inf14)</i>	<i>15h00</i>
	<i>15h30</i>

- 5.5. **Caractérisation spatiale et temporelle des bateaux de plaisance et recommandations pour l'évaluation périodique** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.2 DRAFT*) (DOCUMENT: Inf15)
- 5.6. **Lignes directrices pour l'atténuation des perturbations causées par la navigation de plaisance aux cétacés** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.2 DRAFT*) (DOCUMENTO: Inf16)

16h00

16h30

*Pause café*

- 5.7. **Analyse et mesures de gestion des ports durables dans le Sanctuaire Pelagos** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.3 DRAFT*) (DOCUMENT: Inf17)
- 5.8. **Evaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.4 DRAFT*) (DOCUMENT: Inf18)

16h45

17h15

17h45

*Fin des travaux de la première journée**Dîner offert par la Partie monégasque*

\*\*\*\*

**Jeudi 13 novembre 2025 (8h45 - 18h00)**  
**Salle Vasarely, Auditorium Ranier III, Boulevard Louis II, Monaco**

*Accueil des participants*

8h45

**Thématiques Techniques et Scientifiques : Présentation des recommandations de projets (continuation)**

- 5.9. **Evaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire Pelagos** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.5 DRAFT*) (DOCUMENT: Inf19)
- 5.10. **Protocoles et effets pathologiques de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos** (*Pelagos MOP10 2025 Res.10.5 DRAFT*) (DOCUMENTO: Inf20)

9h00

9h30

**6. Programme de travail et budget prévisionnel 2026-2027** (*Pelagos MOP10 2024 Res.10.6 DRAFT*)

- 6.1. **Présentation et examen de la proposition de Programme de travail 2026-2027** (DOCUMENTS: Doc02, Pelagos\_MOP10\_2025\_Res.10.6, Pelagos\_CST17\_2025\_Compte-rendu\_SR, Pelagos\_CST\_Extraordinaire\_2025\_Compte-rendu\_SR)

10h00

10h45

*Pause café*

11h00

- 6.2. **Présentation et examen du schéma directeur des missions du Secrétariat permanent en dehors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027** (DOCUMENTS: Doc03, Pelagos\_CST17\_2025\_Compte-rendu\_SR)

11h15

- 6.3. **Présentation et examen de la proposition de budget prévisionnel 2026-2027**

(DOCUMENTS: Doc04, Pelagos\_CST17\_2025\_Compte-rendu\_SR)

*Pause déjeuner*

12h30

**7. Fonctionnement de l'Accord Pelagos**

<b>7.1. Modification statuts personnel du secrétariat permanent : article 3 résolution 6.4</b>	
(MOP10_2025_Res.10.7_DRAFT; DOCUMENTS: Pelagos_CoP_Extraordinaire_2016_Res.6.4_SR, Pelagos_MOP9_2024_Res.9.6)	14h30
<b>7.2. Evaluation de l'état d'avancement du Plan de gestion 2026-2027</b> (Pelagos_MOP10_2025_Res.10.6_DRAFT) (DOCUMENTS: Doc05, Inf07, Inf08, Inf09, Pelagos_COP8_2021_Res.8.1_SR)	15h00
<b>7.3. Présentation de l'évolution des outils de communication</b> (Pelagos_MOP10_2025_Res.10.8_DRAFT) (DOCUMENT: Pelagos_CST17_2025_Resoconto_SR)	15h30
<b>7.4. Proposition de Congrès périodique de l'Accord Pelagos</b> (Pelagos_MOP10_2025_Ris.10.8_DRAFT) (DOCUMENTI: Pelagos_CST17_2025_Resoconto_SR, Resoconto_sondaggio_stakeholder_Congresso_Pelagos)	15h45
 <i>Pause café</i>	 16:00
<b>7.5. Présentation et revue de l'évolution de l'outil Ambassadors Pelagos (GdT Gouvernance)</b> (Pelagos_MOP10_2025_Res.10.9_DRAFT) (DOCUMENTS: Doc06, Pelagos_CST17_2025_Resoconto_SR)	16h30
<b>7.6. Groupes de Travail de l'Accord Pelagos</b>	17h00
<b>7.6.1. Présentation des activités menées WG</b>	
<b>8. Adoption des résolutions</b>	17h15
Pelagos_MOP10_2025_Res10.1_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.2_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.3_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.4_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.5_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.6_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.7_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.8_DRAFT	
Pelagos_MOP10_2025_Res10.9_DRAFT	
<b>9. Date et lieu de la prochaine Réunion ordinaire des Parties</b>	17h45
<b>10. Divers</b>	
<b>10.1. Point informatif sur le documentaire « Dauphins : regards d'humains »</b>	18h00
<b>11. Allocutions de clôture</b>	18h15
 <i>Fin des travaux</i>	 18h30

***Side Event***  
**Vendredi 14 novembre 2025 (9h00 – 13h00)**  
**Salle Vasarely, Auditorium Ranier III, Boulevard Louis II, Monaco**

***Workshop***

***Safeguarding cetaceans: Roadmap for good practices for commercial and recreational boating at the Pelagos Sanctuary and the Particularly Sensitive Sea Area (PSSA)***

***Background***

The Western Mediterranean Sea is experiencing a steady rise in commercial shipping, cruise tourism, offshore activities, and recreational boating. While these sectors contribute significantly to the region's economy, they also amplify environmental pressures, particularly in ecologically sensitive zones such as the Pelagos Sanctuary and the Particularly Sensitive Sea Area (PSSA). In line with the Pelagos Action Work Plan 2022–2027, particularly the priorities under “Pelagos Fights Against Pollution” (including the EcoPorts sub-theme) and “Pelagos Slow Travel” (focusing on Sustainable Boating), and future conservation or mitigation measures in the PSSA, this workshop aims to provide a platform to reflect on current practices, share insights, and collaboratively outline practical steps toward more sustainable vessel traffic and boating in this critical transboundary marine area, and surrounding PSSA waters.

The goals are to:

- Advance knowledge and shared understanding of vessel traffic patterns, operational practices and port related activities with a focus on both commercial and recreational boating in sensitive marine areas.
- Evaluate expert recommendations on existing and needed measures, emerging tools, and technologies for effective mitigation and monitoring.
- Present the recommendations from the Pelagos XVII Scientific and Technical Committee to outline a tentative roadmap, from regulatory design to practical implementation, with actions to strengthen monitoring efforts and capacities, enhance agile mitigation strategies, and improve the management of vessel-related impacts, in alignment with the conservation objectives of the Pelagos Sanctuary and the PSSA.

**Annexe 3 – Résolution 10.1 – Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin**

<p align="center"><b>Résolution 10.1 – Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin</b></p> <p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. »</i></p> <p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre a) de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : a. Les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent Accord. » ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 7.3, point 10, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] décident d'encourager les programmes de suivi systématique, en prenant en considération les expériences des projets réalisés par la France et l'Italie, ainsi que l'ACCOBAMS Survey Initiative et les activités de suivi dans le cadre de la Directive-Cadre « stratégie pour le milieu marin » et de l'IMAP de la Convention de Barcelone, afin d'évaluer les tendances de densité et d'abondance des populations. » adoptée lors de la Réunion extraordinaire de Parties à l'Accord Pelagos tenue le 9 février 2018 à Monaco;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p align="center"><b>Risoluzione 10.1 – Valutazione dell'abbondanza, della distribuzione e degli habitat delle specie nel Santuario Pelagos, con priorità allo zifio, alla balenottera comune, al capodoglio e al tursiope</b></p> <p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma a) dell'Accordo Pelagos, che prevede che "[le Parti] favoriscono e incoraggiano: a. I programmi di ricerca nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni del presente Accordo.";</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che "[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati », adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di) ;</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 7.3, punto 10, dell'Accordo Pelagos che prevede che "[le Parti] decidono di incoraggiare i programmi di monitoraggio sistematico, considerando le esperienze dei progetti realizzati dalla Francia e dall'Italia, nonché l'iniziativa ACCOBAMS Survey Initiative e le attività di monitoraggio nell'ambito della Direttiva quadro sulla strategia per l'ambiente marino e all'IMAP della Convenzione di Barcellona al fine di valutare i trend di densità e di abbondanza delle popolazioni.", adottata in occasione della Riunione straordinaria delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 9 febbraio 2018 a Monaco (Principato di);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
---	---

*Considérant* la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...]* » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.10, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *chargent le Comité scientifique et technique, par l'intermédiaire du « Groupe de Travail Évaluation », d'entreprendre l'évaluation de l'abondance et de la distribution des espèces dans le Sanctuaire, en prenant en compte l'ensemble des données collectées à ce jour, les résultats de l'« ACCOBAMS Survey Initiative » et les publications s'y référant pour l'aire de Pelagos en analysant, lorsque possible, les tendances.* » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Se félicitant* de la collaboration dans le cadre de la seconde édition de l'ACCOBAMS Survey initiative (ASI II), dont la campagne de suivi débutera en 2026, et pour laquelle un effort particulier sera consacré au Sanctuaire Pelagos ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit l'évaluation de l'état des espèces et de l'écosystème en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

*Considérant* la recommandation 17.1 du Comité scientifique et technique ;

1. **soulignent** l'importance pour l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition et de densité des espèces de mammifères marins, en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties, notamment dans le cadre des concertations sur la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale ; en ce sens s'entendent sur des cartes officielles de distribution et densités afin de pouvoir passer aux étapes suivantes de comparaison avec les activités humaines et d'identifications de secteurs où prendre des mesures concrètes ;
2. **prennent acte avec satisfaction** de l'intérêt manifesté par d'autres institutions scientifiques pour les résultats obtenus dans le cadre de l'étude « *Assessment of species abundance, distribution and habitats in the Pelagos Sanctuary, with a priority given to the Cuvier's beaked whale, the fin whale, the sperm whale and the bottlenose dolphin* » et des collaborations qui en ont découlé, notamment dans le cadre des travaux nationaux relatifs à la planification de l'espace maritime ;
3. **décident** de garantir des ressources adéquates permettant d'intégrer des informations obtenues grâce à des études scientifiques sur l'abondance avec d'autres informations disponibles sur l'abondance, la distribution et les préférences d'habitat des cétacés avec une attention particulière concernant le Cachalot et la Baleine à bec de Cuvier.

*Considerata* la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...]* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la risoluzione 8.10, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *incaricano il Comitato scientifico e tecnico, per il tramite del "Gruppo di Lavoro Valutazioni", di provvedere alla valutazione dell'abbondanza e distribuzione delle specie nel Santuario, considerando l'insieme dei dati raccolti fino ad oggi, i risultati dell'«ACCOBAMS Survey Initiative» nonché le relative pubblicazioni per l'area di Pelagos, analizzandone, quando possibile, i trend* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Accolgono con favore* la collaborazione nell'ambito della seconda edizione dell'ACCOBAMS Survey Initiative (ASI II), la cui campagna di monitoraggio avrà inizio nel 2026 e per la quale sarà dedicato uno sforzo particolare al Santuario Pelagos;

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta la valutazione dello stato delle specie e dell'ecosistema come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

*Considerata* la raccomandazione 17.1 del Comitato scientifico e tecnico;

1. **sottolineano** l'importanza per l'Accordo di avere a disposizione strumenti come la cartografia aggiornata di distribuzione e densità per le specie di mammiferi marini, come base scientifica per guidare le decisioni della Riunione delle Parti, compreso nell'ambito delle concertazioni sulla PSSA del Mediterraneo Nord-occidentale; in questo senso si basa sulla cartografia ufficiale di distribuzione e densità al fine di poter passare alle tappe successive di comparazione con le attività umane ed all'identificazione dei settori nei quali prendere misure concrete;
2. **prendono atto con soddisfazione** dell'interesse da parte di altre istituzioni scientifiche per i risultati ottenuti nell'ambito dello studio « *Assessment of species abundance, distribution and habitats in the Pelagos Sanctuary, with a priority given to the Cuvier's beaked whale, the fin whale, the sperm whale and the bottlenose dolphin* » e delle collaborazioni che ne sono scaturite, per esempio in ambito dei lavori a livello nazionale relativi alla pianificazione dello spazio marittimo;
3. **decidono** di garantire adeguate risorse che permettano di integrare informazioni acquisite dagli studi scientifici sull'abbondanza con altre informazioni disponibili su abbondanza, distribuzione e preferenze di habitat dei cetacei con particolare attenzione a Capodoglio e Zifio.

## Annexe 4 – Résolution 10.2 – Nuisances issues du trafic maritime commercial et plaisancier

Résolution 10.2 – Nuisances issues du trafic maritime commercial et plaisancier	Risoluzione 10.2 – Disturbo derivante dal traffico marittimo commerciale e da diporto
<p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « 1. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le Sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 9 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] se concertent en vue de réglementer et, le cas échéant, interdire dans le sanctuaire les compétitions d'engins à moteur rapides. ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relatif à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 14.9 de la CMS sur les priorités de conservation pour les cétacés ;</i></p> <p><i>Rappelant les résolutions 6.7, 7.13, et 8.17 de l'ACCOBAMS relatif au bruit d'origine anthropique ainsi que les Résolutions 7.12 et 8.18 de l'ACCOBAMS qui traitent des collisions avec les navires et des mesures prises pour réduire le risque de collisions avec les cétacés ;</i></p> <p><i>Considérant les travaux sur le bruit développés par l'ACCOBAMS dans le cadre de la Convention de Barcelone et de l'IMAP, notamment le rapport d'évaluation de l'état</i></p>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che recita che « 1. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini ».</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 9 dell'Accordo Pelagos, che prevede che "[le Parti] si concertano in vista di regolamentare ed eventualmente vietare nel Santuario le competizioni di barche veloci a motore.";</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che "[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati », adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 14.9 del CMS sulle priorità di conservazione dei cetacei;</i></p> <p><i>Richiamando le risoluzioni ACCOBAMS 6.7, 7.13 e 8.17 sul rumore antropogenico e le risoluzioni ACCOBAMS 7.12 e 8.18 che riguardano le collisioni con le navi e le misure adottate per ridurre il rischio di collisione con i cetacei,</i></p> <p><i>Considerando il lavoro sul rumore sviluppato da ACCOBAMS nel quadro della Convenzione di Barcellona e dell'IMAP, in particolare il Rapporto di Valutazione dello Stato Ambientale del Mediterraneo e il capitolo sul rumore del Mediterranean Quality</i></p>

écologique de la Méditerranée et le chapitre sur le bruit du *Mediterranean Quality Status Report – MED QSR 2023* ;

*Considérant* la mesure associée de protection n. 4 de la Zone Maritime Particulièrement Vulnérable (ZMPV N-O) en mer Méditerranée Nord-Ouest qui recommande la transmission des données des collisions collectées à la Commission baleinière internationale (CBI), afin de centraliser et de partager les informations au niveau mondial ;

*Considérant* la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2023 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant*, la résolution 9.9, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2025-2026 [...] », adoptée lors de la 9<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;

*Considérant* les Recommandations du Groupe de Travail européen sur le Bruit concernant la méthodologie de définition et les seuils indiqués pour le bruit impulsif (D11C1) et continu (D11C2) de la Directive Stratégie pour le Milieu Marin (Documents DL2 doi:10.2760/60215 et DL4 doi:10.2760/690123 de novembre 2022) ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit "Pelagos against pollution" sur la concertation concernant l'atténuation de tous les types de pollution (la pollution chimique, acoustique, les agents pathogènes, les plastiques), aussi lié au tourisme saisonnier, en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

*Considérant* la recommandation 17.2 du Comité scientifique et technique ;

1. **continuent à soutenir** l'amélioration des connaissances sur la mortalité des grands cétacés avec la mise à jour des données d'abondance et d'échouages ;
2. **favorisent** une approche intégrée pour évaluer les impacts et effets cumulés : bruit / risque de collisions / émissions de gaz à effet de serre ;
3. **se félicitent** de la possibilité offerte par l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition du trafic maritime commercial et plaisancier et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties, par

Status Report – MED QSR 2023;

*Considerando* la misura associata di protezione n. 4 dell'Area Marina Particolarmente Sensibile del Mediterraneo Nord-Occidentale (N-W PSSA) che raccomanda la trasmissione dei dati raccolti sulle collisioni alla Commissione Baleniere Internazionale (IWC), al fine di centralizzare e condividere le informazioni a livello mondiale;

*Considerata* la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la risoluzione 9.9, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2024-2025 [...] », adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);

*Considerate* le Raccomandazioni del Task Group europeo sul Rumore in merito a metodologia di definizione e le soglie indicate per il rumore impulsivo (D11C1) e continuo (D11C2) della Direttiva Strategia Marina (Documenti DL2 doi:10.2760/60215 e DL4 doi:10.2760/690123 del novembre 2022);

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta "Pelagos against pollution" ovvero la concertazione per la mitigazione di tutti i tipi di inquinamento (chimico, acustico, gli agenti patogeni, le plastiche), anche legato al turismo stagionale, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

*Considerata* la raccomandazione 17.2 del Comitato scientifico e tecnico;

1. **continuano a sostenere** il miglioramento delle conoscenze sulla mortalità dei grandi cetacei con l'aggiornamento dei dati sull'abbondanza e sugli spiaggiamenti;
2. **promuovono** un approccio integrato per valutare gli impatti e gli effetti cumulativi: rumore / rischio di collisioni / emissioni di gas serra;
3. **accolgono con favore** i nuovi strumenti a disposizione grazie all'Accordo quali cartografie aggiornate della distribuzione del traffico navale commerciale e da diporto e del rumore sottomarino antropogenico nel Santuario Pelagos come base scientifica per orientare le decisioni della Riunione delle Parti, ad esempio nel contesto delle consultazioni sulla PSSA del Mediterraneo nord-occidentale;

<p>exemple dans le cadre des concertations sur la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale ;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. <b>recommandent</b> d’harmoniser les procédures d’acquisition et de transmission des données de collisions et d’observations ainsi que l’utilisation de l’outil « <i>Collision classification key to strenghten ship strike data acquisition</i> » ;</li> <li>5. <b>encouragent</b> la poursuite du travail concernant la caractérisation de la notion de perturbation intentionnelle, de poursuite et de harcèlement ;</li> <li>6. <b>prennent acte avec satisfaction</b> de l’intérêt manifesté par d’autres institutions scientifiques pour les résultats obtenus dans le cadre de l’étude « <i>Assessment of Maritime Traffic, Underwater Noise, and Ship Strike Risks in the Pelagos Sanctuary</i> » et des collaborations qui en ont découlé, notamment dans le cadre des travaux nationaux relatifs à la planification de l’espace maritime ;</li> <li>7. <b>soutiennent</b> et renforcent la coopération entre les initiatives de prévention des collisions existantes – en particulier l’harmonisation du processus de remontée et de centralisation de la donnée, tout en évaluant leur efficacité ;</li> <li>8. <b>décident</b> de soutenir toute initiative de formation et d’information à destination des marins à propos de la communication des collisions.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. <b>raccomandano</b> di armonizzare le procedure per l’acquisizione e la trasmissione dei dati di collisione e di osservazione anche attraverso l’utilizzo dello strumento “<i>Collision classification key to strenghten ship strike data acquisition</i>”;</li> <li>5. <b>incoraggiano</b> il proseguimento dei lavori sulla caratterizzazione del concetto di disturbo intenzionale, di inseguimento e di molestia;</li> <li>6. <b>prendono atto con soddisfazione</b> dell’interesse da parte di altre istituzioni scientifiche per i risultati ottenuti nell’ambito dello studio « <i>Assessment of Maritime Traffic, Underwater Noise, and Ship Strike Risks in the Pelagos Sanctuary</i> » e delle collaborazioni che ne sono scaturite, per esempio in ambito dei lavori a livello nazionale relativi alla pianificazione dello spazio marittimo;</li> <li>7. <b>sostengono</b> e rafforzano la cooperazione tra le iniziative esistenti per evitare le collisioni, in particolare l’armonizzazione del processo di segnalazione e centralizzazione, valutandone al contempo l’efficacia;</li> <li>8. <b>decidono</b> di sostenere eventuali iniziative di formazione e di informazione per i marittimi sulla comunicazione in caso di collisione.</li> </ol>
---	--

## Annexe 5 – Résolution 10.3 – Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos

Résolution 10.3 – Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos	Risoluzione 10.3 – Porti sostenibili nel Santuario Pelagos
<p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « <i>Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines.</i> » ;</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « <i>Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction.</i> »</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « <i>1. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le Sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins.</i> » ;</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 12, paragraphe 2, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « <i>[les Parties] favorisent et encouragent : a) les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent accord ; b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales, [...] » ;</i></p> <p><i>Rappelant</i> la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relatif à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</p> <p><i>Considérant</i> la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « <i>[les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant</i> la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « <i>[les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant</i> la Directive 2000/59/CE et le Règlement (UE) 2019/883 sur le dépôt des déchets des navires dans les installations portuaires (PRF) ;</p>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che "<i>Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.</i>";</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che recita che "<i>Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.</i>";</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che recita che "<i>1. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini</i>".</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che "<i>[le Parti] incoraggino e favoriscano: a) i programmi di ricerca, nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni [dell'Accordo Pelagos]; b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]</i>";</p> <p><i>Richiamando</i> la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « <i>[le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...]</i> », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « <i>[le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...]</i> », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</p> <p><i>Considerata</i> la Direttiva 2000/59/CE e il Regolamento (UE) 2019/883 sul conferimento agli impianti portuali (PRF) dei rifiuti delle navi;</p> <p><i>Considerate</i> le previsioni della Direttiva Quadro 2008/56/CE sulla Strategia Marina in materia di rumore sottomarino e rifiuti marini (descrittori 10 e 11);</p>

*Considérant* des dispositions de la directive-cadre 2008/56/CE sur la Stratégie pour le milieu marin en matière de bruit sous-marin et les déchets marins (descripteurs 10 et 11) ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit, comme un des aspects d'intérêt prioritaire identifié dans l'Accord, "Pelagos against pollution" y compris le sous-thème « EcoPorts » qui diffusera auprès des autorités portuaires du Sanctuaire Pelagos les bonnes pratiques pour rendre les ports durables ;

*Considérant* la recommandation 17.3 du Comité scientifique et technique

1. **décident** de promouvoir l'adhésion des ports de la zone du Sanctuaire aux certifications environnementales existantes et d'envisager, en collaboration avec les promoteurs des certifications environnementales d'élargir les critères existants et d'en introduire de nouveaux spécifiquement conçus pour la protection des mammifères marins et leurs habitats ;
2. **décident** de promouvoir auprès des Gardes Côtes, des Autorités Portuaires Publiques, des sociétés de gestion portuaire et/ou de leurs principales associations, le développement de programmes de collaboration pour traiter l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins, en impliquant les parties prenantes concernées (par exemple, l'industrie navale, les organismes de certification, les sociétés concessionnaires qui gèrent la collecte des déchets, les chantiers navals et les associations professionnelles, les utilisateurs des ports, les pêcheurs, les communautés locales, les chercheurs, etc.), et favoriser l'adoption de lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour la surveillance et l'atténuation des effets ;
3. **décident** d'élaborer des lignes directrices pour atténuer l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat, notamment en ce qui concerne les activités générant des bruits sous-marins ;
4. **décident** d'examiner la nécessité de mettre à jour les livres de bord et les systèmes de navigation indiquant le sanctuaire Pelagos comme Aire Spécialement Protégée d'Importance Méditerranéenne (ASPIM) incluse dans la zone maritime particulièrement Vulnérable de la Méditerranée du Nord-Ouest (ZMPV NO Med) ;
5. **s'engagent** en collaboration avec les Autorités compétentes, à diffuser les outils produits par l'accord pour sensibiliser à l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat et sur les bonnes pratiques de atténuation décrites dans le rapport "*Sustainable ports in Pelagos Sanctuary (Call 5)*" et "*Mitigation and control measures implemented in the Pelagos Sanctuary (Call ToR2)*" ;
6. **chargent** le Groupe de Travail Impacts de définir l'ampleur et l'impact de l'utilisation des systèmes anti-fouling ultra e infra sons ;

In base al Piano di gestione e al Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che prevede, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo, "Pelagos against pollution" e i sottotema "Ecoporti" che si occuperà di divulgare presso le autorità portuali del Santuario Pelagos le buone pratiche per rendere i porti sostenibili;

*Considerata* la raccomandazione 17.3 del Comitato scientifico e tecnico;

1. **décidono** di promuovere l'adesione dei porti dell'area del Santuario alle certificazioni ambientali già esistenti e di valutare assieme ai promotori delle certificazioni ambientali e agli organismi di certificazione di ampliare i criteri esistenti, introducendone di nuovi specificamente pensati per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat;
2. **décidono** di promuovere presso la Guardia Costiera, le Autorità Pubbliche Portuali, le società di gestione portuale e/o le loro principali associazioni, lo sviluppo di programmi di collaborazione per affrontare il potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini, coinvolgendo le parti interessate (ad es., industria navale, organismi di certificazione, società concessionarie che gestiscono la raccolta dei rifiuti, cantieri navali e associazioni di categoria, utenti dei porti, pescatori, comunità locali, ricercatori, ecc.) e di favorire l'adozione di linee guida e delle migliori tecnologie disponibili (BAT) per il monitoraggio e la mitigazione;
3. **décidono** di elaborare delle linee guida per la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat, con particolare riferimento alle attività che generano rumore sottomarino;
4. **décidono** di verificare la necessità di aggiornamento dei portolani e dei sistemi di navigazione indicando il Santuario Pelagos come Area Specialmente Protetta di Importanza Mediterranea (ASPIM) ricompresa nell'Area Marina Particolarmente Sensibile del Mediterraneo Nord-occidentale (AMPS NO Med);
5. **si impegnano**, in collaborazione con le Autorità competenti, a diffondere i materiali realizzati dall'Accordo per generare consapevolezza relativamente al potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat e alle buone pratiche di mitigazione descritte nel rapporto "*Sustainable ports in Pelagos Sanctuary (Call 5)*" e "*Mitigation and control measures implemented in the Pelagos Sanctuary (Call ToR2)*"
6. **incaricano** il Gruppo di Lavoro Impatti di definire l'entità e l'impatto dell'utilizzo di sistemi di antifouling ultra e infra sonici;
7. **décidono** di valutare con le Autorità competenti la possibilità di includere, nei piani di gestione portuale pertinenti,

<p>7. <b>décident</b> d'explorer avec les Autorités compétentes la possibilité d'inclure dans les plans de gestion portuaire pertinents, au sein du Sanctuaire Pelagos, des mesures portant notamment sur les aspects suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. suivi des activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leur habitat ;</li> <li>2. protocoles standardisés pour la collecte, l'analyse et l'interprétation des données sur les activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leurs habitats ;</li> <li>3. partage des données entre les parties contractantes afin d'évaluer l'impact et le niveau relatif d'impact des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ;</li> <li>4. adoption des de lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour atténuer les impacts potentiels des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ;</li> <li>5. diffusion des meilleures pratiques, en particulier celles citées dans le rapport "<i>Sustainable ports in Pelagos Sanctuary (Call 5)</i>", auprès des Autorités compétentes et des principales associations de secteur.</li> </ol>	<p>all'interno del Santuario Pelagos, misure relative ai seguenti aspetti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. monitoraggio delle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sul loro habitat;</li> <li>2. protocolli standardizzati per raccogliere, analizzare e interpretare i dati sulle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sui loro habitat;</li> <li>3. condivisione dei dati tra le Parti contraenti per valutare l'impatto e il relativo livello di impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat;</li> <li>4. adozione delle linee guida e migliori tecnologie disponibili (BAT) per mitigare i potenziali impatti delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat;</li> <li>5. divulgazione delle migliori pratiche, in particolare quelle richiamate nel rapporto "<i>Sustainable ports in Pelagos Sanctuary (Call 5)</i>", da parte delle Autorità competenti e delle principali associazioni di settore.</li> </ol>
--	--

## Annexe 6 – Résolution 10.4 – Évaluation des impacts de la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art

<p><b>Résolution 10.4 – Évaluation des impacts de la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art</b></p> <p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 7 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Dans le sanctuaire, les Parties :</i></p> <p><i>a) interdisent toute prise délibérée ou perturbation intentionnelle de mammifères ; elles peuvent toutefois autoriser des prises non létales dans les situations d'urgence ou dans le cadre de travaux de recherches scientifiques « in situ » menées dans le respect du présent accord ; b) se conforment à la réglementation internationale et de la Communauté Européenne, en particulier en ce qui concerne l'utilisation et la détention de l'engin de pêche dénommé « filet maillant dérivant » ; c) se concertent, en tant que de besoin, en vue de promouvoir dans les enceintes compétentes, après évaluation scientifique, l'adoption de réglementations concernant l'usage de nouveaux systèmes de pêche qui pourraient entraîner la capture de mammifères marins ou porter atteinte à leurs ressources alimentaires, en tenant compte du risque de perte ou d'abandon des engins de pêche en mer. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre a) de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] a.» Les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent Accord. ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 4.2, point 7, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] recommandent à leurs institutions compétentes d'envisager la non utilisation dans le Sanctuaire des répulsifs acoustiques AHD (Acoustic Harassment Device) et, dans le cadre d'une approche de précaution, de soumettre l'utilisation des pingurs ADD (Acoustic Deterrent Device) à l'octroi d'autorisations circonstanciées. » adoptée lors de la 4ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p><b>Risoluzione 10.4 – Valutazione degli impatti legati alla pesca sulle specie di cetacei e sul loro habitat nel Santuario Pelagos: stato dell'arte</b></p> <p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che recita che "Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 7 dell'Accordo Pelagos, che recita che " Nel Santuario le Parti:</i></p> <p><i>a) vietano ogni presa deliberata o turbativa intenzionale dei mammiferi: possono tuttavia autorizzare prese non letali in situazioni di urgenza o nel quadro di lavori di ricerca scientifica "in situ" condotti nel rispetto del presente Accordo; b) si conformano alla normativa internazionale e della Comunità Europea, in particolare per quanto riguarda l'utilizzo e la detenzione dello strumento da pesca denominato "rete derivante"; c) si concertano, per quanto necessario, in vista di promuovere nei fori competenti, dopo valutazione scientifica, l'adozione di regole riguardanti l'uso di nuovi sistemi di pesca che potrebbero comportare la cattura dei mammiferi marini o mettere in pericolo le loro risorse alimentari, tenuto conto del rischio di perdita o abbandono degli strumenti da pesca in mare.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma a) dell'Accordo Pelagos, che prevede che "[le Parti] favoriscono e incoraggiano: a. I programmi di ricerca nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni del presente Accordo.";</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 4.2, punto 7, dell'Accordo Pelagos che prevede che " [le Parti] raccomandano alle loro istituzioni competenti di prendere in considerazione il divieto, nel Santuario, dell'uso dei deterrenti acustici (AHD - Acoustic Harassment Device) e, in un'ottica di applicazione del principio di precauzione, di subordinare l'uso dei pingurs ADD (Acoustic Deterrent Device) alla concessione di autorizzazioni circostanziate » adottata in occasione della IV Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 7.3, punto 10, dell'Accordo Pelagos che prevede che "[le Parti] decidono di incoraggiare i programmi di</i></p>
--	---

*Considérant* la résolution 7.3, point 10, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] *décident d'encourager les programmes de suivi systématique, en prenant en considération les expériences des projets réalisés par la France et l'Italie, ainsi que l'ACCOBAMS Survey Initiative et les activités de suivi dans le cadre de la Directive-Cadre « stratégie pour le milieu marin » et de l'IMAP de la Convention de Barcelone, afin d'évaluer les tendances de densité et d'abondance des populations.* » adoptée lors de la Réunion extraordinaire des Parties à l'Accord Pelagos, tenue le 9 février 2018 à Monaco ;

*Considérant* la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...]* » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...]* » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.10, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *chargent le Comité scientifique et technique, par l'intermédiaire du « Groupe de Travail Évaluation », d'entreprendre l'évaluation de l'abondance et de la distribution des espèces dans le Sanctuaire, en prenant en compte l'ensemble des données collectées à ce jour, les résultats de l' « ACCOBAMS Survey Initiative » et les publications s'y référant pour l'aire de Pelagos en analysant, lorsque possible, les tendances.* » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 14.9 de la CMS portant sur les priorités de conservation sur les cétacés ;

*Considérant* les résolutions de l'ACCOBAMS 4.9 sur les impacts des activités de pêche sur les cétacés et 8.16 sur les interactions entre les activités de pêche et les cétacés ;

*Considérant* la résolution GFCM 46/2023/4 relative à un plan d'action régional visant à surveiller et à atténuer les interactions entre les pêcheries et les espèces vulnérables en mer Méditerranée ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit la pêche (y compris la compétition pour les ressources et le problème des filets fantômes) en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

*Considérant* la recommandation 17.4 du Comité scientifique et technique ;

1. **décident** d'envisager de lancer ou poursuivre des programmes de recherche spécifiques concernant les

*monitoraggio sistematico, considerando le esperienze dei progetti realizzati dalla Francia e dall'Italia, nonché l'iniziativa ACCOBAMS Survey Initiative e le attività di monitoraggio nell'ambito della Direttiva quadro sulla strategia per l'ambiente marino e all'IMAP della Convenzione di Barcellona al fine di valutare i trend di densità e di abbondanza delle popolazioni.*», adottata in occasione della Riunione straordinaria delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 9 febbraio 2018 a Monaco (Principato di);

*Considerata* la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...]* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...]* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la risoluzione 8.10, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *incaricano il Comitato scientifico e tecnico, per il tramite del "Gruppo di Lavoro Valutazioni", di provvedere alla valutazione dell'abbondanza e distribuzione delle specie nel Santuario, considerando l'insieme dei dati raccolti fino ad oggi, i risultati dell' "ACCOBAMS Survey Initiative" nonché le relative pubblicazioni per l'area di Pelagos, analizzandone, quando possibile, i trend* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerando* la risoluzione CMS 14.9 sulle priorità di conservazione per i cetacei;

*Considerando* le risoluzioni ACCOBAMS 4.9 sugli impatti delle attività di pesca sui cetacei e 8.16 sulle interazioni tra attività di pesca e cetacei;

*Considerata* la risoluzione GFCM 46/2023/4 su un piano regionale di azione di monitoraggio e mitigazione delle interazioni tra la pesca e le specie vulnerabili nel mar Mediterraneo;

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta la pesca (compresa la competizione per risorse e il problema delle reti fantasma) come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

*Considerata* la raccomandazione 17.4 del Comitato scientifico e tecnico;

1. **décidono** di considerare l'avvio o la prosecuzione di programmi di ricerca specifici rispetto alle interazioni tra tursiopo e pesca costiera su piccola scala, per valutare soluzioni di mitigazione ove necessario;

<p>interactions entre le grand dauphin et la petite pêche côtière, afin d'évaluer les solutions d'atténuation le cas échéant ;</p> <p>2. <b>invitent</b> le Groupe de Travail Impacts à tenir compte des résultats des rapports scientifiques « <i>Assessment of fishing-related impacts on cetacean species and their habitat in the Pelagos Sanctuary: state of the art</i> » et « <i>Assessment of species abundance, distribution and habitats in the Pelagos Sanctuary, with a priority given to the Cuvier's beaked whale, the fin whale, the sperm whale and the bottlenose dolphin</i> » de manière à améliorer la compréhension des facteurs qui pourraient influencer sur l'état des populations des mammifères marins du Sanctuaire;</p> <p>3. <b>soulignent</b> l'importance pour l'accord de poursuivre les recherches afin de trouver des solutions à long terme au problème des interactions entre les pêcheurs et les cétacés, afin de garantir la conservation des populations de mammifères marins et la rentabilité de la petite pêche côtière.</p>	<p>2. <b>invitano</b> il Gruppo di lavoro Impatti a tenere conto delle risultanze dei rapporti scientifici « <i>Assessment of fishing-related impacts on cetacean species and their habitat in the Pelagos Sanctuary: state of the art</i> » e « <i>Assessment of species abundance, distribution and habitats in the Pelagos Sanctuary, with a priority given to the Cuvier's beaked whale, the fin whale, the sperm whale and the bottlenose dolphin</i> » ai fini di una migliore comprensione dei fattori che possano influenzare lo stato delle popolazioni dei mammiferi marini del Santuario;</p> <p>3. <b>sottolineano</b> l'importanza per l'Accordo di continuare a fare ricerca per trovare soluzioni a lungo termine al problema delle interazioni tra pescatori e cetacei, ai fini della tutela delle popolazioni di mammiferi marini e della redditività della pesca costiera su piccola scala.</p>
--	---

## Annexe 7 – Résolution 10.5 – Etat de la pollution chimique et biologique et Protocole partagé de suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire

<b>Résolution 10.5 – Etat de la pollution chimique et biologique et Protocole partagé de suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire</b>	<b>Risoluzione 10.5 – Stato dell'inquinamento chimico e biologico e Protocollo condiviso per il monitoraggio dei suoi effetti patologici sui cetacei nel Santuario</b>
<p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction.</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che recita che “Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 1 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que «1. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che recita che “1. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « 2. Les Parties adoptent des stratégies nationales visant à la suppression progressive des rejets de composés toxiques dans le sanctuaire, en accordant la priorité aux substances énumérées à l'annexe I du Protocole de la Convention de Barcelone relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution provenant de sources et activités situées à terre. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che recita che « 2. Le Parti adottano strategie nazionali miranti alla soppressione progressiva degli scarichi di sostanze tossiche nel Santuario, accordando la priorità a quelle elencate nell'Allegato I del Protocollo della Convenzione di Barcellona relativa alla protezione del Mar Mediterraneo contro l'inquinamento derivante da fonti e attività situate a terra.”;</i></p>
<p><i>Rappelant la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relatif à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p><i>Richiamando la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p>
<p><i>Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco;</i></p>	<p><i>Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che “[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati », adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di) ;</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] »</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>

adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *adoptent le Programme de travail de 2022-2027* [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.6, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *chargent [...] de réaliser un suivi sur le long terme de la contamination chimique et biologique et des causes de mortalité des cétacés dans le Sanctuaire Pelagos, [...]* », adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

*Considérant* la résolution 8.9, et plus particulièrement le point 5, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] *favorisent un programme de recherche scientifique sur l'impact des bioplastiques sur les cétacés avant de préconiser leur utilisation* », adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit "Pelagos against pollution" sur la concertation concernant l'atténuation de tous les types de pollution (la pollution chimique, acoustique, les agents pathogènes, les plastiques), aussi lié au tourisme saisonnier, en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

*Considérant* la recommandation 17.5 du Comité scientifique et technique :

1. **soulignent** l'importance pour l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition des polluants chimiques et biologiques et des cartes de risques associées à la distribution des cétacés dans la zone du Sanctuaire Pelagos en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties ;
2. **soulignent** l'importance pour l'Accord de disposer d'un protocole commun (FR, IT, MC) pour la surveillance à long terme de la contamination chimique et biologique des mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos et pour évaluer les liens entre l'exposition aux polluants, les effets toxicologiques possibles et l'apparition de maladies ;
3. **décident** d'utiliser le protocole commun "*Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring of chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary and to assess links between pollutants and occurrence of pathologies (Call 4)*" en le diffusant auprès des acteurs nationaux concernés et envisagent de l'étendre au-delà de la zone du Sanctuaire

*Considerata* la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...]* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la Risoluzione 8.6, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *incaricano [...] di realizzare un monitoraggio nel lungo periodo circa la contaminazione chimica e biologica e le cause di mortalità dei cetacei nel Santuario Pelagos, [...]* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

*Considerata* la Risoluzione 8.9, e più in particolare il punto 5, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] *favoriscono un programma di ricerca scientifico sull'impatto delle bio-plastiche sui cetacei prima di raccomandarne l'uso* », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta "Pelagos against pollution" ovvero la concertazione per la mitigazione di tutti i tipi di inquinamento (chimico, acustico, gli agenti patogeni, le plastiche), anche legato al turismo stagionale, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

*Considerata* la raccomandazione 17.5 del Comitato Scientifico e tecnico:

1. **sottolineano** l'importanza per l'Accordo di avere a disposizione strumenti come la cartografia aggiornata di distribuzione degli inquinanti chimici e biologici nonché delle mappe di rischio associate alla distribuzione dei cetacei nell'area del Santuario Pelagos come base scientifica per guidare le decisioni della Riunione delle Parti,
2. **sottolineano** l'importanza per l'Accordo di poter contare sulla presenza di un protocollo condiviso (FR, IT, MC) per il monitoraggio a lungo termine della contaminazione chimica e biologica dei mammiferi marini nel Santuario Pelagos e per valutare i legami tra l'esposizione agli inquinanti, i possibili effetti tossicologici e l'insorgenza di patologie;
3. **decidono** utilizzare il protocollo condiviso "*Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring of chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary and to assess links between pollutants and occurrence of pathologies (Call 4)*" diffondendolo tra i soggetti nazionali pertinenti prevedendo di estenderlo oltre la zona del Santuario;

## Annexe 8 – Résolution 10.6 – Programme de travail et Budget prévisionnel pour le biennium 2026-2027

<b>Résolution 10.6 – Programme de travail et Budget prévisionnel pour le biennium 2026-2027</b>	<b>Risoluzione 10.6 – Programma di lavoro e Bilancio di previsione per il biennio 2026-2027</b>
<p>Les Parties à l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 10 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Les Parties se concertent en vue d'harmoniser autant que possible les mesures établies en application des articles [1 à 9 de l'Accord Pelagos] » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 11 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « Sans préjudice des dispositions pertinentes du droit international et le cas échéant de la réglementation de la Communauté Européenne, les dispositions [établies aux articles 1 à 10 de l'Accord Pelagos] n'affectent pas le droit des Parties d'établir des mesures nationales plus strictes. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] encouragent et favorisent :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>a) les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions [de l'Accord Pelagos] ;</i></li> <li><i>b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...] » ;</i></li> </ul> <p><i>Rappelant l'article 14, paragraphe 1 de l'Accord Pelagos, qui prévoit notamment que « dans la partie du sanctuaire située dans les eaux placées sous sa souveraineté, chacun des Etats Parties [à l'Accord Pelagos] est compétent pour assurer l'application des dispositions y prévues » ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 5.15 de l'Accord Pelagos relative à la participation du personnel du Secrétariat permanent aux événements d'intérêt pour le Sanctuaire Pelagos à l'extérieur de la région méditerranéenne adoptée lors de la 5ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 4 au 5 juin 2013 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 6.4, relative au statut du Secrétariat permanent, article 1, lettre j), qui prévoit que : « [le Secrétariat permanent] exerce les fonctions suivantes : [...] assurer la représentation de l'Accord dans les organisations pertinentes pour en assurer son rayonnement », adoptée au cours de la Réunion extraordinaire des Parties, tenue le 19 juillet 2016 à Gênes (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion (2022-2027) adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 10 dell'Accordo Pelagos, che recita che “Le Parti si concertano in vista di armonizzare per quanto possibile le misure stabilite in applicazione degli articoli [dall'articolo 1 al 9 dell'Accordo Pelagos]”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 11 dell'Accordo Pelagos, che recita che “Senza pregiudizio delle relative disposizioni del diritto internazionale ed eventualmente della normativa della Comunità Europea, le disposizioni [stabilite dall'articolo 1 al 10 dell'Accordo Pelagos] non inficiano il diritto delle Parti di stabilire misure interne più rigorose.”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] incoraggiano e favoriscono:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>a) i programmi di ricerca, nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni [dell'Accordo Pelagos];</i></li> <li><i>b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]”;</i></li> </ul> <p><i>Richiamando l'articolo 14 paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che prevede in particolare che “nella parte di Santuario situata nelle acque che ricadono sotto la sua sovranità o giurisdizione, ognuno degli Stati Parte [dell'Accordo Pelagos [sia] competente per assicurare l'applicazione delle disposizioni di quest'ultimo”;</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 5.15 dell'Accordo Pelagos relativa alla partecipazione del personale del Segretariato permanente agli eventi di interesse per l'Accordo Pelagos al di fuori della regione mediterranea, adottata in occasione della V Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 4 al 5 giugno 2013 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerando la risoluzione 6.4, relativa allo statuto del Segretariato permanente, articolo 1, comma j), che prevede che “[il Segretariato permanente] espleta le seguenti funzioni: [...] garantire la rappresentazione dell'Accordo nelle istituzioni pertinenti per assicurarne la sua diffusione”, adottata nel corso della Riunione straordinaria delle Parti, tenutasi il 19 luglio 2016 a Genova (Italia);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos relativa al Piano di gestione (2022-2027), adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>

<p><i>Considérant</i> la résolution 9.6 de l'Accord Pelagos relative à la révision des règlements intérieurs et en particulier l'article 3 qui prévoit que « <i>Les fonctions du Secrétariat sont : [...] représenter l'Accord Pelagos auprès des instances internationales, nationales, régionales et locales</i> », adoptée lors de la 9ème Réunion des Parties de l'Accord Pelagos, tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice ;</p> <p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, du Plan de travail préliminaire et des propositions formulées par le Secrétariat permanent ;</p> <p><i>Considérant</i> la recommandation 17.9 du Comité scientifique et technique :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>prennent note</i> des activités réalisées dans le cadre du Programme de travail 2024-2025 ;</li> <li>2. <i>adoptent</i> le programme de travail pour le biennium 2026-2027, tel que reporté en <a href="#">appendice 1</a> ;</li> <li>3. <i>approuvent</i> les missions listées dans le « Schéma directeur des missions du personnel du Secrétariat permanent » (liste non exhaustive), sous réserve de fonds disponibles, tel que reporté en <a href="#">appendice 2</a> ;</li> <li>4. <i>approuvent</i> le budget prévisionnel pour le biennium 2026-2027, tel que reportés en <a href="#">appendice 3</a> ;</li> <li>5. <i>adoptent</i> la réallocation des reliquats présents fin 2025 tel que reporté en <a href="#">appendice 1</a> ;</li> <li>6. <i>s'engagent</i> à évaluer la façon d'assurer un soutien aux activités prioritaires du Programme de travail à travers des contributions volontaires ;</li> <li>7. <i>demandent</i> au Secrétariat permanent d'inviter les Etats non partie à l'Accord, les Organisations gouvernementales, intergouvernementales et non gouvernementales ainsi qu'à toutes parties prenantes intéressées par la conservation des mammifères marins dans les eaux du Sanctuaire Pelagos à contribuer à la mise en œuvre des actions du Programme de travail 2026-2027 de l'Accord Pelagos, notamment par le versement de contributions au « Fonds Volontaire Pelagos » afin de financer, entre autres, les activités spécifiques reportées en appendice 1 pour lesquelles des financements n'ont pas encore été identifiés ;</li> <li>8. <i>s'engagent</i> à se tenir régulièrement informées, à travers le Secrétariat permanent et le Comité scientifique et technique des projets et des activités mis en place dans le cadre du Programme de travail.</li> </ol>	<p><i>Considerata</i> la risoluzione 9.6 dell'Accordo Pelagos relativa alla revisione dei Regolamenti interni e in particolare l'articolo 3 che prevede che “[Il Segretariato] svolge le seguenti funzioni [...]rappresentare l'Accordo Pelagos davanti alle istanze internazionali, nazionali, regionali e locali”; adottata in occasione del IX Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutosi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</p> <p>In base al Piano di gestione e relativo Piano di azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, al Piano di lavoro preliminare, alle proposte espresse dal Segretariato permanente;</p> <p><i>Considerata</i> la raccomandazione 17.9 del Comitato scientifico e tecnico:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>prendono nota</i> delle attività realizzate nell'ambito del Programma di lavoro 2024-2025;</li> <li>2. <i>adottano</i> il programma di lavoro per il biennio 2026-2027, così come riportato in <a href="#">appendice 1</a>;</li> <li>3. <i>approvano</i> le missioni elencate nel “Piano di massima delle missioni del personale del Segretariato permanente” (elenco non esaustivo), su riserva del budget disponibile, così come riportate in <a href="#">appendice 2</a>;</li> <li>4. <i>approvano</i> il bilancio di previsione per il biennio 2026-2027, così come riportato in <a href="#">appendice 3</a>;</li> <li>5. <i>adottano</i> la riallocazione dei residui presenti a fine 2025 come riportato in <a href="#">appendice 1</a>;</li> <li>6. <i>si impegnano</i> a valutare le modalità per garantire un supporto alle attività prioritarie del Programma di lavoro anche tramite contributi volontari;</li> <li>7. <i>chiedono</i> al Segretariato permanente di invitare gli Stati non parte all'Accordo, le Organizzazioni governative, intergovernative e non governative, nonché tutti gli <i>stakeholder</i> interessati alla conservazione dei mammiferi marini nelle acque del Santuario Pelagos a contribuire all'attuazione delle azioni del Programma di lavoro 2026-2027 dell'Accordo Pelagos, in particolare tramite il versamento di contributi al “Fondo Volontario Pelagos”, al fine di finanziare, tra l'altro, le attività specifiche riportate in appendice 1 per le quali non sono stati ancora individuati finanziamenti;</li> <li>8. <i>si impegnano</i> a tenersi regolarmente informati, per il tramite del Segretariato permanente e del Comitato scientifico e tecnico sui progetti e attività condotte nell'ambito del Programma di lavoro.</li> </ol>
---	--

## Appendice 1 - Programme de travail de l'Accord Pelagos pour le biennium 2026-2027

<i>Programme de travail de l'Accord Pelagos pour le biennium 2026-2027</i>	<i>Programma di lavoro dell'Accordo Pelagos per il biennio 2026-2027</i>
<p><b>Note explicative</b></p> <p>1. Les activités énumérées ci-dessous sont les activités prioritaires qui, à titre indicatif et en cas de disponibilité financière pour leur réalisation, peuvent être réalisées au cours de la période du biennium 2026-2027. Ces activités sont nécessaires à la mise en œuvre des actions envisagées par le Plan de gestion et le Plan d'action (2022-2027).</p> <p>2. Les sous-actions peuvent ne pas avoir une numérotation consécutive car certaines actions ont été réalisées au cours des biennium précédent.</p> <p>3. Les activités du Programme de travail pour le biennium 2026-2027 sont subordonnées à la disponibilité effective des « Contributions volontaires » présent au cours du biennium dans le « Fonds Volontaire Pelagos » (FVP).</p> <p>Il convient de rappeler que l'estimation du « Budget total nécessaire » et par conséquent les « Fonds non garantis » sont susceptibles d'être modifiés au cours du biennium 2026-2027 sur la base des différents facteurs qui peuvent impacter les coûts réels pour la réalisation des activités prévues dans le cadre du Plan de gestion et Plan d'action (2022-2027) et des Programmes de travail y relatifs.</p> <p>Suite aux décisions prises lors du MOP10 (12-13 novembre 2025, Monaco), le budget pour les activités du Programme de travail 2026-2027 a été alloué en tenant compte des priorités recommandées par le CST (CSTExtra 2025, 29 juillet 2025 en ligne) et des propositions du Secrétariat permanent.</p> <p>Un budget total de 90 000,00 € a donc été alloué à la couverture des activités prévues par le Programme de travail, réparti en 60 000,00 € pour l'année 2026 et 30 000,00 € pour l'année 2027.</p> <p>Il convient de rappeler que le montant disponible résulte de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 30 000,00 euros provenant des reliquats des contributions ordinaires du biennium 2022-2023 (conformément à la décision prise lors de la MOP9) ;</li> <li>- 30 000,00 euros provenant des reliquats des contributions ordinaires 2026, nets des frais de fonctionnement pour l'année 2026 (Action L-33 du PdT) ;</li> <li>- 30 000,00 euros provenant des reliquats des contributions volontaires pour la période 2024-2025 et des contributions volontaires de tiers au Fonds Volontaire Pelagos.</li> </ul> <p>Les reliquats ont donc été affectés aux actions suivantes, et aux sous-actions correspondantes, du Programme de travail 2026-2027 (mises en évidence en rouge dans le tableau) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A-2 "Etablir collaborations formelles avec les Universités du Sanctuaire Pelagos / Stabilire collaborazioni formali con le Università del Santuario Pelagos"</li> <li>- A-9 "Améliorer la coopération avec d'autres ASPIM sur la communication et la gouvernance en relation</li> </ul>	<p><b>Nota esplicitiva</b></p> <p>1. Le attività qui di seguito elencate sono le attività prioritarie, che a titolo indicativo e in caso di disponibilità finanziaria per la loro realizzazione, potranno essere realizzate nel corso del biennio 2026-2027. Esse sono necessarie per la realizzazione delle Azioni previste dal Piano di gestione e Piano di Azione (2022-2027).</p> <p>2. Le sotto-azioni possono non avere numeri consequenziali poiché alcune di loro sono già state realizzate nei bienni precedenti.</p> <p>3. Le attività del Programma di lavoro per il biennio 2026-2027 sono subordinate alla reale disponibilità di «Contributi volontari» presenti nel biennio nel «Fondo Volontario Pelagos» (FVP).</p> <p>Si ricorda che la stima del "Budget totale necessario" e di conseguenza dei "Fondi non garantiti" sono suscettibili di essere modificati nel corso del biennio 2026-2027 sulla base di fattori diversi che possono impattare i costi reali della realizzazione delle attività previste nell'ambito del Piano di gestione e Piano di azione (2022-2027) e dei Programmi di lavoro relativi.</p> <p>A seguito delle decisioni prese in sede di MOP10 (12-13 novembre 2025, Monaco) il budget relativo alle attività del Programma di lavoro 2026-2027 è stato assegnato tenendo conto delle priorità raccomandate dal CST (CSTExtra 2025, 29 luglio 2025 online) e delle proposte del Segretariato permanente.</p> <p>Un budget totale di 90.000,00 euro è stato quindi assegnato alla copertura delle attività previste dal Programma di lavoro suddivisi in 60.000,00 euro per l'anno 2026 e 30.000,00 euro per l'anno 2027.</p> <p>Si ricorda che il montante a disposizione è la risultante di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 30.000,00 euro dai residui dei contributi ordinari del biennio 2022-2023 (come da decisione presa durante la MOP9);</li> <li>- 30.000,00 euro dai residui dei contributi ordinari 2026, al netto delle spese di funzionamento per l'anno 2026 (Azione L-33 del PdL);</li> <li>- 30.000,00 euro dai residui dei contributi volontari del biennio 2024-2025 e dai contributi volontari di terzi sul Fondo Volontario Pelagos.</li> </ul> <p>I residui sono stati quindi assegnati alle seguenti azioni, e relative sotto-azioni, del Programma di lavoro 2026-2027 (evidenziate in rosso nella tabella):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A-2 "Etablir collaborations formelles avec les Universités du Sanctuaire Pelagos / Stabilire collaborazioni formali con le Università del Santuario Pelagos"</li> <li>- A-9 "Améliorer la coopération avec d'autres ASPIM sur la communication et la gouvernance en relation</li> </ul>

<p>avec les mammifères marins /Migliorare la cooperazione con altre ASPIM su comunicazione e governance in merito ai mammiferi marini”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- B-12 “Organisation d'événements de communication du "Sanctuaire Pelagos" / Organizzazione di eventi di comunicazione del "Santuario Pelagos””</li> <li>- B-13 “Activités de communication (mise à jour site web tripartite, réseaux sociaux, newsletters, conférences, participation à des actions de sensibilisation, etc.), y compris les traductions en anglais des contenus les plus importants / Attività di comunicazione (aggiornamento sito web tripartito, social network, newsletter, conferenze, partecipazione alle azioni di sensibilizzazione, ecc.), includendo le traduzioni in inglese dei contenuti più importanti”</li> <li>- D-18 “Cartes de la répartition des espèces et des menaces potentielles / Mappe della distribuzione delle specie e delle potenziali minacce”</li> <li>- E-23 “Pelagos Quality Status Report: Évaluation périodique des pressions et rapport / Pelagos Quality Status Report: Valutazione periodica delle pressioni e relazione”</li> <li>- L-36 “Rédaction et approbation du Plan de Gestion (2028-2033) / Redazione e approvazione del Piano di gestione (2028-2033)”</li> </ul>	<p>avec les mammifères marins /Migliorare la cooperazione con altre ASPIM su comunicazione e governance in merito ai mammiferi marini”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- B-12 “Organisation d'événements de communication du "Sanctuaire Pelagos" / Organizzazione di eventi di comunicazione del "Santuario Pelagos””</li> <li>- B-13 “Activités de communication (mise à jour site web tripartite, réseaux sociaux, newsletters, conférences, participation à des actions de sensibilisation, etc.), y compris les traductions en anglais des contenus les plus importants / Attività di comunicazione (aggiornamento sito web tripartito, social network, newsletter, conferenze, partecipazione alle azioni di sensibilizzazione, ecc.), includendo le traduzioni in inglese dei contenuti più importanti”</li> <li>- D-18 “Cartes de la répartition des espèces et des menaces potentielles / Mappe della distribuzione delle specie e delle potenziali minacce”</li> <li>- E-23 “Pelagos Quality Status Report: Évaluation périodique des pressions et rapport / Pelagos Quality Status Report: Valutazione periodica delle pressioni e relazione”</li> <li>- L-36 “Rédaction et approbation du Plan de Gestion (2028-2033) / Redazione e approvazione del Piano di gestione (2028-2033)”</li> </ul>
---	---

**Acronyms:** AP=Activité périodique / Attività periodica; **CST Chair**=Président du CST/Presidente del CST; **GdT/GdL=WG**=Groupe de Travail/Gruppo di Lavoro; **H**=Haute priorité/Alta Priorità; **M**=Moyenne priorité / Media Priorità; **MOP Chair**=Président de la Réunion des Parties/Presidente della Riunione delle Parti; **P**=Priorité principale / Priorità Principale; **Pelagos Cities**=Communes signataires de la Charte de partenariat/Comuni firmatari della Carta di partenariato; **QN**=Quand nécessaire/Quando necessario; **sWGMS**=SGdT Phoque moine/SGdL Foca monaca; **WG coords**=Coordinateurs des GdT/Coordinatori dei GdL; **WGAMP**= GdT ASPIM-AMP/GdL SPAMI-AMP; **WGASS**= GdT Evaluations/GdL Valutazioni; **WGIMP**= GdT Impacts/GdL Impatti; **WGGOV**=GdT Gouvernance/GdL Governance; **WGCOMM**=GdT Communication/GdL Comunicazione; **WGLAWS**=GdT Lois/GdL Leggi.

Coopération (réseaux internationaux) / Cooperazione (reti internazionali)												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP		Reliquats / Residui
Les experts / Gli esperti	A-1	L	<b>Création et maintien du réseau d'experts Pelagos/ Creazione e mantenimento del network degli esperti di Pelagos</b>	SP	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Création d'un réseau experts / Creazione network esperti	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-1h	L	Mise a jour des lignes directrices et réunion (d'introduction pour les nouveaux) des coordonnateurs des GdT / Aggiornamento delle linee guida e riunione (introduttiva per i nuovi) dei coordinatori dei GdL	SP	CST Chair	Mise à jour des lignes directrices et une réunion / Aggiornamento delle linee guida e una riunione	QN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-2	H	<b>Etablir collaborations formelles avec les Universités du Sanctuaire Pelagos / Stabilire collaborazioni formali con le Università del Santuario Pelagos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prix pour la meilleure thèse Pelagos / Premio per la miglior tesi Pelagos</li> <li>Activités prévues dans le protocole d'accord avec CoNISMa et International University of Monaco / Attività previste nel MoU con CoNISMa e International University of Monaco</li> </ul>	SP	CST, PFN, Universities	Prix de thèse / Premio di tesi Activités prévu dans MoUs avec les Universités / Attività previste nei MoUs con le Università	2027	3.000,00 €	0,00 €	0,00 €	3.000,00 € (budget approved MOP10 year 2027 3.000,00 € RCOrd 2026)	0,00 €
Les Ambassadeurs / Gli ambasciatori	A-3	H	<b>Ambassadeurs Pelagos: promotion et animation de l'initiative / Ambasciatori Pelagos: promozione e animazione dell'iniziativa</b> <b>Note: SP, in accordance with NFPs and STC, has discretion on how to use the budget allocated to Action A-3.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mise à jour du "Kit Ambassadeur Pelagos" (page sur le phoque moine)/ Aggiornamento del "Kit Ambasciatore Pelagos" (pagina sulla foca monaca)</li> <li>Inviter une personnalité liée à la navigation à prendre part à l'initiative Ambassadeur Pelagos / Invitare una personalità legata alla navigazione ad aderire all'iniziativa</li> </ul>	SP	WGCOMM, PFN, external provider	Renforcement Initiative Ambassadeurs Pelagos / Rafforzamento iniziativa Ambasciatori Pelagos	AP	3.249,49 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	300,00 €

			<p><b>Ambasciatore Pelagos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Participation au Congrès périodique Pelagos / Partecipazione al Congresso periodico Pelagos</li></ul>										
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Les communes riveraines du Sanctuaire / I comuni rivieraschi del Santuario	A-4	H	<p><b>Charte de partenariat avec les communes riveraines du Sanctuaire / Carta di partenariato con i comuni rivieraschi del Santuario</b></p> <p><b>Note: SP, in accordance with NFPs and STC has discretion on how to use the budget allocated to Action A-3.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Poursuite de la promotion de la Charte de partenariat avec les communes / Proseguimento della promozione della Carta di partenariato con i comuni</li> <li>Évaluation des résultats obtenus avec la Charte de partenariat avec les communes (Rapport final détaillant les activités nationales réalisées pour l'année par les communes) / Bilancio dei risultati ottenuti con la Carta di partenariato con i comuni (Relazione finale che precisa le attività nazionali realizzate nell'arco di un anno dai comuni)</li> <li>Évaluer la possibilité de créer des jumellages entre les communes signataires de la Charte de partenariat / Valutare la possibilità di creare gemellaggi tra comuni firmatari della Carta di partenariato</li> <li>Participation au Congrès périodique Pelagos / Paecipazione al Congresso periodico Pelagos</li> </ul>	Parties / Parti	SP, Pelagos Cities, PNPC, MASE, WG Gov, PFN / Pelagos Cities, SP, PNPC, MASE, WG Gov, PFN	Développement Charte de partenariat / Sviluppo Carta di partenariato	AP	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
	A-5	H	<b>Relations avec les administrations territoriales / Relazioni con le amministrazioni territoriali</b>	Parties / Parti	SP	Idéification des axes de cooperation / Individuazione di assi di cooperazione	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-6	H	<b>Relations avec d'autres organisations internationales / Relazioni con altre organizzazioni internazionali</b>	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Renforcement relations avec les organisations internationales pertinentes / Rafforzamento relazioni con organizzazioni internazionali pertinenti	AP	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	6.000,00 €
	A-6a	H	Mettre à jour le protocole d'entente avec ACCOBAMS / Aggiornare il protocollo d'intesa con ACCOBAMS	SP	PFN, ACCOBAMS	Mise à jour Protocole d'entente et identification de nouveaux axes de coopération / Aggiornamento Protocollo	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Les autres organisations internationales / Le altre organizzazioni internazionali												

						d'intesa e individuazione di nuovi assi di cooperazione						
A-6c1	H	Identifier la chaîne de transmission d'informations sur les événements de collision (y compris les collisions évitées) à la base de données CBI / <b>Identificare la catena di trasmissione delle informazioni sugli eventi di collisione (comprese le collisioni evitate) alla banca dati dell'IWC</b>	CST, SP (WGIM P)	NFP, DAM, RAM, PREMAR, autorités portuaires / <b>autorità portuali, IWC, ISPRA</b>	Transmission d'informations / <b>Trasmissione di informazioni</b>	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A-6d	M	Mise en oeuvre des activités prévues dans le protocole d'entente avec le REMPEC et INFO/RAC / <b>Implementare le attività previste nel protocollo d'intesa con REMPEC e INFO/RAC</b>	SP	PFN, Secrétariat / <b>Segretariato, REMPEC, INFO/RAC</b>	Activités prévues dans MoU avec REMPEC et INFO/RAC / <b>Attività previste nel MoU con REMPEC e INFO/RAC</b>	2026-27	3.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	3.000,00 €

Coopération (réseaux internationaux) / <b>Cooperazione (reti internazionali)</b>												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / <b>Fondi garantiti</b>			Fonds non garantis / <b>Fondi non garantiti</b>	
Secteur / <b>Settore</b>	ID intervention / <b>ID intervento</b>	Priorité / <b>Priorità</b>	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / <b>Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione</b>	Leader	Exemples collaborateurs/ <b>Esempi di collaboratori</b>	Produits et/ou objectifs possibles / <b>Prodotti e/o obiettivi possibili</b>	Chronologie / <b>Cronologia</b>	Budget total estimé / <b>Budget totale stimato</b>	Contribution ordinaire/ <b>Contributo ordinario</b>	FVP		Reliquats / <b>Residui</b>
	A-6e	H	Élaborer un protocole d'entente avec la CGPM / <b>Sviluppare un memorandum d'intesa con GFCM</b>	SP	PFN, CGPM	Protocole d'entente/ <b>Protocollo d'intesa</b>	2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-6g	H	Réflexions sur un cadre spécifique à la collaboration avec l'Accord RAMOGE et son Secrétariat / <b>Riflessioni su un quadro specifico di collaborazione con l'Accordo RAMOGE e il suo Segretariato</b>	SP	RAMOGE, PFN	Activités prévues dans MoU avec RAMOGE / <b>Attività previste nel MoU con RAMOGE</b>	2026-27	3.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	3.000,00 €
Les ONG / <b>Le ONG</b>	A-7	H	<b>Relations avec d'autres organisations non-gouvernementales / <b>Relazioni con altre organizzazioni non governative</b></b>	SP	Cf. Ci-dessous / <b>Cfr. sotto</b>	Renforcement relations avec les ONG pertinentes / <b>Rafforzamento relazioni con ONG pertinenti</b>	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-7a	H	Élaborer un protocole de partenariat avec les ONG internationales compétentes / <b>Sviluppare un protocollo di partenariato con le ONG internazionali competenti</b>	SP	PFN, représentants ONGs / <b>PFN rappresentanti ONG</b>	Protocoles de partenariat / <b>Protocolli di partenariato</b>	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-7b	M	Élaborer un protocole de partenariat avec les ONG nationales, les entités de recherche (dans l'aire du Sanctuaire et au-delà) et d'autres parties prenantes, en tenant compte du status de partenaires prévu par le règlement intérieur / <b>Elaborare un protocollo di partenariato con le ONG nazionali pertinenti, le entità di ricerca (nell'area del Santuario e oltre i suoi confini) e</b>	SP	PFN, représentants ONG, entités de recherche, parties prenantes / <b>PFN, rappresentanti</b>	Protocoles de partenariat / <b>Protocolli di partenariato</b>	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Les aires marines protégées / Le aree marine protette			altri stakeholder, tenendo conto dello status dei partner previsto dal regolamento interno		ONG, entità di ricerca, stakeholder							
	A-8	H	<b>Cooperation avec les Aires Marines Protégée /Cooperazione con le Aree Marine Protette</b>	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	WGAMP coord	Protocole d'entente / Protocollo d'intesa	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-8a	H	Définir et mettre en œuvre un protocole pour impliquer les Aires Marines Protégées et Sites N2k pour le Tursiops truncatus du Sanctuaire dans les activités de l'Accord / <b>Predisporre e implementare un protocollo per coinvolgere le Aree Marine Protette e Siti N2k per il Tursiops truncatus del Santuario nelle attività dell'Accordo</b>	WGAMP coord	SP	Protocole d'entente / Protocollo d'intesa	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Coopération (réseaux internationaux) / Cooperazione (reti internazionali)												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Les aires marines protégées / Le aree marine protette	A-8b	H	Création d'un réseau et convention de collaboration entre les sujets chargés de la gestion des Aires Marines Protégées et des Parcs Nationaux pour une relation efficace, la transmission d'informations et le lancement d'alertes en cas d'observation du Phoques Moines / Creazione di un network e accordo di collaborazione tra i soggetti deputati alla gestione di Aree Marine Protette e Parchi nazionali per un'efficace messa in relazione, trasmissione di informazioni e lancio di allerte in caso di avvistamento di Foca Monaca	SP	Administrateurs d'AMP et Parcs nationaux / Enti gestori di AMP e Parchi nazionali, ISPRA, OFB, WGAMP coord	Création d'un réseau et protocole d'entente / Creazione di un network e protocollo d'intesa	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-9	H	<b>Améliorer la coopération avec d'autres ASPIM sur la communication et la gouvernance en relation avec les mammifères marins /Migliorare la cooperazione con altre ASPIM su comunicazione e governance in merito ai mammiferi marini</b>	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Renforcement coopération avec les ASPIM /Rafforzamento cooperazione con le ASPIM	2026-2027	12.000,00 €	0,00 €	0,00 €	7.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2027)	5.000,00€
	A-9a	M	Échange régulier d'informations avec d'autres ASPIM dans le Sanctuaire (Congrès périodique Pelagos)/ Regolare scambio di informazioni con altre ASPIM nel Santuario (Congresso periodico Pelagos)	WGAMP coord	WGAMP	1 fois par biennium / 1 volta per biennio	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-9a1	H	Élaborer un protocole d'entente relatif aux activités spécifiques d'intérêt commun avec le "Couloir Migratoire des Cétacés" en Espagne / Sviluppare un memorandum d'intesa su attività specifiche di comune interesse con il "Corridoio Migratorio dei Cetacei" in Spagna	SP	Parties	Protocole d'entente / protocollo d'intesa	2026-2027	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2027 5.000,00 € RCOrd 2026)	0,00 €
	A-9a2	M	Organisation d'événements de communication avec d'autres ASPIM (IMPAC6) / Organizzazione di eventi di comunicazione con altre SPAMI (IMPAC6)	SP / Coordinateur GdT ASPIM-AMP / Coordinatore GdL ASPIM-AMP	Administrateurs d'AMP et Parcs nationaux / Enti gestori di AMP e Parchi nazionali	Événement / Evento	2026-2027	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	2.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2027 2.000,00 € RCOrd 2026)	3.000,00 €
	A-9a3	M	Participation aux initiatives et événements organisés par le SPA/RAC pour les ASPIM (Journée internationale des ASPIM, etc.) / Partecipazione alle iniziative ed eventi organizzati dallo SPA/RAC per le SPAMI (Giornata internazionale delle SPAMI, ecc.)	SP	UNEP-MAP, SPA/RAC	Événement / Evento	AP	2.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	2.000,00 €

<b>TOTAL DOMAINE COOPÉRATION-RÉSEAUX INTERNATIONAUX</b> <b>TOTALE DOMINIO COOPERAZIONE-RETI INTERNAZIONALI</b>	<b>29.249,49 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>10.000,00 €</b>	<b>19.249,00 €</b>
---	--------------------	---------------	---------------	--------------------	--------------------

Communication et formation / Comunicazione e formazione												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Le Sanctuaire Pelagos: le trésor de la mer Méditerranée (communiquer le Sanctuaire) / Il Santuario Pelagos: il tesoro del Mediterraneo (comunicare il Santuario)	B-10	H	« Actualités du Sanctuaire Pelagos : l'importance des mammifères marins et de leurs habitats » / "Notizie dal Santuario Pelagos: l'importanza dei mammiferi marini e dei loro habitat"	WGCOMM coord / WGCOMM coord	PFN, CST, WGCOMM, consultant / PFN, CST, WGCOMM, consulente	Histoires vidéo / Storie video	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	B-12	H	Organisation d'événements de communication du "Sanctuaire Pelagos" / Organizzazione di eventi di comunicazione del "Santuario Pelagos"	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	1-2 événements de communication et/ou formation / 1-2 eventi di comunicazione e/o formazione	AP	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2027)	10.000,00 €
	B-12b	M	Événements de sensibilisation du public / Eventi di sensibilizzazione del pubblico	SP	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Organisation événements / Organizzazione eventi	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	B-12b1	H	Organiser et participer à des événements de sensibilisation et promotion des actions de l'Accord (Congrès périodique Pelagos, IMPACT6, Monaco Ocean Week, ateliers transfrontaliers pour les écoles, etc.) / Organizzare e partecipare ad eventi di sensibilizzazione e promozione delle azioni dell'Accordo (Congresso periodico Pelagos, IMPACT6, Monaco Ocean Week, workshop transfrontalieri per scuole, ecc.)	SP	PFN, CST, autorités compétentes, parties prenantes / PFN, CST, autorità competenti, stakeholder	Organisation et participation aux initiatives / organizzazione e partecipazione alle iniziative	2027	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2027) 20.000,00 € RCOrd 2026)	10.000,00 €
Communication, sensibilisation et formation / Comunicazione, sensibilizzazione e formazione	B-13	H	Activités de communication (mise à jour site web tripartite, réseaux sociaux, newsletters, conférences, participation à des actions de sensibilisation, etc.), y compris les traductions en anglais des contenus les plus importants / Attività di comunicazione (aggiornamento sito web tripartito, social network, newsletter, conferenze, partecipazione alle azioni di sensibilizzazione, ecc.), includendo le traduzioni in inglese dei contenuti più importanti	SP, WGCOMM coord	Consultant / Consulente	Création de contenus / creazione di contenuti Mise à jour matériel de communication / Aggiornamento materiale di comunicazione	2026	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026) 2.000,00 € RCV 2024-25IT; 3.000,00 € RCV 2024-25 MC)	0,00 €

Communication et formation / Comunicazione e formazione												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	B-16	H	<b>Phoque moine dans le Sanctuaire Pelagos : sensibilisation et surveillance des grottes historiques/ Foca monaca nel Santuario Pelagos:sensibilizzazione e monitoraggio delle grotte storiche</b>	sWGMS coord	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. qui di seguito	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	B-16b1(ex B- 11a)	H	Transmission des observations d'exemplaires de phoque moine signalées sur le site tripartite / Trasmissione delle osservazioni di esemplari di foca monaca segnalati sul sito internet tripartito	SP	PFN	Mise à jour de l'archive e trasmissione des informations / Aggiornamento dell'archivio e trasmissione delle informazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Formation / Formazione	C-17	H	<b>Développement de modules de formation sur le Sanctuaire Pelagos dans le cadre d'offres de formation des différents partenaires / Sviluppo di moduli di formazione sul Santuario Pelagos nell'ambito di offerte di formazione di partner diversi</b>	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	30.000,00 €
	C-17a	M	Événements de formation nationaux / Eventi di formazione nazionali	Parties / Parti	SP, WGCOMM, partenaires nationaux, CST / SP, WGCOMM, partner nazionali, CST	Participation à des formations / Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	C-17b	M	Formation à l'éducation environnementale / Formazione per educazione ambientale	Partenaires nationaux, PFN/ Partners nazionali, PFN	SP, WGCOMM, CST	Participation à des formations /Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	C-17c	M	Formation technico-scientifique des parties prenantes / Formazione tecnica-scientifica degli stakeholder	Partenaires nationaux, PFN/ Partners nazionali, PFN	SP, WGCOMM, CST, Pelagos Cities / SP, WGCOMM, CST, Pelagos Cities	Participation à des formations / Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Communication et formation / Comunicazione e formazione												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Formation / Formazione	C-17c1	M	Emergency task forces - response teams : échouages (de masse, vivants, de grands cétacés), y comprise la création et mise en place d'une procédure pour le partage de données entre les trois pays sur les examens post mortem pour mettre en évidence les prises accidentelles / Emergency task forces - response teams: spiaggiamenti (di massa, di animali vivi, di grandi cetacei), compresa la creazione e attuazione di una procedura per la condivisione dei dati tra i tre paesi relativi agli esami post mortem per evidenziare le catture accidentali	SP, Consultant technico-scientifique/ SP, consulente tecnico-scientificp	Coordinateur GdT impacts / Coordinatore GdL impatti	- Création du réseau d'experts (FR, IT, MC) - Définition de la procédure partagée - Création et maintenance de la plateforme de partage de données / - Creazione della rete di esperti (FR, IT, MC) - Definizione della procedura condivisa - Creazione e mantenimento della piattaforma di condivisione dati	AP	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
	C-17c4	H	Fomation et sensibilisation des équipages des compagnie de navigation majeures / Formazione e sensibilizzazione degli equipaggi delle maggiori compagnie di navigazione	SP	SP, WG_IMP, PFN, Pelagis, UNIPD, RAM, PREMAR, DAM, consultant	Formation / Formazione	2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €
	C-17c5	H	Fomation du personnel technique des Communes signataires de la Charte de Partenariat Pelagos / Formazione di personale tecnico dei Comuni firmatari della Carta di Partenariato Pelagos	SP, PFN	SP, WG_IMP, WG_ASS, CST, Pelagos Cities / SP, WG_IMP, WG_ASS, CST, Pelagos Cities, consultant	Formation vidéo / Formazione video	2026	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>TOTAL DOMAINE COMMUNICATION ET FORMATION TOTALE DOMINIO COMUNICAZIONE E FORMAZIONE</b>								<b>65.000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>25.000,00 €</b>	<b>40.000,00 €</b>

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Repositories, Databases, Archives / Registri, banche dati, archivi	D-18	H	<b>Cartes de la répartition des espèces et des menaces potentielles / Mappa della distribuzione delle specie e delle potenziali minacce</b>	WG coords	SP, consultants, Universités, Pelagos partenaires / SP, Università, consulenti, Pelagos partner	Mémoires universitaires, cartes de répartition / tesi, mappe di distribuzione	2026-2027	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	25.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026)	5.000,00 €
	D-18e	H	Distribution saisonnière des sources et des intensités de pollution acoustique, conformément aux méthodologies MSFD et EcAp / Distribuzione stagionale delle fonti e delle intensità di inquinamento acustico, in linea con le metodologie MSFD ed EcAp	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition / mappe di distribuzione	2026-2027	13.000,00 €	0,00 €	0,00 €	11.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026 11.000,00 € RCV 2024-25 FR)	2.000,00 €
	D-18f	H	Distribution saisonnière des engins de pêche potentiellement responsables de captures accidentelles de mammifères marins dans le Sanctuaire, y compris l'analyse des rapports sur les activités d'inspection des opérations de pêche / Distribuzione stagionale degli attrezzi da pesca potenzialmente responsabili di catture accidentali di mammiferi marini nel Santuario, ivi compresa l'analisi dei resoconti annuali sulle attività ispettive delle operazioni di pesca	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition / mappe di distribuzione	2026-2027	13.000,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026 9.682,13 € RCV 2024-25 IT; 317,87 € RCOrd 2024-25 + donations 2024-25)	3.000,00 €

	D-18g D-18g D-18h D-18i	M	<p>Recherche et collecte des informations existantes et leur traitement sur des cartes au niveau du Sanctuaire Pelagos pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D-18g apports telluriques</li> <li>• D-18g infrastructures d'aquaculture / mariculture présentes dans le Sanctuaire /</li> <li>• D-18h activités en cours et prévues d'extractions minières et/ou d'hydrocarbures</li> <li>• D-18i activités en cours et prévues de construction d'infrastructures</li> </ul> <p>Ricerca e raccolta di informazioni esistenti e loro elaborazione su mappe a livello di Santuario Pelagos per :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D-18g apporti tellurici</li> <li>• D-18g infrastrutture di acquacoltura / maricoltura presenti</li> <li>• D-18h concessioni per le attività in corso e previste di estrazione mineraria e/o di idrocarburi</li> <li>• D-18i attività in corso o previste di costruzione di infrastrutture</li> </ul>	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition / mappe di distribuzione	2026-2027	4.000,00 €	0,00 €	0,00 €	<p>4.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026)</p> <p>709,49 € RCV 2024-25 FR; 834,00 € RCV 2024-25 MC 2.456,51 € RCOrd 2024-25 + donations 2024-25)</p>	0,00 €
--	----------------------------------	---	---	-------------------------	---	--	-----------	------------	--------	--------	---	--------

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	D-19	H	<b>Inventaires et évaluation des mesures d'atténuation / maîtrise sur les pressions anthropiques dans le Sanctuaire / Inventari e valutazione delle misure di mitigazione/controllo delle pressioni antropiche nel Santuario</b> <b>Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée à travers des mémoires universitaires / Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata attraverso tesi universitarie"</b>	Coordinateur du GdT évaluations, coordinateur du GdT impacts, coordinateur du GdT lois / <b>Coordinatore del GdL valutazioni, coordinatore del GdL impatti, coordinatore del GdL leggi</b>	SP, Universités / <b>SP, Università</b>	Relations techniques / relazioni tecniche		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a	M	Inventaire et évaluation des mesures d'atténuation/maîtrise sur les pressions anthropiques dans le Sanctuaire, à fréquence saisonnière / <b>Inventario e valutazione delle misure di mitigazione / controllo delle pressioni antropiche nel Santuario, su base stagionale</b> Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée à travers des mémoires universitaires / <b>Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata attraverso tesi universitarie</b>	Coordinateur du GdT évaluations, coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL valutazioni, coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a1	M	Activités touristiques (activités balnéaires, plaisance, etc.) y compris la pollution associée / <b>Attività turistiche (balneari e diporto) incluso il relativo inquinamento</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a2	M	Phénomène des filets fantômes / <b>Fenomeno delle reti fantasma</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

D-19a3	M	Réduction de la biomasse due aux activités de pêche commerciale (prey depletion) / <a href="#">Riduzione di biomassa dovuta alle attività di pesca commerciale (prey depletion)</a>	Coordinateur du GdT impacts / <a href="#">Coordinatore del GdL impatti</a>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D-19a4	M	Pollution produite par activités à terre (ex. floriculture, cultures intensives, élevage, industrielles, etc.) / <a href="#">Attività da terra (es. florovivaisimo, colture intensive, allevamento, industriali, ecc.)</a>	Coordinateur du GdT impacts / <a href="#">Coordinatore del GdL impatti</a>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	D-19a5	M	Pollution produite par apports fluviaux, y compris les agents pathogènes / <b>Apporti fluviali, inclusi gli agenti patogeni</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b	M	Inventaire et évaluation des mesures d'atténuation et de maîtrise dans les ports des trois pays, des déversements et/ou émissions dans la masse d'eau par les navires / <b>Inventario e valutazione delle misure di mitigazione e di mantenimento nei porti dei tre Paesi degli sversamenti e/o immissioni nella massa d'acqua da parte di navi</b> Ces inventaires seront créées sur la base de données existantes publiées et open source. L'activité sera développée comme une étude de faisabilité à travers des thèses. / <b>Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata come uno studio di fattibilità attraverso tesi universitarie</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b1	M	Huiles combustibles (hydrocarbures polycycliques) / <b>Oli combustibili (idrocarburi policiclici)</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b2	M	Eaux de cale / <b>Acque di sentina</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b3	M	Peinture anti-fouling / <b>Vernici antivegetative</b>	Coordinateur du GdT impacts / <b>Coordinatore del GdL impatti</b>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b4	M	Contaminants émergents / <b>Contaminati emergenti</b>	Coordinateur du GdT impacts /			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

				Coordinatore del GdL impatti										
--	--	--	--	------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Évaluation de l'état des espèces et de l'écosystème / Valutazione delle specie e dello stato dell'ecosistema	D-19c	H	Inventaire des mesures technologiques et juridiques existantes pour réduire les collisions / <a href="#">Inventario sulle misure tecnologiche e giuridiche esistenti per ridurre le collisioni</a>	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / <a href="#">Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti</a>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19d	H	Inventaire et évaluation des mesures de réduction et de maîtrise des plastiques immergés en mer / <a href="#">Inventario e valutazione delle misure di riduzione e di contenimento delle plastiche immerse in mare</a> Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée comme une étude de faisabilité à travers des mémoires universitaires / <a href="#">Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata come uno studio di fattibilità attraverso tesi universitarie</a>	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / <a href="#">Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti</a>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19e	H	Inventaire des lignes directrices et bonnes pratiques (best practice) pour la gestion des interactions négatives avec les activités de pêche (captures accidentelles et déprédation) / <a href="#">Inventario delle linee guida e best practice per la gestione delle interazioni negative con le attività di pesca (catture accidentali e depredazione)</a>	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / <a href="#">Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti</a>			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21	H	<b>Évaluation de l'état des populations de mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos / <a href="#">Valutazione dello stato delle popolazioni di mammiferi marini nel Santuario Pelagos</a></b>	Cf. Ci-dessous / <a href="#">Cfr. sotto</a>	SP, Parties/ <a href="#">Parti</a> , CST, WGASS, WGIMP	Plusieurs documents / <a href="#">Numerosi documenti</a>	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21d	H	Évaluation périodique de l'état des populations et de l'écosystème et rapport / <a href="#">Valutazione periodica dello stato delle popolazioni e dell'ecosistema e relazione</a>	Coordinateur du GdT évaluations / <a href="#">Coordinatore</a>	SP, CST, GdT évaluations /		2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

		Cette activité sera réalisée sur la base de tout le matériel mis à jour contenu dans les archives et bases de données Pelagos, à côté de tous les résultats des sous-activités précédentes de cette action / Questa attività sarà svolta sulla base di tutto il materiale aggiornato contenuto negli archivi e nei database Pelagos, oltre a tutti i risultati delle precedenti sotto-attività di questa azione	del GdL valutazioni	SP, CST, GdL valutazioni								
--	--	---	---------------------	--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

## Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare

Prédiction / Previsione												Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui				
	E-21e	H	Évaluation de la mortalité causée par les activités humaines sur les populations de mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos / Valutazione della mortalità causata da attività umane sulle popolazioni di mammiferi marini nel Santuario Pelagos	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			
	E-21e1	H	Suivi de la mortalité causée par les activités humaines / pêche : observateurs indépendants (au moins 5% de l'effort de pêche annuel de chaque engin / métier à haut risque, selon une méthodologie décidée par le GdT) / Monitoraggio della mortalità causata da attività umane / pesca: osservatori indipendenti (almeno il 5% dello sforzo di pesca annuale di ciascun attrezzo/mestiere ad alto rischio, secondo una metodologia decisa dal GdL)	Autorités compétentes / Autorità competenti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			
	E-21e2	H	Suivi de la mortalité causée par les activités humaines : collisions / photo-id (selon la méthodologie décidée par le GdT) / Monitoraggio della mortalità causata da attività umane: collisioni/foto-id (secondo la metodologia decisa dal GdL)	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			
	E-21e3	H	Évaluation initiale des connaissances sur la mortalité (y compris l'adoption de la méthodologie) / Valutazione iniziale delle conoscenze sulla mortalità (inclusa adozione della metodologia)	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			
	E-21e4	H	Évaluation périodique des connaissances sur la mortalité / Valutazione periodica delle conoscenze sulla mortalità	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €			

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Évaluation des pressions anthropiques / Valutazione delle pressioni antropiche	E-22	H	Évaluation actuelle des pressions / Valutazione attuale delle pressioni évaluation des: (a) cartes produites; (b) données publiées et des rapports des projets financés par Pelagos; (c) les informations disponibles dans les bases de données en open source; (d) Rapports nationaux sur ces questions; (e) les données officielles des autorités compétentes, etc. De nouvelles données ne seront collectées que si ces évaluations identifient des lacunes spécifiques qui entravent l'identification et la mise en œuvre de mesures d'atténuation appropriées / valutazione di: (a) mappe prodotte; (b) dati pubblicati e relazioni sui progetti finanziati da Pelagos; (c) informazioni disponibili in database opensource; (d) rendicontazione nazionale su questi argomenti; (e) dati ufficiali delle autorità competenti, ecc. Nuovi dati saranno raccolti solo se queste valutazioni identificheranno lacune specifiche che ostacolano l'identificazione e l'attuazione di misure di mitigazione appropriate.	Coordinateurs des GdT pertinents / Coordinatori dei GdL pertinenti	SP, GdT pertinents / SP, GdL pertinenti	Rapport initial synthétique / Relazione iniziale sintetica	2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-22b	H	Évaluation de l'impact des activités touristiques (activités balnéaires, plaisance, etc.) y compris la pollution associée / Valutazione dell'impatto delle attività turistiche (balneari e diporto) incluso il relativo inquinamento	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-22h	H	Évaluation de l'impact de l'aquaculture/mariculture présentes dans le Sanctuaire sur les mammifères marins / Valutazione dell'impatto dell'acquacoltura/maricoltura nel Santuario sui mammiferi marini	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP		Reliquats / Residui
	E-23	H	<b>Pelagos Quality Status Report: Évaluation périodique des pressions et rapport / Pelagos Quality Status Report: Valutazione periodica delle pressioni e relazione</b>	Consultant/ Consulente	SP, CST, NFP	QSR editor	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026 20.000,00 € RCOrd 2022-23)	0,00 €
Protocoles / Protocolli	F-24	H	<b>Sur la base de l'existant, élaboration d'un protocole pour l'échange systématique d'informations entre les Réseaux Nationaux d'Échouages sur la surveillance des événements de mortalité des mammifères marins et évaluation des causes de mortalité dans le Sanctuaire Pelagos / Sulla base dell'esistente, elaborazione di un protocollo per lo scambio sistematico di informazioni tra le Reti Nazionali Spiaggiamenti sul monitoraggio degli eventi di mortalità dei mammiferi marini e valutazioni delle cause di mortalità nel Santuario Pelagos</b>	WGASS coord, WGIMP coord	SP, ACCOBAMS, WGIMP, WGASS, Università	Protocole d'échange systématique d'information / Protocollo di scambio sistematico di informazioni	2024-2025	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
Mesures d'atténuation / Misure di mitigazione	G-25	H	<b>Adoption de bonnes pratiques pour l'atténuation des impacts pour les activités prévues et autorisées dans le Sanctuaire, dans le cadre des études d'impact sur l'environnement et des évaluations environnementales stratégiques / Adozione di best practice per la mitigazione degli impatti per le attività previste e autorizzate nel Santuario, nel quadro delle valutazioni di impatto ambientale e valutazioni ambientali strategiche</b>	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Elaboration et adoption de lignes directrices / Elaborazione e adozione di linee guida	2026-2027	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.000,00 €
	G-25k	H	Diffusion de lignes directrices et bonnes pratiques (best practice) pour la gestion des interactions négatives avec les activités de pêche (captures accidentelles et déprédation) / Diffusione delle linee guida e best practice per la gestione delle interazioni negative con le attività di pesca (catture accidentali e depredazione)	SP			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

	G-25h	H	Mise en œuvre de lignes directrices (ACCOBAMS, CBI, etc.) pour la réglementation de l'observation des mammifères marins à des fins commerciales / Attuazione di linee guida (ACCOBAMS, IWC, ecc.) per la regolamentazione dell'avvistamento dei mammiferi marini ai fini commerciali	SP				2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
--	-------	---	---	----	--	--	--	-----------	--------	--------	--------	--------	--------

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP		Reliquats / Residui
Mesures d'atténuation / Misure di mitigazione	G-25f	H	Soutien et promotion du label « High Quality Whale Watching »® ACCOBAMS/Pelagos / Sostegno e promozione del marchio "High Quality Whale Watching" ® ACCOBAMS/Pelagos	SP	ACCOBAMS, CBI/IWC, partenaires / partner, Operateurs / Operatori HQWW®	Soutien et promotion du label / Sostegno e promozione del marchio	AP	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.000,00 €
	G-25e	H	Adoption de mesures d'atténuation des impacts pour les activités prévues et autorisées d'extraction minière / hydrocarbures / Adozione di misure di mitigazione degli impatti per le attività previste e autorizzate di estrazione mineraria / idrocarburi	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	G-25d	H	Adoption de lignes directrices pour l'utilisation de dispositifs de dissuasion acoustique (pingers) dans le Sanctuaire Pelagos / Adozione di linee guida per l'utilizzo di dissuasori acustici (pingers) nel Santuario Pelagos Les directives doivent être élaborées conformément aux Règlements de pêche de l'UE et aux recommandations de la FAO / Le linee guida devono essere sviluppate coerentemente ai Regolamenti UE sulla pesca e alle raccomandazioni FAO	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	G-25c	M	Recherche, synthèse, diffusion et encouragement de l'application des lignes directrices dans la conception et la rénovation des navires pour diminuer le bruit généré au cours de la navigation / Ricerca, sintesi, divulgazione e incoraggiamento dell'applicazione di linee guida nella progettazione e la rinnovazione delle navi per diminuire il rumore generato durante la navigazione	Partenaire / Partner			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	G-25b	M	Soutien aux initiatives pour le confinement des polluants des embarcations de plaisance dans les ports / Supporto di iniziative nei porti per il contenimento di inquinanti da parte delle imbarcazioni da diporto	Partenaire / Partner			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

	G-26	H	Analyse des nouvelles lois et réglementations sur la pêche dans la perspective Pelagos / <i>Analisi nuove leggi e regolamenti sulla pesca in prospettiva Pelagos</i>	WG Law	SP, Représentants des départements nationaux des pêches / <i>SP, rappresentanti dei dipartimenti nazionali della pesca</i>	Document de synthèse / Documento di sintesi	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>TOTAL DOMAINE COHABITATION</b> <b>TOTALE DOMINIO COABITAZIONE</b>								56.000,00 €	0,00 €	0,00 €	45.000,00 €	11.000,00 €

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Une nouvelle vision / Una nuova visione	H-27	H	<b>Coordination et financement des deux thèmes prioritaires pour les Parties / Coordinamento e finanziamento dei due temi prioritari per le Parti</b> Ces deux thèmes prioritaires pour les Parties se concentreront: (a) à court terme sur l'engagement des autorités locales compétentes et des parties prenantes et (b) à moyen terme (avec le cycle de 6 ans du Plan de gestion) sur l'adoption et la mise d'une ou deux mesures de gestion concrètes, même si dans un contexte temporaire ou expérimental. Les Parties contractantes auront un rôle clé dans la négociation de ces mesures et la facilitation de leur mise en œuvre. / <b>Questi due temi prioritari per le Parti si concentreranno:</b> (a) a breve termine sul coinvolgimento delle autorità locali competenti e delle parti interessate e (b) a medio termine (entro il ciclo di 6 anni del Piano di Gestione) sull'adozione e sull'attuazione di una o due concrete misure di gestione, anche se in un contesto temporaneo o sperimentale. Le Parti contraenti avranno un ruolo chiave nel negoziare queste misure e nel facilitarne l'attuazione.	Coordinateur identifié par la Partie leader du thème / <b>Coordinatore individuato dalla Parte leader del tema</b>	SP, CST, Parties, parties prenantes / <b>SP, CST, Parti, stakeholder</b>	Mesures de gestion concrètes / <b>Misure di gestione concrete</b>	2026-2027	100.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	100.000,00 €
	H-27 1a	H	<b>PELAGOS FIGHTS AGAINST POLLUTION</b> Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / <b>Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisation "Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary" et sa diffusion auprès des acteurs nationaux concernés et en évaluant l'opportunité de l'étendre au-delà de la zone du Sanctuaire / <b>utilizzo del "Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine</b></li> </ul>	IT	SP, CST, PFN, parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / <b>SP, CST, PFN, stakeholder</b> 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de : - adoption du protocole; - définition d'éventuelles méthodologies partagées en fonction des compétences techniques;	2026-2027	25.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	25.000,00 €

			mammals in the Pelagos Sanctuary” e sua diffusione tra i soggetti nazionali pertinenti, valutando l'opportunità di estenderlo oltre la zona del Santuario;			- création d'un réseau de laboratoires participants (Fr, IT, MC) - création d'une plateforme d'échange de données entre laboratoires) / Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di: - adozione del protocollo - definizione delle possibili metodologie condivise in base alle capacità tecniche - creazione di una rete di laboratori aderenti (Fr, IT, MC) - creazione di una piattaforma per lo scambio dei dati tra i laboratori)							
H-27 1b	H	<b>EcoPorts</b> Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / <a href="#">Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>promouvoir l'adhésion des ports de la zone du Sanctuaire aux certifications environnementales existantes et d'envisager, en collaboration avec les promoteurs des certifications environnementales d'élargir les critères existants et d'en introduire de nouveaux spécifiquement conçus pour la protection des mammifères marins et leurs habitats / <a href="#">promuovere l'adesione dei porti dell'area del Santuario alle certificazioni ambientali già esistenti e di valutare assieme ai promotori delle certificazioni ambientali e agli organismi di</a></li> </ul>	IT	SP, CST, PFN, parties prenantes (Garde-côtes, autorités portuaires publiques, sociétés de gestion portuaire et/ou leurs principales associations) 1 Consultante technico-juridique, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de : - définir la certification la plus adaptée et les méthodes d'adhérence ; - discuter avec les promoteurs de la certification de la manière d'élargir les critères en ce qui concerne les mammifères marins	2026-2027	35.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	35.000,00 €	

		<p>certificazione di ampliare i criteri esistenti, introducendone di nuovi specificamente pensati per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• adoption de lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour la surveillance et l'atténuation de l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins, en impliquant les parties prenantes / <i>adozione di linee guida e delle migliori tecnologie disponibili (BAT) per il monitoraggio e la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini, coinvolgendo le parti interessate;</i></li> <li>• élaborer des lignes directrices pour atténuer l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat, notamment en ce qui concerne les activités générant des bruits sous-marins et la gestion des déchets, en particulier du plastique/ <i>elaborare delle linee guida per la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat, con particolare riferimento alle attività che generano rumore sottomarino e alla gestione dei rifiuti, in special modo la plastica;</i></li> <li>• diffuser le matériel produit par l'accord pour sensibiliser à l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat et sur les bonnes pratiques de atténuation décrites dans le rapport Call5 "Sustainable ports in Pelagos Sanctuary" / <i>diffondere i materiali realizzati dall'Accordo per generare consapevolezza relativamente al potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat e alle buone pratiche di mitigazione descritte nel rapporto Call5 "Sustainable ports in Pelagos Sanctuary"</i></li> </ul>	<p>/ SP, CST, PFN, stakeholder (Guardia Costiera, le Autorità Pubbliche Portuali, le società di gestione portuale e/o le loro principali associazioni)</p> <p>1 Consulente tecnico-legale, 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP</p>	<p>- soumission de la certification aux autorités portuaires pour son adoption - assistance technique aux autorités portuaires pour favoriser l'adoption - Définition partagée des méthodologies les plus adaptées pour le suivi des impacts des activités portuaires - l'élaboration de lignes directrices sur les mesures d'atténuation ; - diffusion des matériaux produits)) / <i>Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di:</i> - definire la certificazione più adatta e le modalità di adesione; - discutere con i promotori della certificazione le modalità di ampliamento dei criteri in relazione ai mammiferi marini; - presentazione della certificazione alle autorità portuali per la sua adozione; - assistenza tecnica alle autorità portuali per favorire l'adozione - definizione condivisa delle metodologie più adatte per il</p>						
--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--

					monitoraggio degli impatti delle attività portuali - elaborazione di linee guida di mitigazione - diffusione dei materiali prodotti						
H-27 2a	H	<p><b>PELAGOS SLOW TRAVEL</b></p> <p>Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / <a href="#">Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• supporter toute initiative de formation et d'information à destination des marins en matière de communication à propos des collisions par rapport aux instruments proposés dans le document "A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition", préparé par le groupe de travail Trafic maritime et Collisions / Supportare iniziative di formazione e informazione a destinazione dei naviganti in materia di comunicazione delle collisioni in relazione agli strumenti proposti nel documento "A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition", elaborato dal GdL Traffico marittimo &amp; Collisions.</li> </ul>	FR	SP, CST, PFN, parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc. / <a href="#">Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc.</a>	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €
H-27 2b	H	<p><b>NAVIGATION DE PLAISANCE DURABLE PELAGOS</b></p> <p>Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / <a href="#">Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• adoption de lignes directrices sur l'atténuation des perturbations causées aux cétacés par les bateaux de plaisance décrites dans le rapport ToR4 "Development and dissemination of guidelines for mitigation of disturbance caused to species by recreational boating" / adozione di linee guida sulla mitigazione del disturbo causato ai cetacei dalle imbarcazioni da diporto descritte nel rapporto ToR4 "Development and dissemination of</li> </ul>	FR	SP, CST, PFN, ,parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de diffuser et de faire respecter les lignes directrices adoptées / <a href="#">Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di diffondere e far</a>	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €

			guidelines for mitigation of disturbance caused to species by recreational boating”			applicare le linee guida adottate:								
--	--	--	---	--	--	------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	I-28	M	<b>Élaborer une stratégie pour atteindre les États qui utilisent les eaux du Sanctuaire Pelagos / Elaborare una strategia per raggiungere gli Stati che utilizzano le acque del Santuario Pelagos</b> → Invitation aux États tiers qui opèrent dans le Sanctuaire à adhérer à ses principes et à ceux de l'UNEP/MAP sur la conservation des cétacés en Méditerranée, de l'ACCOBAMS ou de tout autre législation/Convention pertinente (Art. 17) / <b>Invito a Stati che usano il Santuario ad aderire ai suoi principi, a quelli dell'UNEP/MAP sulla conservazione dei cetacei, di ACCOBAMS e di ogni altra legislazione /Convenzione pertinente (Art. 17).</b>	MC	Partenaires pertinents/ Partners pertinenti	Strategie/ Strategia	2026	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €
Harmonisation entre les Parties / Armonizzazione tra le Parti	I-29	H	<b>Harmonisation des procédures de gouvernance, au niveau de l'Accord et au niveau national, pour la gestion des impacts sur les mammifères marins : législation et lignes directrices / Armonizzazione delle procedure per la governance, a livello di Accordo e a livello nazionale, per la gestione degli impattisui mammiferi marini : legislazione e linee guida</b>	MC	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Etude des procédures de gouvernance et des législations / Studio delle procedure di governance e delle legislazioni	2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	I-29b	H	Concertation pour la mise en œuvre d'outils juridiques en vue de l'adoption des réglementations nationales pour l'observation des mammifères marins à des fins commerciales (whale watching) et les activités liées / Concertazione per l'attuazione di strumenti giuridici in vista dell'adozione di normative nazionali per l'osservazione dei mammiferi marini a fini commerciali (whale watching) e attività collegate	WG Gov coord	WGLAWS, Pelagos Partners	Mesures d'harmonisation / Misure di armonizzazione	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	I-29c	H	Explorations géosismiques / Esplorazioni geosismiche → Voir la Déclaration annexée au texte d'institution de l'Accord sur l'application du principe de précaution, en particulier sur les conséquences sur les mammifères marins de l'utilisation de moyens de prospection géosismique / Si veda la Dichiarazione annessa al testo di istituzione dell'Accordo sull'applicazione del Principio di precauzione, in particolare sulle conseguenze sui mammiferi marini dell'utilizzo di mezzi di prospezione geo-sismica	WG Laws	WG Impacts, PFN	Proposition/ Proposta	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

	I-29d	H	Évaluer l'adhésion aux chartes existantes pertinentes pour Pelagos et/ou les affiner pour Pelagos / <i>Valutare l'adesione alle carte esistenti relative a Pelagos e/o perfezionarle per Pelagos</i> → Par exemple, SAILS, déclaration pour promouvoir les bonnes pratiques du transport maritime en matière de protection du milieu marin et du littoral / <i>Ad esempio, SAILS, dichiarazione per promuovere le buone pratiche del trasporto marittimo in materia di protezione dell'ambiente marino e del litorale</i>	WG Laws	WG Impacts, PFN	Proposition/ Proposta	2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
--	-------	---	---	---------	-----------------	--------------------------	------	--------	--------	--------	--------	--------

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP		Reliquats / Residui
	J-30	H	<b>Création et harmonisation des procédures de gouvernance existantes de l'Accord : règlements et méthodes de travail / Creazione e armonizzazione delle procedure di governance esistenti in seno all'Accordo: regolamenti e metodi di lavoro</b>	WGGOV coord ou Consultant / Consulente	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Mise à jour / harmonisation des procédures / Aggiornamento / armonizzazione delle procedure	2026-2027	7.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	7.000,00 €
	J-30a		Partenariat de recherche / <a href="#">Partenariato per la ricerca</a> <b>Note: evaluate if maintain or delete</b>	Coordinateur GdT Gouvernance ou Consultant / <a href="#">Coordinatore GdL</a> <a href="#">Governance o Consulente</a>			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	J-30e	H	Établir une procédure systématique (y compris un calendrier et systèmes de communication internes via site web) pour les communications internes (Parties, PFN, CST, SP) pour informations sur l'avancement général de l'Accord / <a href="#">Stabilire una procedura sistematica (compreso un calendario e dei sistemi di comunicazione interna via sito web) per le comunicazioni interne (Parti, PFN, CST, SP) per informazioni sullo stato di avanzamento generale dell'Accordo</a>	WGCOMM coord	SP, WGCOMM Consultant / consulente	Etablissement d'une procédure informatique / <a href="#">Stabilire una procedura informatica</a>	2027	7.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	7.000,00 €
	J-30l	H	Archives des Résolutions et des recommandations organisées par thème sur le site internet de l'Accord Pelagos / <a href="#">Archivio delle Risoluzioni e delle Raccomandazioni organizzate per tema sul sito internet dell'Accordo Pelagos</a>	SP	–	Archive en ligne / <a href="#">Archivio online</a>	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	J-30f	H	Définition d'une procédure pour les consultations publiques / <a href="#">Definizione di una procedura per le consultazioni pubbliche</a>	SP	WG Governance	Etablissement d'une procédure / <a href="#">Stabilire una procedura</a>	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	J-30f1	H	Consultations publiques routinières sur les objectifs du Sanctuaire Pelagos / <a href="#">Consultazioni pubbliche regolari relativamente al Piano di Gestione 2028-2033</a>	SP / consultant / consulente <b>(Note: linked to L-36)</b>	WG Governance	Consultation publique / <a href="#">Consultazione pubblica</a>	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

	J-30h	<p>Évaluer la possibilité pour les Parties de recourir au Comité scientifique et technique pour répondre aux demandes de dérogation à la Directive Habitats (article 16) soumises aux autorités nationales, en particulier pour le marquage par satellite et les biopsies cutanées ou en cas de perturbation volontaire / <i>Valutare la possibilità per le Parti di avvalersi del Comitato scientifico e tecnico per rispondere alle richieste di deroga alla Direttiva Habitats (articolo 16) presentate alle autorità nazionali, in particolare per attività di marcatura satellitare e biopsie cutanee o in caso di perturbazione volontaria</i></p> <p><b>Note: evaluate if maintain or delete</b></p>	<p>Coordinateur GdT évaluations / <i>Coordinatore GdL valutazioni</i></p>					2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
--	-------	---	---	--	--	--	--	-----------	--------	--------	--------	--------	--------

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP		Reliquats / Residui
	K-32	H	<b>Harmonisation des procédures administratives de l'Accord / Armonizzazione delle procedure amministrative dell'Accordo</b>	WG Gouv	Cfr. Ci-dessous / Cf. qui di seguito	<b>Nouvelles procédures administratives / Nuove procedure amministrative</b>	2026-2027	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
	K-32a	H	Définition de procédures d'acquisition des biens et services nécessaires pour obtenir des résultats et atteindre les objectifs / Definizione delle procedure per acquisire i necessari beni e servizi per l'ottenimento dei risultati ed il raggiungimento degli obiettivi	WG Gouv	Consultant / consulente	Procédure / Procedura	2026-2027	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
Gestion courante / Gestione corrente	L-33	P	<b>Gestion courante du Secrétariat permanent / Gestione corrente del Segretariato Permanente</b>	SP		Gestion du Secrétariat permanent / Gestione del Segretariato permanente	2026-2027	304.500,00 €	304.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33a	P	Gérer le budget de l'Accord sur la base des décisions des Parties et rédiger les rapports annuels de dépenses / Gestire il bilancio dell'Accordo sulla base delle decisioni delle Parti eredigere i resoconti annuali delle spese	SP	PFN, expert-comptable / PFN, esperto contabile	Compte-rendu des dépenses / Resoconto di spesa	2026-2027	10.200,00 €	10.200,00 € (LB D13)	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33b	P	Rédiger les rapports d'activité annuels / Redigere i resoconti annuali di attività	SP	PFN, CST	Rapports d'activité annuels / Resoconti annuali di attività	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33b1	H	Rédiger et transmettre un rapport biennuel relatif aux activités nationales conduites dans le cadre de la DCSMM, de la Directive- cadre sur l'eau, de la Directive Habitats et dans le cadre de toute instance internationale pertinente/ Redigere e trasmettere un rapporto biennale relativo alle attività nazionali condotte nell'ambito della MSFD, della Direttiva Quadro sulle Acque, della Direttiva Habitat e nell'ambito di tutte le istanze internazionali pertinenti	Parties / Parti	SP	Rapports d'activité biennuels / Resoconti di attività biennali	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33c	P	Organiser les réunions de l'Accord / Organizzare le riunioni dell'Accordo	SP	—	Tenue de réunions / Svolgimento di riunioni	2026-2027	53.000,00 €	53.000,00 € (LB D14)	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33d	P	Creation, maintenance et mise à jour régulière des bases dedonnées et archives de l'Accord / Creazione, mantenimento e aggiornamento regolare dei database e archivi dell'Accordo	SP	PFN, CST, OIG, ONG	Mise à jour régulière / Aggiornamento regolare	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33e	P	Garantir le fonctionnement de la structure du Secrétariat / Garantire il funzionamento della struttura del Segretariato	SP	—	Fonctionnement Secrétariat	2026-2027	28.300,00 €	28 300,00 € (LB D12)	0,00 €	0,00 €	0,00 €

					/Funzionamento Segretariato						
L-33e1	P	Salaires du personel du Secretariat / Stipendi del personale del Segretariato	SP	—	Fonctionnement Secrétariat /Funzionamento Segretariato	2026-2027	195.000,00 €	195.000,00 € (LB D11)	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione								Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Gestion courante / Gestione corrente	L-33f	P	Représentation de l'Accord / Rappresentazione dell'Accordo	SP	—	Représentation / Rappresentaza	2026-2027	18.000,00 €	18 000,00 € (LB D15)	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33g2	P	Evaluation du Secrétaire exécutif de l'Accord Pelagos / Valutazione del Segretario esecutivo dell'Accordo Pelagos	MOP Chair	PFN	Evaluation annuelle / Valutazione annuale	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-33g3	P	Evaluation de l'Adjoint au Secrétaire exécutif de l'Accord Pelagos / Valutazione del Vicesegretario esecutivo dell'Accordo Pelagos	SE	—	Evaluation annuelle / Valutazione annuale	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-35	P	Gestion du "Fonds Volontaire Pelagos" (FVP) / Gestione del "Fondo Volontario Pelagos" (FVP)	SP	PFN	Gestion FVP / Gestione FVP	2026-2027	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €
	L-35a	P	Gestion administrative du FVP / Gestione amministrativa del FVP	SP	PFN	Gestion administrative / Gestione amministrativa	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-35b	P	Stratégie pour la prospection des fonds / Strategia per la ricerca di fondi	Consultant / Consulente	PFN	Prospection / Ricerca	2026	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €
	L-35c	P	Gestion des relations avec les donateurs / Gestione relazioni con i donatori	SP	PFN	Suivi relations avec les donateurs / Seguire le relazioni con i donatori	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	L-36		<p>Rédaction et approbation du Plan de Gestion (2028-2033) / Redazione e approvazione del Piano di gestione (2028-2033)</p> <p>Note : The evaluation of the PdG also takes place through the evaluation of the Programmes of Work Plans of the 3 biennia, briefly reported in the "living document" gradually updated with the performance of the activities and any critical issues encountered.</p>	SP consultant / consulente (Note: linked to J-30f1)	PFN, CST	Plan de gestion / Piano di gestione	2026-2027	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 € (budget approved MOP10 for year 2026 10.000,00 € RCOrd 2022-23)	0,00 €
TOTAL DOMAINE GOUVERNANCE DE L'ACCORD / TOTALE DOMINIO GOVERNANCE DELL'ACCORDO								446.500,00 €	304.500,00 €	0,00 €	10.000,00 €	132.000,00 €

## Appendice 2

### **Schéma directeur des missions du personnel du Secrétariat permanent en dehors de la région Méditerranéenne pour le biennium 2026-2027**

(Liste non exhaustive)

Conformément à la résolution 5.15 adoptée par les Parties lors de la 5<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 4 au 5 juin 2013, qui stipule que « *les Parties donnent mandat au Secrétariat Permanent pour participer aux événements d'intérêts pour le Sanctuaire Pelagos à l'échelle des trois Pays Parties et de la région méditerranéenne. La participation du Secrétariat permanent aux événements extérieurs devra faire l'objet d'une proposition motivée et économiquement évaluée de la part du Secrétariat Permanent à soumettre à la Conférence des Parties ou, entre les sessions, aux Points Focaux Nationaux pour des événements d'intérêts ayant lieu avant la prochaine Conférence des Parties* ».

Ce schéma directeur est rédigé de sorte que le Comité scientifique et technique puisse s'exprimer sur d'éventuelles missions du personnel du Secrétariat permanent en dehors de la région méditerranéenne pour le *biennium* 2026-2027.

Les événements proposés ont été identifiés sur la base des objectifs et de la réalisation des activités proposées dans le cadre du Plan de gestion (2022-2027) et de son Plan d'action et du Programme de travail de l'Accord pour le *biennium* 2026-2027.

La liste d'événements ci-dessous doit être considérée comme non-exhaustive et soumis à la disponibilité financière et en ligne avec la priorité du Plan du gestion car d'autres événements d'intérêt pour l'Accord Pelagos pourraient être organisés au cours du *biennium* 2024-2025 en dehors de la région méditerranéenne. Dans ce dernier cas, le Secrétariat permanent soumettra la demande aux Points Focaux Nationaux en temps utile, de sorte qu'ils puissent s'exprimer sur une éventuelle participation du personnel du Secrétariat permanent.

Le budget proposé est à titre indicatif, calculé sur la base d'une estimation des coûts pour une personne et inclut les frais de transport, d'hébergement et d'alimentation calculées en conformité avec le Règlement financier de l'Accord.

La liste a été soumise à l'évaluation du Comité Scientifique et Technique (CST17) qui s'est tenu à Riomaggiore les 3 et 4 juin 2025. Les délégations recommandent que la participation comprenne une contribution scientifique importante.

A cet égard, ils demandent d'envisager une participation active au Congrès Mondial de l'UICN dédié aux Aires Marines Protégées (IMPAC) non seulement avec la présence des membres du Secrétariat, mais aussi en organisant un événement ou une session. IMPAC6, qui se tiendra au Sénégal en février 2027, offre une grande visibilité et des opportunités d'échanges. Il pourrait s'agir d'un bon investissement pour montrer les résultats du travail effectué, par exemple au cours de la période 2022-2027, et d'être l'occasion d'une évaluation conjointe entre les trois Pays sur les objectifs atteints.

Liste des événements internationaux d'intérêt en dehors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027					
Événement	Organisateur	Lieu	Période	Budget (à titre indicatif pour une personne)	Note
15 <sup>ème</sup> Conférence des Parties	Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS)	Campo Grande (Brasil)	23-29 mars 2026	€ 2.000,00	Participation d'intérêt en cas de discussion de sujets visant à atteindre les objectifs de l'Accord.
70 <sup>ème</sup> Commission de la CBI (IWC70)	Commission Baleinière Internationale (IWC)	Hobart (Australie)	28 septembre - 3 octobre 2026	€ 3.000,00	Participation d'intérêt lors du traitement de sujets visant à atteindre les objectifs de l'Accord et dans le cadre du protocole de partenariat signé en décembre 2024 (action A-6c du programme de travail 2024-2025).
6 <sup>ème</sup> Congrès Internationale sur les Aires Marine Protégées (IMPAC6)	Union International pour la Conservation de la Nature (UICN)	Dakar (Senegal)	Fevrier 2027	€ 2.000,00	Participation d'intérêt à la réalisation de l'objectif A du plan de gestion (2022-2027) et en faveur d'une représentation active de l'Accord dans les instances internationales pour témoigner de la conservation marine basée sur la coopération régionale.

## Appendice 3

### Projet de budget prévisionnel pour le biennium 2026-2027

Le budget pour la période de deux ans 2024-2025, adopté lors de la RdP 9, prévoyait l'utilisation de 37 637,55 € de contributions ordinaires résiduelles, dont 7 000,00 € ont été prélevés pour couvrir l'augmentation de l'ARE (voir P2-P3). Par conséquent, les résidus restants ont été alloués pour couvrir les coûts de fonctionnement et de gouvernance de la période de deux ans 2026-2027 ainsi que pour couvrir certaines activités du plan de travail.

Les coûts de fonctionnement et de gouvernance de l'Entente sont réévalués en fonction de l'inflation et de l'augmentation du coût de la vie. Toutefois, compte tenu de la proposition des points focaux nationaux, formulée à l'occasion de la XIVe réunion des points focaux nationaux (30 janvier 2025, vidéoconférence), les contributions ordinaires ne devraient pas être augmentées et, dans ce contexte, il a été demandé que les réunions du Comité scientifique et technique se tiennent en anglais et, si nécessaire, à distance.

Le budget proposé ci-dessous tient compte de la tenue de la CST en présentiel et en anglais, ce qui permet de réduire les coûts de l'interprétation simultanée de 21 000,00 €.

Un montant de € 30 693,49 des résidus ordinaires restent donc disponibles pour couvrir l'augmentation des coûts d'exploitation et de gouvernance pour la période de deux ans 2028-2029. Dans ce contexte, il est nécessaire de poursuivre la réflexion sur une solution structurelle pour faire face à l'augmentation des coûts de gouvernance et de fonctionnement, comme prévu dans la Résolution 9.9.

#### Lignes budgétaires

##### 1. Dépôts

Le montant des « **acomptes** » correspond :

- Les fonds de réserve adoptés par les Parties (40 000 €) ;
- L'indemnité de retour à l'emploi (ARE) pour le Secrétaire exécutif et son adjoint (P2 et P3). Elles correspondent aux prestations à verser par l'employeur au personnel du Secrétariat permanent en cas de chômage à la fin du contrat.

La résolution 7.9 prévoyait que le montant à verser au titre de l'Accord était équivalent aux 12 premiers mois de chômage et que la deuxième année devait être prise en charge par le Parti monégasque par le biais d'une contribution volontaire. À partir de 2025, l'allocation est versée pour une période maximale de 18 mois (et pas plus de 24 mois). Reste donc à définir le délai pour que l'Accord PELAG et la Partie monégasque s'empare d'un délai inférieur et équivalent à 18 mois.

Le budget à prévoir pour les ARE relatifs aux postes de Secrétaire exécutif et de Secrétaire exécutif adjoint avec les salaires annuels bruts attendus et pour un contrat d'au moins 2 ans :

- Pour le Secrétaire exécutif 40 000,00 € bruts par an  
Budget total à prévoir pour 18 mois d'allocations chômage : 35 000,00 € (comprend l'allocation nette et les cotisations CMRC de l'employeur que le CSM doit verser une fois par an au CCSS)
- Pour le Secrétaire Exécutif Adjoint 35 000,00 € bruts par an  
Budget total à prévoir pour 18 mois d'allocations chômage : 30 629,00 € (comprend l'abattement net et les cotisations patronales CMRC que le CSM doit verser une fois par an au CCSS)

##### 2. Salaires du personnel du Secrétariat permanent

Les salaires du personnel du Secrétariat Permanent ont été redéfinis à 40 000,00 € par an pour le rôle de Secrétaire et à 35 000,00 € par an pour le Secrétaire exécutif adjoint, auxquels il faut ajouter les charges contractuelles (ici calculées à un taux forfaitaire de 30 % du salaire annuel).

##### 3. Frais de bureau

###### 3.1 MATERIAU (D121)

Cette ligne budgétaire comprend le matériel informatique (ordinateurs, imprimantes, téléphones, écrans, etc.) et les consommables (cartouches d'encre d'imprimante, papier, stylos, enveloppes, etc.).

###### 3.2 LA COMMUNICATION (D122)

La ligne budgétaire de la communication comprend :

- Site web : hébergement et location de noms de domaine ;
- Les frais liés au courrier et aux télécommunications liés à l'envoi de lettres, de matériel et d'abonnements pour les téléphones fixes et portables (appels internationaux) et le Wi-Fi ;

- Abonnements : serveur *en ligne*, trois licences Microsoft 365 *Business Standard*, système de signature électronique, antivirus, *escape game* (abonnement Genially), *newsletter*, *wetransfer*, etc. ;
- Impressions ;
- Création de nouveaux supports de communication (ex : design de cartes de vœux et de cartes de visite).

### 3.3 FRAIS DE MAINTENANCE (D123)

Pour les coûts de maintenance et d'intervention pour les problèmes informatiques, que le Secrétariat Permanent ne peut pas résoudre de manière indépendante, ils sont estimés à 2 000,00 €. Cette ligne budgétaire comprend également l'abonnement annuel de maintenance téléphonique et firwell.

### 3.4 ASSURANCE (D124)

Les frais d'assurance couvrent l'équipement du Secrétariat Permanent (celui du bureau et pour les déplacements professionnels).

### 3.5 FRAIS BANCAIRES (D125)

Un montant de 1 300,00 € est proposé pour les frais bancaires liés aux frais de gestion du compte ordinaire et du Fonds de contributions volontaires Pelagos.

## 4. Conseil aux entreprises (D131)

Le montant total de cette ligne budgétaire reste inchangé par rapport aux deux années précédentes.

## 5. Réunions institutionnelles

### 5.1 FRAIS DE TRADUCTION (D141)

Les coûts d'appui à la rédaction des documents dans les langues officielles de l'Entente dépendent du nombre de réunions prévues par année. Comme établi les années précédentes, les coûts de la traduction bilingue s'élèvent à 5 000,00 € dans le cas d'une année qui comprend la préparation et la tenue d'une réunion ordinaire des parties. Prenons, par exemple, la préparation de la Réunion ordinaire des Parties à elle seule. Il nécessite la préparation d'une centaine de documents dans les deux langues officielles de l'Accord, chacun composé d'environ 7 pages, pour un total d'environ 700 pages.

Selon le tarif en vigueur (0,15 € TTC par mot), le montant disponible permet la rédaction d'un maximum de quatre-vingt-dix pages par an, apportant ainsi un appui dans la préparation des documents de réunion mentionnés ci-dessus ou de leurs rapports.

Coût de la traduction par mot	Mots moyens par page	Coût moyen par page	Total Pages	Coût total
0,15 € TVA incluse	360-400	54 à 60 €	CA. 80-90	€ 5.000,00

Il convient également de noter que les Parties se sont prononcées en faveur de la traduction en anglais des principaux documents de l'Accord.

### 5.2 INTERPRETATION SIMULTANEE (D142)

Cette ligne budgétaire est calculée en tenant compte de la décision intersessions des points focaux nationaux (réunion du PFN, 30 janvier 2025, vidéoconférence) proposant la tenue des réunions du CST en anglais afin de réduire les coûts d'interprétation et d'assistance technique.

Les coûts de l'interprétation simultanée sont calculés sur la base du nombre de jours de réunion prévus :

2027: **Trois** jours pour la XIe Réunion ordinaire des Parties à l'Accord Pelagos.

Nombre minimum de jours de réunion (en personne) par période de deux ans	Coût journalier minimum pour assurer l'interprétation	Coût total
3	€ 2.000,00 (interprètes) 5 000,00 € (assistance technique)	€ 21.000,00

Ces dépenses comprennent :

- les frais d'installation/désinstallation et de location journalière du matériel (cabine de traduction ou valise, système d'enregistrement pour la Réunion ordinaire des Parties (casques, microphones, etc.) et/ou l'utilisation d'une plate-forme de réunion virtuelle ;
- l'assistance technique pendant la réunion ;
- les frais journaliers des interprètes.

### 5.3 HONORAIRES DES REUNIONS (D143)

Les frais de réunion sont calculés sur la base du nombre de participants (30 personnes pour un CST et 40 personnes pour un appel d'offres) et du nombre de jours de réunion (un jour de réunion en 2026 et cinq jours de réunion en 2027) et comprennent :

- Pauses déjeuner et pauses café ;
- Badges et matériel de réunion (stylos, papier, etc.) ;
- Location de matériel (écran, projecteur, wi-fi, etc.) ;
- Frais de mission des Présidentielles entrantes (ne représentant pas une Partie) : dans la limite de 250 € par personne et par jour (frais forfaitaires), sur présentation des factures y afférentes.

## 6. Représentation (D15)

### 6.1 MISSIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES (D151)

Les frais de mission s'élèvent à 6 500,00 € par an pour l'ensemble du personnel du Secrétariat permanent, pour les missions nationales et internationales et dans le cadre du mandat conféré par les Parties.

### 6.2 INSCRIPTION AU SEMINAIRE (D152)

Le montant des frais d'inscription aux séminaires s'élève à 2 000,00 € et correspond au coût moyen d'inscription aux séminaires et congrès.

### 6.3 FRAIS DE REPRESENTATION (D153)

Le montant des frais de représentation et de réception s'élève à 3 000,00 € pour la période de deux ans et correspond aux montants des frais dictés par les éventuelles réceptions.

### **Solde estimatif pour la période de deux ans 2024-2025**

Le « **solde présumé** » (ou « **résidus extraordinaires** ») de la période de deux ans antérieure au 31/12/2025 (**127.637,55 €**) correspond au montant des dépôts (97.000,00 €) et des résidus ordinaires (30.637,55 €)

### **Fonds de contributions volontaires Pelagos**

Les dons ainsi que les contributions volontaires reçus entre 2021 et 2025 ont été entièrement engagés, comme prévu, pour la réalisation des activités du Programme de travail 2024-2025 et devraient être dépensés d'ici au 31 décembre 2025. Les éléments restants résultant des économies réalisées grâce à l'exécution des activités du programme de travail 2024-2025 seront utilisés pour couvrir certaines des activités envisagées dans le programme de travail 2026-2027, conformément aux priorités établies par les parties.

**Tableau 1 : Budget pour la période de deux ans 2026-2027**

		2026	2027
<b>DÉPÔTS</b>			
P1	Fonds de réserve	€ 40.000,00	€ 0,00 TVA incluse
P2	Fonds d'indemnisation pour perte d'emploi (SE)	€ 33.500,00	€ 0,00 TVA incluse
P3	Fonds d'indemnisation de la perte d'emploi (TPE)	€ 23.500,00	€ 0,00
<b>TOTAL DES DÉPÔTS</b>		<b>€97.000,00</b>	<b>€ 0,00</b>

		2026	2027
<b>REVENU</b>			
<b>C1</b>	<b>CONTRIBUTIONS ORDINAIRES</b>		
C11	France	€ 56.250,00	€ 56.250,00
C12	Italie	€ 56.250,00	€ 56.250,00
C13	Monaco	€ 56.250,00	€ 56.250,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 168.750,00</b>	<b>€ 168.750,00</b>
<b>R1</b>	<b>COTISATIONS ORDINAIRES RÉSIDUELLES</b>	<b>€ 30.637,55</b>	<b>€ 33.963,49</b>
<b>R2</b>	<b>CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES RÉSIDUELLES</b>	<b>€ 27.223,62</b>	<b>€ 0,00</b>
<b>R3</b>	<b>DONS RÉSIDUELS</b>	<b>€ 102,32</b>	<b>€ 0,00</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS (1)</b>		<b>€ 226.713,49</b>	<b>€ 202.713,49</b>
		<b>2026</b>	<b>2027</b>
<b>DÉPENSE</b>			
<b>D1</b>	<b>FONCTIONNEMENT ET GOUVERNANCE</b>		
<b>D11</b>	<b>Salaires</b>		
D111	Salaire brut (SE)	40.000.000 €	€ 40.000,00
D111 1	Obligations contractuelles (SE)	€ 12.000,00	€ 12.000,00
D112	Salaire brut (TPE)	€ 35.000,00	€ 35.000,00
D112 1	Charges contractuelles (TPE)	€ 10.500,00	€ 10.500,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 97.500,00</b>	<b>€ 97.500,00</b>
<b>D12</b>	<b>Dépenses de fonctionnement</b>		
D121	Matériel	€ 4.000,00	€ 4.000,00
D122	Communication	€ 8.000,00	€ 8.000,00
D123	Entretien	1 € 0,00,00	1 € 0,00,00
D124	Assurance	€ 500,00	€ 500,00
D125	Frais bancaires	€ 650,00	€ 650,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 14.150,00</b>	<b>€ 14.150,00</b>
<b>D13</b>	<b>Consultance</b>		
D131	Comptable agréé	€ 5.100,00	€ 5.100,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 5.100,00</b>	<b>€ 5.100,00</b>
<b>D14</b>	<b>Réunions institutionnelles</b>		
D141	Frais de traduction	€ 3.000,00	€ 5.000,00
D142	Interprétation simultanée	€ 0,00	€ 21.000,00
D143	Frais de réunion	€ 4.000,00	€ 20.000,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 7.000,00</b>	<b>€ 46.000,00</b>
<b>D15</b>	<b>Représentation et réception</b>		
D151	Missions nationales et internationales	€ 6.500,00	€ 6.500,00
D152	Inscription au séminaire	€ 1.000,00	€ 1.000,00
D153	Frais de représentation	€ 1.500,00	€ 1.500,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 9.000,00</b>	<b>€ 9.000,00</b>
<b>D2</b>	<b>Programme de travail</b>		
D21	Mise en œuvre des actions PdL	€ 60.000,00	€ 30.000,00
	<i>Sous-total</i>	<b>€ 60.000,00</b>	<b>€ 30.000,00</b>
<b>DÉPENSES TOTALES (2)</b>		<b>€ 192.750,00</b>	<b>€ 201.750,00</b>
<b>ÉQUILIBRE (1 - 2)</b>		<b>+ € 33.963,46</b>	<b>+ € 963,49</b>

## Annexe 9 – Résolution 10.7 – Modification du Statut du personnel du Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos

<b>Résolution 10.7 – Modification du Statut du personnel du Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos</b>	<b>Risoluzione 10.7 – Modificazione dello statuto del Segretariato permanente dell'Accordo Pelagos</b>
<p>Les Parties à l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins :</p> <p><i>Considérant</i> l'article 12, alinéa 1, de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé «Accord Pelagos», qui prévoit que <i>«les Parties tiennent régulièrement des réunions pour la mise en œuvre et le suivi du présent accord. Elles fixent les conditions d'organisation de ces réunions en tenant compte des structures déjà existantes [...]»</i> ;</p> <p><i>Considérant</i> les dispositions du Plan de gestion de l'Accord Pelagos adopté lors de la deuxième Réunion des Parties tenue les 15 et 16 septembre 2004 à l'Île d'Elbe (Italie), en matière de développement d'une structure administrative ou de gestion adéquate afin d'assurer la mise en œuvre opérationnelle dudit Accord – Résultat 4 de la ligne d'activité ADM thème 1 <i>«mise en place des structures de gestion au niveau tripartite»</i>, notamment de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la Réunion des Parties ;</li> <li>– la réunion des Points focaux nationaux ;</li> <li>– le Comité scientifique et technique ;</li> <li>– le Secrétariat permanent ;</li> </ul> <p><i>Considérant</i> le règlement intérieur de la Réunion des Parties, adopté lors de la deuxième Réunion des Parties tenue le 16 septembre 2004 à l'Île d'Elbe (Italie) et le règlement intérieur du Comité scientifique et technique adopté lors de la troisième Réunion des Parties tenue les 30 et 31 octobre 2006 à l'île de Porquerolles (France), et tous deux amendés au cours de la quatrième Réunion des Parties tenue du 19 au 21 novembre 2009 en Principauté de Monaco ;</p> <p><i>Considérant</i> le règlement financier de l'Accord Pelagos, adopté lors de la quatrième Réunion des Parties tenue du 19 au 21 novembre 2009 en Principauté de Monaco ;</p> <p>Considérant la résolution 9.6 « Révision des règlements intérieurs de l'accord Pelagos, adoptée lors de la 9<sup>ème</sup> réunion des Parties tenue les 25 et 26 janvier 2024 à Nice et par laquelle les Parties ont approuvé les nouveaux règlements intérieurs de l'Accord ;</p> <p><i>Considérant</i> la résolution 6.2 de l'Accord Pelagos sur l'amélioration de la gouvernance de l'Accord adoptée au cours de la sixième Réunion des Parties tenue les 15 et 16 décembre 2015 à Hyères (France) qui prévoit en particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>« d'explorer dans les meilleurs délais la possibilité d'attribuer au Secrétariat permanent de l'Accord un statut juridique afin d'améliorer son fonctionnement »</i> ;</li> <li>– <i>le « déplacement du siège du Secrétariat permanent, actuellement basé à Gênes (Palais Ducal) en Principauté de Monaco, qui prendra en charge tous les coûts de maintenance et de fonctionnement du nouveau siège et que le déplacement du siège du Secrétariat</i></li> </ul>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini:</p> <p><i>Considerato</i> l'articolo 12, comma 1, dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, qui appresso denominato “Accordo Pelagos”, prevedendo che <i>“le Parti [tengano] regolarmente riunioni per la messa in opera e l'applicazione del presente Accordo. Esse fissano le condizioni di organizzazione di tali riunioni tenendo conto delle strutture già esistenti [...]”</i>;</p> <p><i>Considerato</i> quanto previsto dal Piano di gestione dell'Accordo Pelagos, adottato nel corso della seconda Riunione delle Parti tenutasi il 15 e il 16 Settembre 2004 all'Isola d'Elba (Italia), relativamente allo sviluppo di una struttura amministrativa o di gestione adeguata all'attuazione operativa del suddetto Accordo – Risultato 4 della linea di attività ADM tema 1 <i>“messa a punto delle strutture di gestione a livello tripartito”</i> con particolare riguardo a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– la Riunione delle Parti;</li> <li>– la riunione dei Punti focali nazionali;</li> <li>– il Comitato scientifico e tecnico;</li> <li>– il Segretariato permanente;</li> </ul> <p><i>Considerato</i> il regolamento interno della Riunione delle Parti, adottato nel corso della seconda Riunione delle Parti tenutasi il 16 Settembre 2004 all'Isola d'Elba (Italia) e il regolamento interno del Comitato scientifico e tecnico, adottato nel corso della terza Riunione delle Parti tenutasi il 30 e il 31 Ottobre 2006 all'Isola di Porquerolles (Francia), ed entrambi emendati nel corso della quarta Riunione delle Parti tenutasi dal 19 al 21 Novembre 2009 nel Principato di Monaco;</p> <p><i>Considerato</i> il regolamento finanziario dell'Accordo Pelagos adottato nel corso della quarta Riunione delle Parti tenutasi dal 19 al 21 Novembre 2009 nel Principato di Monaco;</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 9.6 “Revisione dei regolamenti interni dell'Accordo Pelagos” adottata nel corso della nona Riunione delle Parti tenutasi il 25 e il 26 gennaio 2024 a Nizza e con la quale le Parti hanno approvato i nuovi regolamenti interni dell'Accordo;</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 6.2 dell'Accordo Pelagos relativa al miglioramento della <i>governance</i> dell'Accordo, adottata nel corso della sesta Riunione delle Parti tenutasi il 15 e il 16 Dicembre 2015 a Hyères (Francia), che prevede, in particolare, che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>“[sia] tempestivamente [valutata] la possibilità di attribuire al Segretariato permanente dell'Accordo uno status giuridico finalizzato al miglioramento del suo funzionamento”</i>;</li> <li>– <i>“la sede del Segretariato permanente, attualmente situata in Genova (Palazzo Ducale) sia trasferita presso il Principato di Monaco, che si farà carico di tutte le spese relative al mantenimento ed alla operatività della nuova sede e che il trasferimento della sede del Segretariato</i></li> </ul>

*permanent sera effectué par le nouveau Secrétariat permanent, après son installation » ;*

*Considérant* la Résolution 6.4 de la CoP extraordinaire 2016 adoptant les statuts du Secrétariat permanent de l'Accord ;

*Rappelant* que ces statuts peuvent être amendés par chaque Réunion ordinaire des Parties et sur requête du Pays Hôte ou de toute Partie qui devra parvenir au Secrétariat permanent et aux Points focaux nationaux des Parties à l'Accord au plus tard soixante jours avant la tenue de la Réunion des Parties ;

*Rappelant* que le Secrétariat permanent de l'Accord est chargé de la gestion des budgets prévisionnels adoptés tous les deux ans par la Réunion des Parties ;

1. **décident** de modifier l'article 3 de l'annexe de la résolution 6.4 « Statuts du secrétariat permanent de l'accord Pelagos », comme suit : « Le mandat du personnel du Secrétariat permanent est de durée quadriennale et peut être renouvelé pour la même durée et sans limite de nombre d'occurrence, sauf avis contraire des Parties à l'Accord et conformément à l'article 6 du présent statut » ;
2. **décident** de modifier l'article 6.1 de l'annexe à la résolution 6.4 « Statuts du secrétariat permanent de l'accord Pelagos », comme suit : « *Les activités menées par le secrétaire exécutif et l'Adjoint au Secrétaire exécutif sont évalués, à la fin de chaque biennium de leurs contrats respectifs, par les Parties contractantes et par le président du comité scientifique et technique.* »
3. **décident** d'évaluer, dans les six mois suivant l'adoption de la présente résolution, les modifications éventuelles à apporter aux critères et aux modalités d'évaluation des activités menées par le Secrétaire exécutif et l'Adjoint au Secrétaire exécutif.

\*\*\*

### ANNEXE

#### Statuts du Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos

##### Article 1 – Attributions du Secrétariat permanent

Le Secrétariat permanent exerce les fonctions suivantes :

- a) organiser et assurer le secrétariat de la Réunion des Parties, de la réunion des Points focaux nationaux, du Comité scientifique et technique et, le cas échéant, des éventuels groupes de travail ;
- b) assurer ou faire assurer la traduction des documents de travail et l'interprétation au cours des Réunions des Parties, des Points focaux nationaux, du Comité scientifique et technique et, selon les nécessités, des éventuels groupes de travail ;
- c) assurer la liaison et faciliter la coopération entre les Parties, et entre celles-ci et les organisations internationales pertinentes, gouvernementales et non gouvernementales ;
- d) assister les Parties dans l'application de l'Accord ;
- e) appeler l'attention de la Réunion des Parties sur toute question relative aux objectifs de l'Accord ;

*permanente sarà effettuato a cura del nuovo Segretariato permanente, successivamente al suo insediamento;”*

*Considerata* la Risoluzione 6.4 della CoP Straordinaria 2016 che adotta lo Statuto del Segretariato permanente;

*Ricordando* che tale statuto può essere emendato da ogni Riunione ordinaria delle Parti e su richiesta del Paese ospite o di ogni Parte, che dovrà pervenire al Segretariato permanente e ai Punti focali nazionali delle Parti dell'Accordo al più tardi sessanta giorni prima della seduta della Riunione delle Parti;

*Ricordando* che il Segretariato permanente dell'Accordo è incaricato della gestione dei bilanci preventivi, adottati ogni due anni dalla Riunione delle Parti;

1. **decidono** di modificare l'Articolo 3 dell'allegato alla risoluzione 6.4 – “Statuto del segretariato permanente dell'Accordo Pelagos” come segue: “Il mandato del personale del Segretariato permanente ha durata quadriennale e può essere rinnovato, illimitatamente e per la medesima durata, salvo parere contrario delle Parti all'Accordo e conformemente all'articolo 6 del presente statuto”;
2. **decidono** di modificare l'Articolo 6.1 dell'allegato alla risoluzione 6.4 – “Statuto del segretariato permanente dell'Accordo Pelagos” come segue: “*L'attività svolta dal Segretario esecutivo e dal Vice Segretario esecutivo è valutata, al termine di ogni biennio dei rispettivi periodi contrattuali, dalle Parti Contraenti e dal Presidente del Comitato Scientifico e Tecnico*”;
3. **decidono** di valutare, entro sei mesi dall'adozione della presente risoluzione, eventuali modifiche dei criteri e delle modalità di valutazione dell'attività svolta dal Segretario esecutivo e dal suo Vice.

\*\*\*

### ALLEGATO

#### Statuto del Segretariato permanente dell'Accordo Pelagos

##### Articolo 1 – Funzioni del Segretariato permanente

Il Segretariato permanente espleta le seguenti funzioni:

- a) organizzare e garantire il segretariato della Riunione delle Parti, della riunione dei Punti focali nazionali, del Comitato scientifico e tecnico ed a seconda delle necessità, degli eventuali gruppi di lavoro;
- b) garantire, o fare garantire, la traduzione dei documenti di lavoro e l'interpretariato durante Riunione delle Parti, dei Punti focali nazionali, del Comitato scientifico e tecnico ed a seconda delle necessità, degli eventuali gruppi di lavoro;
- c) garantire i rapporti e facilitare la cooperazione tra le Parti, e tra Queste e le organizzazioni internazionali pertinenti governative e non governative;
- d) assistere le Parti nell'applicazione dell'Accordo;
- e) richiamare l'attenzione della Riunione delle Parti su tutte le questioni relative agli obiettivi dell'Accordo;

- f) présenter à chaque session ordinaire de la Réunion des Parties un rapport sur ses travaux pour approbation, ainsi que sur l'application de l'Accord ;
- g) préparer et gérer le budget de l'Accord ;
- h) assurer la diffusion des informations sur l'Accord et sur sa mise en œuvre ;
- i) exécuter toute autre mission qui lui serait confiée par la Réunion des Parties ou par les Points focaux nationaux ;
- j) assurer la représentation de l'Accord dans les organisations pertinentes pour assurer son rayonnement.

#### **Article 2 – Composition du Secrétariat permanent**

1. Le Secrétariat permanent est constitué d'un Secrétaire exécutif et d'un(e) Adjoint(e), tous deux à temps complet et nommés par la Réunion des Parties.
2. L'Adjoint(e) du Secrétaire exécutif est placé(e) sous l'autorité du Secrétaire exécutif, lequel rend compte des activités du Secrétariat permanent à la Réunion des Parties.
3. Le Secrétariat permanent peut bénéficier de personnel mis à disposition par les Parties en vue de l'assister dans les activités d'ordre général ou particulier.

#### **Article 3 – Durée des mandats du personnel du Secrétariat permanent**

Le mandat du personnel du Secrétariat permanent est de durée quadriennale et peut être renouvelé pour la même durée et sans limite de nombre d'occurrence, sauf avis contraire des Parties à l'Accord et conformément à l'article 6 du présent statut.

#### **Article 4 – Le Secrétaire exécutif**

1. Le Secrétaire exécutif est nommé par la Réunion des Parties.
2. Le Secrétaire exécutif est à la tête du Secrétariat permanent ; il gère toutes les activités et en est responsable vis-à-vis des Parties.
3. Le Secrétaire exécutif représente le Secrétariat permanent auprès de tiers.
4. Le Secrétaire exécutif, afin d'exécuter correctement ses fonctions et dans le cadre du mandat et des décisions adoptées par les Parties, peut conclure des contrats et autres actes juridiques, selon le droit national applicable.
5. Le Secrétaire exécutif prépare et gère le budget adopté par la Réunion des Parties.
6. Le Secrétaire exécutif prépare un rapport annuel sur les activités réalisées par le Secrétariat permanent ainsi que sur l'application de l'Accord, le présente aux Points focaux nationaux et le soumet pour approbation lors de chaque Réunion ordinaire des Parties.

#### **Article 5 – L'Adjoint du Secrétaire exécutif**

- f) presentare ad ogni sessione ordinaria della Riunione delle Parti un resoconto sui propri lavori per la loro approvazione, nonché sull'applicazione dell'Accordo;
- g) preparare e gestire il bilancio dell'Accordo;
- h) garantire la trasmissione delle informazioni sull'Accordo e sulla sua attuazione;
- i) eseguire ogni eventuale missione a lui conferita dalla Riunione delle Parti o dai Punti focali nazionali;
- j) garantire la rappresentazione dell'Accordo nelle istituzioni pertinenti per assicurare la sua diffusione.

#### **Articolo 2 – Composizione del Segretariato permanente**

1. Il Segretariato permanente è costituito da un Segretario esecutivo e dal suo Vice, entrambi assunti a tempo pieno e nominati dalla Riunione delle Parti.
2. Il Vice Segretario esecutivo è soggetto/soggetta alla supervisione del Segretario esecutivo, il quale rende conto delle attività del Segretariato permanente alla Riunione delle Parti.
3. Il Segretariato permanente può avvalersi di personale messo a disposizione dalle Parti con lo scopo di assisterlo per le attività di ordine generale o particolare.

#### **Articolo 3 – Durata dei mandati del personale del Segretariato permanente**

Il mandato del personale del Segretariato permanente ha durata quadriennale e può essere rinnovato, illimitatamente e per la medesima durata, salvo parere contrario delle Parti all'Accordo e conformemente all'articolo 6 del presente statuto.

#### **Articolo 4 – Il Segretario esecutivo**

1. Il Segretario esecutivo è nominato dalla Riunione delle Parti.
2. Il Segretario esecutivo è a capo del Segretariato permanente, ne gestisce le attività e ne è responsabile di fronte alle Parti.
3. Il Segretario esecutivo rappresenta il Segretariato permanente presso terzi.
4. Il Segretario esecutivo, al fine di espletare correttamente le proprie funzioni e nell'ambito del mandato e delle decisioni adottate dalle Parti, può concludere contratti e altri atti giuridici, secondo il diritto nazionale applicabile.
5. Il Segretario esecutivo predispose e gestisce il bilancio adottato dalla Riunione delle Parti.
6. Il Segretario esecutivo prepara un resoconto annuale sulle attività condotte dal Segretariato permanente, nonché sull'attuazione dell'Accordo, lo presenta alla riunione dei Punti focali nazionali e lo sottopone ad ogni Riunione ordinaria delle Parti per la loro approvazione.

#### **Articolo 5 – Il Vice Segretario esecutivo**

1. L'Adjoint(e) est nommé(e) par la Réunion des Parties.
2. L'Adjoint(e) assiste le Secrétaire exécutif dans l'accomplissement de ses fonctions et le remplace en cas d'absence ou d'empêchement.

**Article 6 – Evaluation périodique du Secrétaire exécutif et de l'Adjoint(e) au Secrétaire exécutif**

1. Les activités menées par le Secrétaire exécutif et l'Adjoint au Secrétaire exécutif sont évalués, à la fin de chaque biennium de leurs contrats respectifs, par les Parties contractantes et par le président du comité scientifique et technique.
2. L'éventuel renouvellement du Secrétaire exécutif et de l'Adjoint(e) du Secrétaire exécutif est subordonné au résultat positif de l'évaluation mentionnée au précédent point 1.

**Article 7 – Dispositions financières**

1. Les frais de personnel du Secrétariat permanent (Secrétaire exécutif et Adjoint(e)) sont imputés sur le budget l'Accord.
2. Le Secrétariat permanent de l'Accord a recours à des services bancaires de base conclus auprès d'établissement bancaires dans le pays hébergeant le Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos, afin d'exécuter du budget prévisionnel adopté par la Réunion des Parties.

1. Il Vice Segretario esecutivo è nominato/nominata dalla Riunione delle Parti.
2. Il Vice Segretario coadiuva il Segretario esecutivo nell'espletamento dei suoi compiti e lo sostituisce in caso di assenza o di impedimento.

**Articolo 6 – Valutazione periodica del Segretario esecutivo e del Vice Segretario esecutivo**

1. Le attività svolte dal Segretario esecutivo e dal suo Vice vengono valutate, al termine di ogni biennio dei rispettivi periodi contrattuali, dalle Parti Contraenti e dal Presidente del Comitato scientifico e tecnico.
2. L'eventuale rinnovo del Segretario esecutivo e del suo Vice è subordinato all'esito positivo della valutazione di cui al precedente punto 1.

**Articolo 7 – Disposizioni finanziarie**

1. I costi del personale del Segretariato permanente (Segretario esecutivo e Vice Segretario esecutivo) sono a carico dell'Accordo.
2. Il Segretariato permanente attiva e gestisce un apposito conto bancario corrente, presso primario istituto bancario del Paese dell'Accordo ospitante il Segretariato permanente, per l'esecuzione del bilancio preventivo adottato dalla Riunione delle Parti.

## Annexe 10 – Résolution 10.8 – Evolution des outils de communication de l'Accord Pelagos

<b>Résolution 10.8 – Evolution des outils de communication de l'Accord Pelagos</b>	<b>Risoluzione 10.8 – Evoluzione degli strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos</b>
<p>Les Parties de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « <i>Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines.</i> » ;</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 12, paragraphe 2, lettre b) de l'Accord Pelagos, qui énonce que « [les Parties] <i>favorisent et encouragent</i> : [...] <i>b. les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...]</i> » ;</p> <p><i>Rappelant</i> la recommandation 10.5 de l'Accord Pelagos relative à l'évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos adoptée lors du 10<sup>ème</sup> Comité scientifique et technique, tenu le 25 septembre 2017 à Monaco ;</p> <p><i>Rappelant</i> la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion et d'action 2022-2023, adoptée lors de la 8<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</p> <p><i>Considérant</i>, la résolution 9.9 de l'Accord Pelagos relative au Programme de travail 2024-2025, adoptée lors de la 9<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</p> <p><i>Rappelant</i> la résolution 8.4 de l'Accord Pelagos relative aux Groupes de Travail, adoptée lors de la 8<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</p> <p><i>Considérant</i> le travail réalisé dans le cadre du Groupe de Travail "Communication" et du sous-groupe « Phoque moine » au cours de l'année 2024 ;</p> <p><i>Considérant</i> les nouveaux outils de communication de l'Accord Pelagos développés au cours du biennium 2024-2025, à savoir l'amélioration du site web tripartite, la Guide pratique pour le plaisancier attentif à destination des Ambassadeurs Pelagos, ainsi que la <i>newsletter</i> trimestrielle de l'Accord, le jeu de société « Pelagos Sanctuary » et la plateforme en ligne des Communes signataires de la Charte de partenariat ;</p> <p><i>Considérant</i> la proposition d'organiser, à partir de 2026, un congrès périodique sur le Sanctuaire Pelagos, soumise lors de la dernière réunion extraordinaire du Comité Scientifique et Technique de l'Accord Pelagos (CST-Extra, 7 juin 2024, en ligne) ;</p> <p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos et en particulier de l'objectif B relatif aux activités de communication et de sensibilisation du public ;</p>	<p>Le Parti dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che "<i>Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.</i>" ;</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 12, paragrafo 2, comma b) dell'Accordo Pelagos, che enuncia che "[le Parti] favoriscono e incoraggiano: [...] <i>b. le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli altri utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]</i>" ;</p> <p><i>Richiamando</i> la raccomandazione 10.5 dell'Accordo Pelagos relativa all'evoluzione degli strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos adottata nel corso del X Comitato scientifico e tecnico, tenutosi il 25 settembre 2017 a Monaco (Principato di) ;</p> <p><i>Richiamando</i> la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos relativa al Piano di gestione e di azione 2022-2027, adottata nel corso della VIII Riunione delle Parti, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia) ;</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 9.9 dell'Accordo Pelagos relativa al Programma di lavoro 2024-2025, adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia) ;</p> <p><i>Richiamando</i> la risoluzione 8.4 dell'Accordo Pelagos relativa ai Gruppi di Lavoro, adottata nel corso della VIII Riunione delle Parti, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia) ;</p> <p><i>Considerato</i> il lavoro svolto nell'ambito del Gruppo di Lavoro "Comunicazione" e sotto-gruppo "Foca monaca" nel corso dell'anno 2024 ;</p> <p><i>Considerati</i> i nuovi strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos sviluppati nel corso del biennio 2024-2025, in particolare, il miglioramento del nuovo sito internet tripartito, la Breve guida per il diportista consapevole a destinazione degli Ambasciatori Pelagos, nonché la <i>newsletter</i> dell'Accordo con cadenza trimestrale, il gioco da tavolo "Pelagos Sanctuary" e la piattaforma online dei Comuni firmatari della Carta di partenariato ;</p> <p><i>Considerata</i> la proposta di organizzare, a partire dal 2026, un congresso periodico sul Santuario Pelagos emersa durante l'ultima riunione straordinaria del Comitato Scientifico e Tecnico dell'Accordo Pelagos (CST-Extra, 7 giugno 2024, online) ;</p> <p>In base al Piano di gestione e al relativo Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos e in particolare all'obiettivo B relativo alle attività di comunicazione e di sensibilizzazione del pubblico ;</p>

<p><i>Considérant</i> la recommandation 15.7 du Comité scientifique et technique ;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b><i>félicitent</i></b> le Secrétariat et le Groupe de Travail sur la Communication pour la réalisation des outils de communication ;</li> <li>2. <b><i>décident</i></b> d'organiser un congrès périodique Pelagos au cours du biennium pour encourager la participation de tous les « acteurs » et faciliter un dialogue inter et intra-sectoriel ;</li> <li>3. <b><i>décident</i></b> la poursuite de la mise en œuvre des activités relatives à la communication de l'Accord en s'appuyant sur la collaboration étroite du « Groupe de Travail sur la Communication » .</li> </ol>	<p><i>Considerata</i> la raccomandazione 15.7 del Comitato scientifico e tecnico;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b><i>si congratulano</i></b> con il Segretariato e il Gruppo di Lavoro sulla Comunicazione per la realizzazione degli strumenti di comunicazione;</li> <li>2. <b><i>decidono</i></b> di organizzare un congresso periodico Pelagos nel corso del biennio, per favorire la partecipazione di tutti gli "attori" e facilitare un dialogo inter- e intra-settoriale;</li> <li>3. <b><i>decidono</i></b> il proseguo dell'attuazione delle attività relative alla comunicazione dell'Accordo avvalendosi della collaborazione del "Gruppo di Lavoro sulla Comunicazione".</li> </ol>
---	---

## Annexe 11 – Résolution 10.9 – Mise à jour de l’outil « Ambassadeur Pelagos »

<b>Résolution 10.9 – Mise à jour de l’outil « Ambassadeur Pelagos »</b>	<b>Risoluzione 10.9 – Aggiornamento strumento “Ambasciatore Pelagos”</b>
<p>Les Parties de l’Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d’un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « <i>Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines</i> » ;</p> <p><i>Rappelant</i> l'article 12, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui dispose que « <i>[les Parties] encouragent et favorisent : [...]</i> »</p> <p><i>b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...]</i> » ;</p> <p><i>Considérant</i> le rôle de l'« Ambassadeur Pelagos » défini lors de la 5ème Conférence des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 4 au 5 juin 2013 à Rome ;</p> <p><i>Considérant</i> la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion (2022-2027) adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</p> <p><i>Rappelant</i> le Plan de gestion de l'Accord Pelagos 2022-2027 (MOP8, 15-16 décembre 2021, Rome) qui reconnaît l'importance des “Ambassadeurs Pelagos” comme figures clés pour le succès des initiatives de communication de l'Accord ;</p> <p><i>Considérant</i>, la résolution 9.9, point 3, de l’ Accord Pelagos qui prévoit que « <i>[les Parties] adoptent le Programme de travail de 2025-2026 [...]</i> », adoptée lors de la 9<sup>ème</sup> Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</p> <p><i>Considérant</i> l'action J-30c du Programme de travail 2024-2025 prévoit « <i>l'examen et la mise à jour du partenariat avec les “Ambassadeurs Pelagos”, grâce au soutien du Groupe de Travail sur la Gouvernance</i> ».</p> <p><i>Considérant</i> le travail réalisé dans le cadre du Groupe de Travail « Gouvernance » au cours de le biennium 2024-2025 ;</p> <p><i>Rappelant</i> le « Code de Bonne Conduite pour l’observation des cétacés en Méditerranée » établi par les Accords ACCOBAMS et Pelagos ;</p> <p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d’action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, du Plan de travail préliminaire et des propositions formulées par le Secrétariat permanent ;</p> <p><i>Considérant</i> la recommandation 17.8 du Comité scientifique et technique :</p>	<p>Le Parti dell’Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che recita che “<i>Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane</i>”;</p> <p><i>Richiamando</i> l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che “<i>[le Parti] incoraggiano e favoriscono: [...]</i>”</p> <p><i>b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]</i>”;</p> <p><i>Considerato</i> il ruolo dell’ “Ambasciatore Pelagos” definito in occasione della V Conferenza delle Parti dell’Accordo Pelagos, tenutasi dal 4 al 5 giugno 2013 a Roma ;</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos relativa al Piano di gestione (2022-2027), adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</p> <p><i>Richiamando</i> il Piano di Gestione 2022-2027 dell’Accordo Pelagos (MOP8, 15-16 dicembre 2021, Roma) che riconosce l’importanza degli “Ambasciatori Pelagos”, quali figure chiave per il successo delle iniziative di comunicazione dell’Accordo ;</p> <p><i>Considerata</i> la risoluzione 9.9, punto 3, dell’ Accord Pelagos che prevede che « <i>[le Parti] adottano il Programma di lavoro 2024-2025 [...]</i> », adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</p> <p><i>Considerata</i> l’Azione J-30c del Programma di Lavoro 2024-2025 prevede la “<i>Revisione e aggiornamento del partenariato con gli “Ambasciatori Pelagos”, tramite il supporto del Gruppo di Lavoro sulla Gouvernance</i> ;</p> <p><i>Considerato</i> il lavoro svolto nell’ambito del Gruppo di Lavoro “Gouvernance” nel corso del biennio 2024-2025;</p> <p><i>Richiamando</i> il “Codice di Buona Condotta per l’osservazione dei cetacei nel Mediterraneo” stabilito dagli Accordi ACCOBAMS e Pelagos;</p> <p>In base al Piano di gestione e relativo Piano di azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, al Piano di lavoro preliminare, alle proposte espresse dal Segretariato permanente;</p> <p><i>Considerata</i> la raccomandazione 17.8 del Comitato scientifico e tecnico:</p>

<p>9. <b>prennent note</b> des activités réalisées dans le cadre de la mise à jour du partenariat avec les « Ambassadeurs Pelagos » ;</p> <p>10. <b>prennent note</b> de la mise à jour des documents du groupe de travail sur la gouvernance et de l'outil des ambassadeurs Pelagos, tels qu'ils figurent dans les termes de référence de l'annexe 1;</p> <p>11. <b>demandent</b> au Secrétariat de se doter d'un système informatique automatisé pour le transfert des données des ambassadeurs Pelagos à intervalles réguliers aux Parties conformément à la législation relative à la protection des données personnelles;</p> <p>12. <b>approuvent</b> les termes de référence et ses annexes, tels qu'ils figurent à l'<a href="#">appendice 1</a> ;</p>	<p>9. <b>prendono nota</b> delle attività realizzate nell'ambito dell'aggiornamento del partenariato con gli "Ambasciatori Pelagos";</p> <p>10. <b>prendono nota</b> del documento del gruppo di lavoro Governance che aggiorna lo strumento degli Ambasciatori Pelagos così come riportato nei Termini di Riferimento in appendice 1;</p> <p>11. <b>chiedono</b> al Segretariato di dotarsi di un sistema automatico informatizzato per il trasferimento dei dati degli Ambasciatori Pelagos ad intervalli regolari alle Parti, conformemente alla legislazione relativa alla protezione dei dati personali;</p> <p>12. <b>approvano</b> i Termini di Riferimento con i loro annessi così come riportato in <a href="#">appendice 1</a>;</p>
--	---

## Appendice 1 : Termes de Reference pour l'outil "Ambassadeurs Pelagos"

Termes de Reference pour l'outil "Ambassadeurs Pelagos"	Termini di Riferimento dello strumento "Ambasciatore Pelagos"
<p><b>1. Introduction</b></p> <p>L'outil "Ambassadeur Pelagos", créé en 2013 pour sensibiliser les usagers de la mer aux bonnes pratiques en cas d'observation de mammifères marins, s'appuie sur les plaisanciers, sur les sportifs et les amoureux de la mer qui fréquentent le Sanctuaire et démontrent une connaissance des bons comportements en mer (Code de bonne conduite Pelagos/ACCOBAMS) pour protéger l'environnement marin et sa biodiversité.</p> <p>Le Plan de gestion de l'Accord Pelagos 2022-2027 (MOP8, 15-16 décembre 2021, Rome) reconnaît l'importance des "Ambassadeurs Pelagos" comme figures clés pour le succès des initiatives de communication de l'Accord.</p> <p>L'action J-30c du Programme de travail 2024-2025 prévoit « l'examen et la mise à jour du partenariat avec les "Ambassadeurs Pelagos", grâce au soutien du Groupe de Travail sur la Gouvernance ».</p> <p>Il convient de garder à l'esprit que la figure de l'Ambassadeur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- n'est pas un acteur institutionnel ;</li> <li>- n'a pas des fonctions qui pourraient être interprétées à tort comme des rôles institutionnels ;</li> <li>- a une durée fixe de 3 ans, avec possibilité de renouvellement ;</li> <li>- vise à soutenir la diffusion des connaissances et la promotion de la protection des mammifères marins et de leurs habitats dans la zone du Sanctuaire.</li> </ul> <p><b>2. Procédure d'adhésion</b></p> <p>La procédure d'adhésion à l'instrument "Ambassadeur Pelagos" s'appuie sur une demande en ligne du candidat « Ambassadeur Pelagos ». Il comporte deux composantes.</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>a) Engagement</b></p> <p>L'impétrant devra remplir un formulaire (<a href="#">annexe 1</a>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dans lequel il confirme connaître et respecter le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos en cas d'observation de cétacés et d'engagement à la diffusion des principes et des objectifs de l'Accord ;</li> <li>- dans lequel le demandeur déclare sa volonté de réaliser une ou plusieurs activités de promotion de l'Accord parmi celles qui y sont indiquées.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;"><b>b) Traitement des données personnelles :</b></p> <p>L'impétrant accepte que, en tant qu'Ambassadeur Pelagos, il soit enregistré dans la base de données des "Ambassadeurs Pelagos" pour l'envoi d'informations, de bulletins d'information, etc. et envoi automatique, par e-mail, de la version numérique du « Guide pratique pour le plaisancier attentif - Kit d'information pour les Ambassadeurs Pelagos », par le Secrétariat ou la Partie dont</p>	<p><b>1. Introduzione</b></p> <p>Lo strumento "Ambasciatore Pelagos", creato nel 2013 per sensibilizzare gli utenti del mare alle buone pratiche in caso di avvistamento di mammiferi marini, conta su diportisti, sportivi, amanti del mare che frequentano il Santuario e che dimostrano di essere a conoscenza di comportamenti corretti da tenere in mare (codice di buona condotta Pelagos/ACCOBAMS) per proteggere l'ambiente marino e la sua biodiversità.</p> <p>Il Piano di Gestione 2022-2027 dell'Accordo Pelagos (MOP8, 15-16 dicembre 2021, Roma) riconosce l'importanza degli "Ambasciatori Pelagos", quali figure chiave per il successo delle iniziative di comunicazione dell'Accordo.</p> <p>L'Azione J-30c del Programma di Lavoro 2024-2025 prevede la "Revisione e aggiornamento del partenariato con gli "Ambasciatori Pelagos", tramite il supporto del Gruppo di Lavoro sulla Governance.</p> <p>Occorre tenere presente che la figura dell'Ambasciatore:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- non è una figura istituzionale;</li> <li>- ad essa non vanno attribuite funzioni che possano essere fraintese come ruoli istituzionali;</li> <li>- la sua valenza ha una durata determinata di 3 anni, con possibilità di rinnovo;</li> <li>- è di supporto alla diffusione della conoscenza e alla promozione della protezione dei mammiferi marini e dei loro habitat nell'area del Santuario.</li> </ul> <p><b>2. Procedura di adesione</b></p> <p>La procedura di adesione allo strumento "Ambasciatore Pelagos" si basa su una candidatura online del candidato "Ambasciatore Pelagos". Prevede due componenti.:</p> <p style="padding-left: 20px;"><b>a) Impegno</b></p> <p>Il richiedente dovrà compilare un modulo (<a href="#">allegato 1</a>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nel quale conferma di conoscere e rispettare il Codice di Buona Condotta ACCOBAMS/Pelagos in caso di osservazione di cetacei e si impegna a diffondere i principi e gli obiettivi dell'Accordo;</li> <li>- in cui il richiedente dichiara la propria disponibilità a svolgere una o più delle attività di promozione dell'Accordo ivi individuate.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;"><b>b) Trattamento dei dati personali</b></p> <p>Il richiedente accetta, in qualità di Ambasciatore Pelagos, l'iscrizione nella banca dati degli "Ambasciatori Pelagos" per l'invio di informazioni, newsletter, ecc. e l'invio automatico, tramite posta elettronica, della versione digitale della "Breve guida per il diportista consapevole - kit informativo per gli Ambasciatori</p>

l'ambassadeur a la nationalité.

Par conséquent, au moment de l'inscription, le candidat « Ambassadeur Pelagos » doit accepter, en cochant la case appropriée, que :

le traitement des données personnelles par le Secrétariat se fera conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à leur législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. L'« Ambassadeur Pelagos » a le droit d'accéder à ses données, les rectifier et les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org).

### 3. Outils mis à disposition de l'Ambassadeur :

L'Ambassadeur recevra :

- Un autocollant avec la référence du triennium (ex. Ambassadeurs Pelagos 2025-2027), dont la charte graphique peut être téléchargée par la suite pour impression et exposition.
- Tout autre outil de nature à le reconnaître et que l'Accord ou une des Parties à l'Accord sera en mesure de lui fournir.

### 4. Renouvellement

- a) à l'expiration de la période de 3 ans et dans les 3 mois l'impétrant doit transmettre une demande de renouvellement ([annexe 2](#)) par le biais de la procédure en ligne ;
- b) L'absence de demande de renouvellement, dans les 3 mois suivant l'échéance entraîne la radiation de la personne de la base de données des « Ambassadeur Pelagos » ;
- c) dans la demande de renouvellement, le demandeur peut soumettre au Secrétariat permanent certaines des activités réalisées au cours des trois années en tant qu' « Ambassadeur Pelagos », telles que :
  - Contacter la municipalité où se trouve le bateau de l'« Ambassadeur Pelagos » pour lui faire connaître son rôle et :
    - si cette municipalité n'est pas encore adhérente à la Charte de Partenariat Pelagos, promouvoir l'adhésion à la Charte ;
    - si la municipalité est déjà adhérente à la Charte de Partenariat Pelagos, soutenir les activités en matière de conservation des mammifères marins et de leurs habitats ;
  - Diffuser les bonnes pratiques énoncées dans le Code de Bonne Pratique ACCOBAMS/Pelagos auprès des clubs de voile ;

L'acceptation de la demande de renouvellement implique la mise à disposition des outils visés au point 3.

### 5. Engagement

Pelagos", da parte della Segretariato o della Parte di cui l'Ambasciatore ha la nazionalità.

Di conseguenza, al momento dell'iscrizione, il candidato « Ambasciatore Pelagos » dovrà accettare, tramite selezione di un'apposita casella che:

il trattamento dei dati personali da parte del Segretariato avverrà in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte degli Stati Parte dell'Accordo in conformità con le rispettive legislazioni ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'accordo. L' « Ambasciatore Pelagos » ha il diritto di accedere ai suoi dati, di rettificarli e di cancellarli scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos all'indirizzo seguente: [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org).

### 3. Strumenti messi a disposizione dell'Ambasciatore

L'Ambasciatore riceverà:

- Un adesivo con l'indicazione del triennio di riferimento (es. Ambasciatore Pelagos 2025-2027), il cui layout potrà essere scaricato, previa ricezione automatica di credenziali, per successiva stampa ed esposizione.
- Qualsiasi altro strumento utile a renderlo riconoscibile e che l'Accordo o una delle Parti dell'Accordo sarà in grado di fornire.

### 4. Rinnovo

- a) alla scadenza dei 3 anni ed entro 3 mesi, il richiedente dovrà presentare una richiesta di rinnovo ([Allegato 2](#)) attraverso la procedura *online*;
- b) la mancata richiesta di rinnovo, entro i 3 mesi dalla scadenza, comporta la cancellazione del soggetto dalla banca dati degli « Ambasciatori Pelagos »;
- c) nella richiesta di rinnovo, il richiedente può presentare al Segretariato permanente alcune delle attività svolte nel triennio in qualità di « Ambasciatore Pelagos », come ad esempio:
  - contattare la municipalità dove si trova l'imbarcazione dell'« Ambasciatore Pelagos » al fine di far conoscere il suo ruolo e :
    - se il comune non è ancora aderente alla Carta di Partenariato Pelagos, promuovere l'adesione alla medesima Carta;
    - se il comune è già aderente alla Carta di Partenariato Pelagos, supportare le attività in materia di conservazione dei mammiferi marini e dei loro habitat;
  - diffondere la conoscenza delle buone pratiche riportate nel Codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos nei circoli velici;

L'accettazione della richiesta di rinnovo implica la messa a disposizione degli strumenti di cui al punto 3.

### 5. Impegno

Les Ambassadeurs Pelagos s'engagent à respecter le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos en signant les points suivants :

- Je suis attentif aux signes de dérangement des mammifères marins lors de leur observation.
- Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés.
- J'applique le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos.
- Je déclare partager les objectifs du Sanctuaire tels que définis dans le texte constitutif de l'Accord.
- Je m'engage à diffuser les principes et objectifs de l'Accord lorsque je navigue dans le Sanctuaire.
- Je m'engage à minimiser mon impact sur l'environnement lorsque je navigue dans les eaux du Sanctuaire Pelagos en ne polluant pas, en ne laissant pas de déchets marins et en utilisant des produits respectueux de l'environnement (pour un exemple de produits respectueux de l'environnement, voir le [lien](#)).
- Si j'observe un individu de Phoque moine dans le Sanctuaire, je m'engage à le signaler en utilisant le formulaire suivant : <https://pelagos-sanctuary.org/fr/monk-seal-observation-form/>

## 6. Activités

Ce que l'“Ambassadeur Pelagos” peut faire :

- diffuser le matériel d'information fourni par le Secrétariat permanent ;
- soutenir le Secrétariat dans sa participation à des événements de sensibilisation ;
- servir de caisse de résonance pour faire connaître les objectifs et les actions menées par l'Accord ;
- participer aux formations organisées par le Secrétariat permanent.

Ce que l'“Ambassadeur Pelagos” ne peut pas faire :

- représenter l'Accord et parler en son nom ;
- utiliser le logo officiel de l'Accord sans demande préalable au Secrétariat Permanent.

Gli “Ambasciatori Pelagos” si impegnano a rispettare il Codice di Buona Condotta ACCOBAMS/Pelagos per il tramite della sottoscrizione dei seguenti punti:

- Presto attenzione ai segni di turbativa mostrati dai mammiferi marini in caso di loro osservazione
- Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei
- Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos
- Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario enunciati nel testo istitutivo dell'Accordo
- Mi impegno a diffondere i principi e gli obiettivi dell'Accordo quando navigo nel Santuario
- Mi impegno a ridurre al minimo il mio impatto sull'ambiente quando navigo nelle acque del Santuario Pelagos, non inquinando, non abbandonando rifiuti marini e utilizzando prodotti rispettosi dell'ambiente (per un esempio in merito a prodotti a basso impatto ambientale si veda il [link](#));
- Qualora osservassi un esemplare di Foca monaca nel Santuario, mi impegno a segnalarlo per il tramite del seguente formulario: <https://pelagos-sanctuary.org/fr/monk-seal-observation-form/>

## 6. Attività

Cosa può fare l'“Ambasciatore Pelagos”:

- divulgare materiale informativo fornito dal Segretariato permanente;
- supportare il Segretariato nella partecipazione ad eventi di sensibilizzazione;
- fungere da cassa di risonanza per diffondere la conoscenza delle finalità e delle azioni portate avanti dall'Accordo;
- seguire formazioni eventualmente organizzate dal Segretariato permanente.

Cosa non può fare l'“Ambasciatore Pelagos”:

- rappresentare l'Accordo e parlare per suo conto;
- utilizzare il logo ufficiale dell'Accordo senza previa autorizzazione da parte del Segretariato permanente.

## Annexe 1 Formulaire d'inscription en ligne pour « Ambassadeur Pelagos »

- Considérant la présence d'une grande diversité et de la densité de mammifères marins dans le nord-ouest de la Méditerranée,
- Considérant la présence du Sanctuaire Pelagos, établi en 1999 par l'Accord International signé par l'Italie, Monaco et la France pour la protection des mammifères marins et de leur habitat,
- Considérant l'importance de promouvoir des activités durables dans tous les domaines et, en particulier, dans les secteurs du tourisme et de l'économie,
- Considérant l'importance de préserver la qualité environnementale, paysagère et biologique pour le présent et le futur,
- Considérant la volonté exprimée par les plaisanciers d'agir de manière positive en faveur de la préservation des mammifères marins,

- Je suis attentif aux signes de perturbations manifestés par les mammifères marins lors de leur observation
- Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés
- J'applique le Code de bonne conduite ACCOBAMS/Pelagos
- Je déclare partager les objectifs du Sanctuaire tels qu'ils sont énoncés dans le texte de l'Accord
- Je m'engage à diffuser les principes et les objectifs de l'Accord lorsque je navigue dans le Sanctuaire
- Je demande à devenir Ambassadeur Pelagos

Nom : \*

Prénom : \*

Nationalité : \*

Adresse e-mail : \*

Type de bateau : \*

Nom du bateau :

Immatriculation du bateau :

Port de départ : \*

Zone du Sanctuaire fréquentée : \*

Consentement au traitement des données \*

- J'autorise le traitement de mes données personnelles par le Secrétariat conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à la législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. En tant qu'« Ambassadeur Pelagos » j'ai le droit d'accéder à mes données, de les rectifier et de les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org).

- Je souhaite recevoir la newsletter de l'Accord Pelagos par e-mail
- Je souhaite recevoir d'autres informations utiles par e-mail de la part de l'Accord Pelagos

## Allegato 1 : Modulo d'iscrizione online per "Ambasciatore Pelagos"

- Considerata la presenza di una grande diversità e densità di mammiferi marini nel Mediterraneo nord-occidentale,
- Considerata la presenza del Santuario Pelagos, istituito nel 1999 attraverso l'Accordo internazionale sottoscritto da Italia, Monaco e Francia per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat,
- Considerata l'importanza della promozione di attività sostenibili in tutti i campi e, in particolare, nel settore turistico ed economico,
- Considerata l'importanza di conservare la qualità ambientale, paesaggistica e biologica nel presente e nel futuro,
- Considerata la volontà espressa dai diportisti di agire in modo positivo a favore della conservazione dei mammiferi marini,

- Presto attenzione ai segni di turbativa mostrati dai mammiferi marini in caso di loro osservazione
- Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei
- Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos
- Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario enunciati nel testo istitutivo dell'Accordo
- Mi impegno a diffondere i principi e gli obiettivi dell'Accordo quando navigo nel Santuario
- Chiedo di diventare Ambasciatore Pelagos

Cognome: \*

Nome: \*

Nazionalità: \*

Indirizzo e-mail: \*

Tipo di imbarcazione: \*

Nome dell'imbarcazione:

Immatricolazione dell'imbarcazione:

Porto di partenza: \*

Zona del Santuario frequentata: \*

Consenso al trattamento dei dati \*

- Autorizzo il trattamento dei miei dati personali da parte del Segretariato in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte degli Stati Parte dell'accordo in conformità con le rispettive normative in materia ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'Accordo.

In qualità di Ambasciatore Pelagos, ho il diritto di accedere, rettificare e cancellare i miei dati scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos al seguente indirizzo: [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org)

- Desidero ricevere la newsletter dell'Accordo Pelagos per mail
- Desidero ricevere altre informazioni utili per mail da parte dell'Accordo Pelagos

## Annex 1 : Online registration form for "Pelagos Ambassador"

- Considering the presence of a great diversity and density of marine mammals in the northwestern Mediterranean
- Considering the presence of the Pelagos Sanctuary, established in 1999 through the international Agreement signed by Italy, Monaco, and France for the protection of marine mammals and their habitat,
- Considering the importance of promoting sustainable activities in all fields, especially in the touristic and economic sectors,
- Considering the importance of preserving environmental, landscape and biological quality in the present and in the future,
- Considering the expressed willingness of recreational boat owners to take positive actions in favor of marine mammal conservation,

- I pay attention to signs of disturbance shown by marine mammals when observing them.
- I respect the areas and approach distances to cetaceans.
- I apply the ACCOBAMS/Pelagos code of good conduct.
- I declare that I share the objectives of the Sanctuary as stated in the founding Agreement.
- I commit to promote the principles and objectives of the Agreement when navigating in the Sanctuary.
- I request to become a Pelagos Ambassador.

Last Name: \*

First Name: \*

Nationality: \*

Email Address: \*

Type of Boat \*

Boat Name:

Boat Registration:

Departure Port: \*

Visited Sanctuary Area: \*

Consent for data processing \*

- I agree that my personal data will be treated by the Secretariat in accordance with the Monegasque legislation (law n. 1.565 03/12/2024 on personal data treatment) and by the States Parties to the Agreement in accordance with their respective legislation and exclusively for purposes consistent with the objectives of the Agreement. As Pelagos Ambassador I have the right to access, rectify and delete my data by writing to the Permanent Secretariat of the Pelagos Agreement [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org)
- I wish to receive the Pelagos Agreement newsletter by email.
- I wish to receive other useful information from the Pelagos Agreement by email

## Allegato 2: Modulo per il rinnovo dello status di Ambasciatore Pelagos

1. Vuoi rinnovare il tuo status di Ambasciatore Pelagos? SÌ / NO

In caso negativo, sono consapevole che i miei dati saranno cancellati dall'elenco degli Ambasciatori Pelagos

1) Se SÌ,

- Presto attenzione ai segni di disturbo mostrati dai mammiferi marini quando li osservo.
- Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei.
- Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos.
- Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario così come enunciati nel testo dell'Accordo.
- Mi impegno a promuovere i principi e gli obiettivi dell'Accordo durante la navigazione nel Santuario.

2) Sulla base di quanto sopra, cercherò di:

- Contattare il comune in cui si trova la mia imbarcazione per informarlo in merito al mio ruolo di Ambasciatore e per:
  - Se il comune non ha ancora sottoscritto la Carta di Partenariato Pelagos, promuoverne l'adesione alla Carta;
  - Se il comune ha già sottoscritto la Carta di Partenariato Pelagos, sostenere le attività legate alla conservazione dei mammiferi marini e dei loro habitat;
- Promuovere la conoscenza delle migliori pratiche delineate nel Codice di Condotta ACCOBAMS/Pelagos all'interno dei circoli velici.
- Distribuire il materiale informativo fornito dal Segretariato permanente.
- Supportare il Segretariato nella partecipazione a eventi di sensibilizzazione.
- Altro \_\_\_\_\_
- Autorizzo il trattamento dei miei dati personali da parte del Segretariato in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte degli Stati Parte dell'accordo in conformità con le rispettive normative in materia ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'Accordo.

In qualità di Ambasciatore Pelagos, ho il diritto di accedere, rettificare e cancellare i miei dati scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos al seguente indirizzo: [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org)

## Annexe 2 : Formulaire de renouvellement du statut d'Ambassadeur Pelagos

1) Vous souhaitez renouveler votre statut d'Ambassadeur Pelagos ? OUI / NON

Si ce n'est pas le cas, je sais que mon nom sera retiré de la liste des ambassadeurs Pelagos

2) Si oui

- Je suis attentif aux signes de perturbation manifestés par les mammifères marins lorsque je les observe.
- Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés.
- J'applique le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos.
- Je déclare que je partage les objectifs du Sanctuaire tels qu'ils sont énoncés dans le texte de l'Accord.
- Je m'engage à promouvoir les principes et les objectifs de l'Accord tout en naviguant dans le Sanctuaire.
- Sur la base de ces garanties, je pourrai :
- Contacter la commune où se trouve mon bateau pour l'informer de mon rôle en tant qu'Ambassadeur et pour :
  - Si la commune n'a pas encore signé la Charte de partenariat Pelagos, promouvoir son adhésion à la Charte ;
  - Si la commune a déjà signé la Charte de partenariat Pelagos, soutenir les activités liées à la conservation des mammifères marins et de leurs habitats ;
- Promouvoir la connaissance des bonnes pratiques décrites dans le Code de conduite ACCOBAMS/Pelagos au sein des clubs de voile.
- Distribuer les documents d'information fournis par le Secrétariat permanent.
- Soutenir le Secrétariat dans sa participation à des événements de sensibilisation.
- Autre \_\_\_\_\_
- J'autorise le traitement de mes données personnelles par le Secrétariat conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à la législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. En tant qu'Ambassadeur Pelagos j'ai le droit d'accéder à mes données, de les rectifier et de les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org).

## Annex 2: Format for the renewal of the status of Pelagos Ambassador

1. Do you want to renew your status of Pelagos Ambassador? YES / NO

If NO, I am aware that my name will be cancelled from the list of Pelagos Ambassadors

2. If YES,

- I pay attention to signs of disturbance shown by marine mammals when observing them.
- I respect the areas and approach distances to cetaceans.
- I apply the ACCOBAMS/Pelagos code of good conduct.
- I declare that I share the objectives of the Sanctuary as stated in the founding Agreement.
- I commit to promote the principles and objectives of the Agreement when navigating in the Sanctuary.

3. Based on the above, I will try to:

- Contact the municipality where the boat of the "Pelagos Ambassador" is based in order to inform them about the Ambassador's role and to:
  - ✓ If the municipality has not yet signed the Pelagos Partnership Charter, promote its adhesion to the Charter;
  - ✓ If the municipality has already signed the Pelagos Partnership Charter, support activities related to the conservation of marine mammals and their habitats;
- Promote awareness of the best practices outlined in the ACCOBAMS/Pelagos Code of Conduct within sailing clubs.
- Distribute informational materials provided by the Permanent Secretariat.
- Support the Secretariat in participating in awareness-raising events.
- Other \_\_\_\_\_
- I agree that my personal data will be treated by the Secretariat in accordance with the Monegasque legislation (law n. 1.565 03/12/2024 on personal data treatment) and by the States Parties to the Agreement in accordance with their respective legislation and exclusively for purposes consistent with the objectives of the Agreement. As Pelagos Ambassador I have the right to access, rectify and delete my data by writing to the Permanent Secretariat of the Pelagos Agreement [secretariat@pelagossanctuary.org](mailto:secretariat@pelagossanctuary.org)

## Annexe 12 – Récapitulatif des décisions

Point de l'ordre du jour	Decisione	Responsable	Echéance
1 (paragraphe 4)	La délégation italienne annonce le changement du point focal national pour l'accord Pelagos : Mme Silvia Sartori, qui a très bien rempli cette fonction pour certains, quitte le ministère de l'Environnement pour occuper un nouveau poste. Le nouveau point focal pour l'Italie sera M. Riccardo Piraccini.	Délégation italienne	Au cours de la réunion
3 (paragraphe 17)	Les participants acceptent cette modification mineure et adoptent à l'unanimité l'ordre du jour tel qu'il figure à l' <a href="#">annexe 2</a> du présent compte-rendu.	Participants	Au cours de la réunion
4.3 (paragraphe 24)	Les délégations approuvent la proposition d'affecter les reliquats du Fonds volontaire à la couverture des actions prioritaires à réaliser au cours de la période 2026-2027.	Parties	Au cours de la réunion
5.4 (paragraphe 36)	Les délégations conviennent de l'opportunité d'une collaboration avec la Commission baleinière internationale (CBI) afin d'intégrer toutes les informations dans une base de données mondiale, garantissant ainsi l'uniformité dans la collecte et la gestion des données, y compris dans le cadre de la PSSA N-W Med.	Parties	Au cours de la réunion
5.10 (paragraphe 47)	À l'issue du point 5 de l'ordre du jour relatif aux questions techniques et scientifiques, les délégations félicitent les consultants pour le travail accompli et se réjouissent de la collaboration étroite entre les pays dans l'élaboration du protocole transfrontalier.	Parties	Au cours de la réunion
6.3 (paragraphe 52)	Le Delegazioni concordano di destinare i residui previsti a fine anno 2027 a copertura di azioni prioritarie del Programma di lavoro da realizzarsi nel 2026-2027.	Parties	Au cours de la réunion
6.1 (paragraphe 55)	Le Delegazioni concordano con le priorità proposte dal Segretariato per la destinazione dei fondi garantiti nel biennio 2026-2027.	Parties	Au cours de la réunion
6.1 (paragraphe 56)	La Presidente della MOP ricorda al Segretariato di tener conto anche delle azioni a minor priorità che potranno essere finanziate nel momento in cui confluiscono al Fondo Volontario contributi da terzi.	Secrétariat permanent	Biennium 2026-2027
6.1 (paragraphe 59)	Il Presidente del CST e le Delegazioni chiedono al Segretariato permanente di inserire tra le azioni del Programma di lavoro 2026-2027 le voci relative all'implementazione delle attività previste nei Protocolli d'intesa firmati con le organizzazioni internazionali.	Secrétariat permanent	Au cours de la réunion
6.2 (paragraphe 61)	Le Delegazioni concordano sull'importanza della presenza di un rappresentante dell'Accordo Pelagos ad eventi internazionali, come la LXX Commissione dell' <i>International Whaling Commission</i> e il VI Congresso Internazionale sulle Aree Marine Protette (IMPAC6) di IUCN, ma precisano che le restrizioni di budget impongono di privilegiare la partecipazione solo se associata all'organizzazione di un evento Pelagos. Esse concordano anche sul fatto que l'evento di maggiore interesse per l'Accordo è il Congresso IUCN IMPAC6 previsto per il mese di febbraio 2027 a Dakar (Senegal).	Secrétariat permanent	Biennium 2026-2027

6.2 (paragraphe 62)	Le Parti confermano l'importanza di una partecipazione attiva al VI Congresso Internazionale IUCN sulle Aree Marine Protette (IMPAC6), che si terrà in Senegal nel febbraio 2027. Tale evento consentirà di portare all'attenzione della comunità internazionale i risultati del lavoro svolto, ad esempio nel periodo 2022-2027, e costituirà un'importante occasione di valutazione congiunta tra i tre Paesi sui traguardi raggiunti.	Secrétariat permanent	Biennium 2026-2027
7.1 (paragraphe 65)	Le Parti approvano la modifica all'articolo 3 dell'allegato alla risoluzione 6.4 – “Statuto del Segretariato permanente dell'Accordo Pelagos” come segue: “Il mandato del personale del Segretariato permanente ha durata quadriennale e può essere rinnovato, illimitatamente e per la medesima durata, salvo parere contrario delle Parti all'Accordo e conformemente all'articolo 6 del presente statuto”.	Parties	Au cours de la réunion
7.1 (paragraphe 66)	La Presidente Rosabrunetto comunica, inoltre, che Monaco intende contribuire per supportare l'operatività del Segretariato con la messa a disposizione di un funzionario amministrativo a tempo pieno per un periodo transitorio fino alla nomina del nuovo Vicesegretario.	Délégation monégasque	Suite à la réunion
7.2 (paragraphe 68)	La dott.ssa Tempesta illustra il documento relativo allo stato di avanzamento del Piano di gestione 2022-2027 valutato attraverso il grado di implementazione delle azioni dei Programmi di lavoro biennali. Il documento è stato elaborato a seguito della MOP9 ed è disponibile <a href="#">online</a> affinché sia aggiornato dal Segretariato e dalle Parti in base alle proprie attività svolte.	Parties, CST et Secrétariat permanent	Biennium 2026-2027
7.3 (paragraphe 74)	Le Parti si congratulano con il Segretariato per l'eccellente lavoro svolto e auspicano che si continui in questa direzione nel biennio in corso avvalendosi della collaborazione del Gruppo di Lavoro sulla Comunicazione.	Parties	Au cours de la réunion
7.4 (paragraphe 78)	I delegati convengono di destinare un budget di 20.000 euro per l'organizzazione del primo Congresso Pelagos che dovrà prevedere una partecipazione gratuita per favorire una maggior presenza. Le Parti appoggiano la proposta di iniziare con un breve evento di una giornata aggregata al CST19 da svolgersi nella primavera del 2027.	Secrétariat permanent	Avril-Mai 2027
7.5 (paragraphe 81)	Le Parti approvano l'aggiornamento dei Termini di Riferimento della figura di “Ambasciatore Pelagos” così come proposto dal Gruppo di Lavoro sulla Governance. Di conseguenza, chiedono al Segretariato di aggiornare concordemente il data base richiedendo a tutti gli iscritti di rinnovare o meno il proprio interesse a farne parte.	Secrétariat permanent	Suite à la réunion
7.5 (paragraphe 82)	Le Delegazioni concordano sulla necessità che il Segretariato si doti di un sistema automatico informatizzato per il trasferimento dei dati degli Ambasciatori Pelagos ad	Secrétariat permanent	Suite à la réunion

	intervalli regolari alle Parti, conformemente alla legislazione relativa alla protezione dei dati personali.		
7.6.1 (paragraphe 88)	Le Delegazioni ringraziano i Gruppi di Lavoro per le attività svolte a supporto dell'implementazione del Programma di lavoro 2024-2025 e si augurano che l'impegno venga garantito anche per il prossimo biennio.	Parties	Au cours de la réunion
8 (paragraphe 89)	La Riunione delle Parti adotta le Risoluzioni qui di seguito emendate nel corso della riunione: Risoluzione 10.1 – “Valutazione dell'abbondanza, della distribuzione e degli habitat delle specie nel Santuario Pelagos, con priorità allo zifio, alla balenottera comune, al capodoglio e al tursiope” come riportato nell' <a href="#">annexe 3</a> Risoluzione 10.2 – “Disturbo derivante dal traffico marittimo commerciale e da diporto” come riportato nell' <a href="#">annexe 4</a> Risoluzione 10.3 – “Porti sostenibili nel Santuario Pelagos” come riportato nell' <a href="#">annexe 5</a> Risoluzione 10.4 – “Valutazione degli impatti legati alla pesca sulle specie di cetacei e sul loro habitat nel Santuario Pelagos: stato dell'arte” come riportato nell' <a href="#">annexe 6</a> Risoluzione 10.5 – “Stato dell'inquinamento chimico e biologico e Protocollo condiviso per il monitoraggio dei suoi effetti patologici sui cetacei nel Santuario” come riportato nell' <a href="#">annexe 7</a> Risoluzione 10.6 – “Programma di lavoro e Bilancio di previsione per il biennio 2026-2027” come riportato nell' <a href="#">annexe 8</a> Risoluzione 10.7 – “Revisione dei Regolamenti interni dell'Accordo Pelagos” come riportato nell' <a href="#">annexe 9</a> Risoluzione 10.8 – “Evoluzione degli strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos” come riportato nell' <a href="#">annexe 10</a> Risoluzione 10.9 – “Aggiornamento strumento “Ambasciatore Pelagos”” come riportato nell' <a href="#">annexe 11</a>	Parties	Au cours de la réunion
9 (paragraphe 91)	La Delegazione italiana, essendo prematuro definire al momento date precise, si impegna a comunicare alle Parti e al Segretariato permanente le informazioni necessarie all'organizzazione della prossima Riunione delle Parti (MOP11) con sufficiente anticipo.	Délégation italienne	A la suite de la réunion
11 (paragraphe 96)	La Presidente invita il Segretariato permanente a trasmettere ai partecipanti la bozza del resoconto a seguito della conclusione della riunione.	Secrétariat permanent	A la suite de la réunion